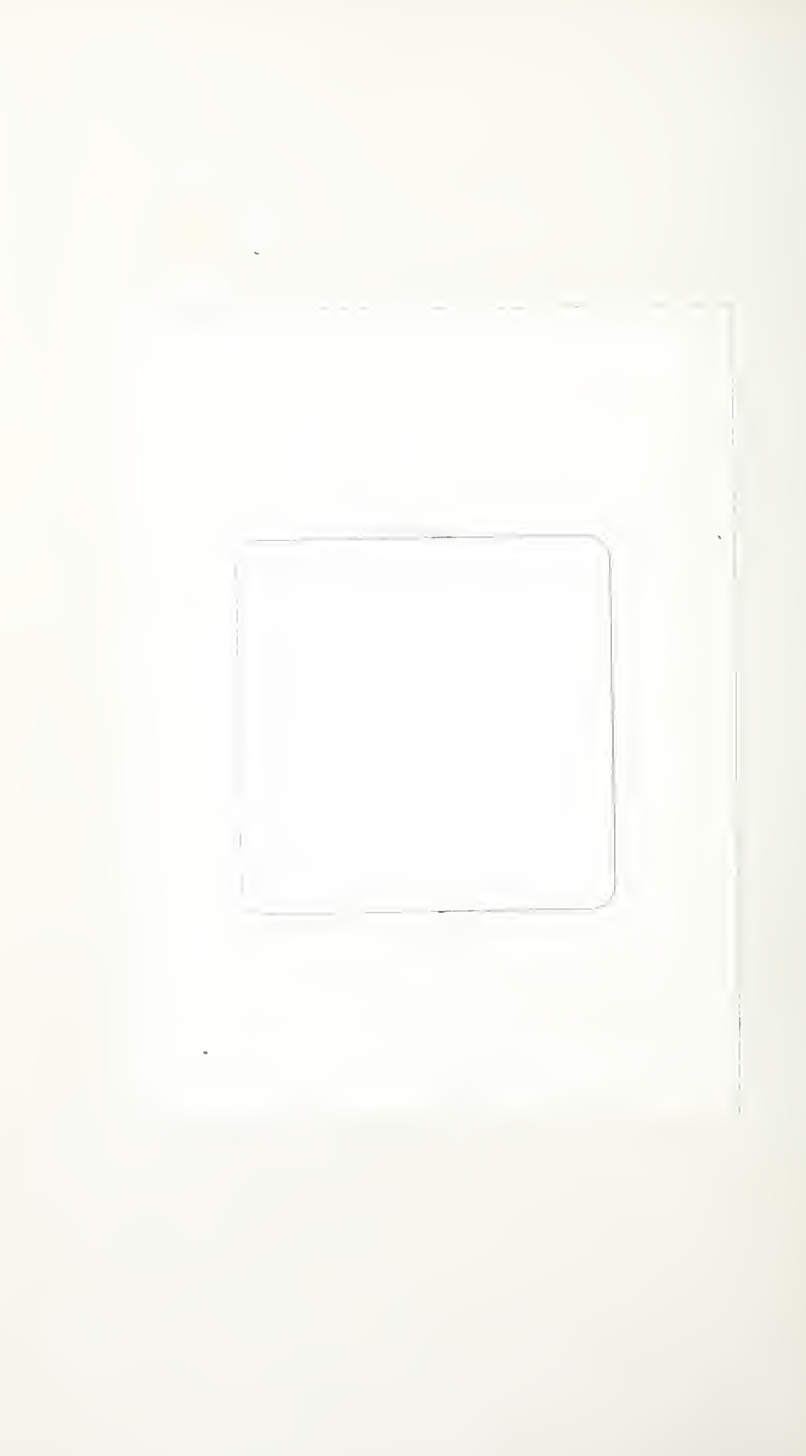








VISITA AL PERU

DEL

SECRETARIO DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS

EXCMO. SR. ELIHU ROOT



VISIT TO PERU

OF THE

HON: ELIHU ROOT,

SECRETARY OF STATE OF THE UNITED STATES

LIMA

IMP. AMERICANA.

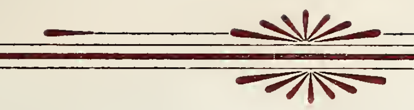
1906



INTRODUCCION

Hemos creído conveniente hacer en este opúsculo una sucinta reseña de los actos y ceremonias con que ha sido agasajado durante su visita al Perú el Excmo. señor don Elihu Root, Secretario de Estado de los Estados Unidos. Coleccionamos también los discursos pronunciados en tan interesante oportunidad, en que resalta la nota de la más espontánea simpatía y consideración por el ilustre huésped, así como el juicio favorable que á éste le ha merecido nuestro país.

El insigne estadista ha observado con su mirada sintética la actual situación del Perú, y debemos lisonjearnos de que el fruto de su observación sea tan benévolo y justiciero como se desprende de sus importantes declaraciones. Ello contribuirá á que se des-



PREFACE

We have considered it necessary to give in this little work a concise resumen of the acts and ceremonies with which Mr. Elihu Root, Secretary of State of the United States, was welcomed during his visit to Peru. We have also made a collection of the speeches delivered during this interesting period, and in them is remarkable the spontaneous sympathy and consideration shown to our illustrious guest, as well as the favorable opinion which he has formed of our country. The great statesman has observed with keen gaze the present situation of Peru and we ought to feel proud that the result of his observation should have been so benevolent and just as appears from his important statements. This will all contribute to rouse up in the United States a desire to

pierte interés en los Estados Unidos por conocer de cerca á un país de cuyas excepcionales riquezas han hablado tanto los historiadores á que se refirió en uno de sus discursos el señor Root.

Lima, en representación del Perú entero, conservará un indeleble recuerdo de esta visita, llamada á estrechar en provecho recíproco la sincera amistad y las relaciones políticas y económicas de ambos pueblos.



Excmo. señor Dr. D. José Pardo,
Presidente de la República



H. E. Dr. José Pardo,
President of the Republic



know better a country, of which the exceptional riches have provided so wide a subject to historians, as Mr. Root said in one of his speeches.

Lima in representation of the whole of Peru, will preserve an indelible remembrance of this visit, destined to render closer, to their reciprocal advantage, the sincere friendship, as well as the political and economical relations between the two countries.





Excmo. señor Teodoro Roosevelt,
Presidente de los Estados Unidos de América



H. E. Theodore Roosevelt,
President of the United States of America





LA VISITA AL PERÚ

DEL

SECRETARIO DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Excmo. Sr. ELIHU ROOT

VISIT TO PERU

OF THE

Hon: ELIHU ROOT,

SECRETARY OF STATE OF THE UNITED STATES





Llegada al Callao.

En nota oficial de 23 de mayo del corriente año, invitaba el señor don Felipe Pardo, Ministro del Perú en Wáshington, al H. señor Elihu Root, Secretario de Estado de los Estados Unidos, para que, al realizar su proyectada visita á Sud América, se detuviese algunos días en la capital del Perú. Al cumplir este encargo del Gobierno, que coincidía con una vehemente aspiración de la colectividad peruana, empleó el señor Pardo estas corteses y significativas frases: "Mi Gobierno desea recibir la visita del Secretario de Estado de los Estados Unidos para expresarle de viva voz los sentimientos de antigua, sincera y cordial amistad que vinculan al Perú con esta república, y el pueblo peruano agradecería vivamente que VE. le diese ocasión de convencerse personalmente del entusiasmo unánime y verdadero con que aprecia y apoya la política de justicia y de mutuo acercamiento que VE. practica en la di-

Excmo. señor Elihu Root
Secretario de Estado de los Estados Unidos de América



Hon: Elihu Root
Secretary of State of the United States of America



Arrival at Callao

In the official note of 23rd May of the present year, Don Felipe Pardo, Minister of Perú in Washington, invited the Hon: Elihu Root, Secretary of State of the United States, while making his intended trip to South America, to pass a few days in the Capital of Perú. While complying with these instructions from his Government, which coincided with the fervent wishes of the Peruvian community, Mr. Pardo employed these courteous and significant phrases:—" My Government desires to receive the visit of the Secretary of State of the United States in order to express to him by word of mouth the sentiments of the old, sincere and cordial friendship which bind together Perú and this Republic; and the Peruvian people would be greatly pleased if Your Excellency would take the opportunity of personally convin cing yourself of the unanimous and true enthusiasm with which it appreciates and

rección de las relaciones exteriores de esta gran nación con las repúblicas sudamericanas".

Contestó el señor Root, agradeciendo la invitación y anunciando que tendría el gusto de hallarse en el Perú durante la primera quincena de septiembre.

Así fué, en efecto. Después de recorrer las repúblicas del Brasil, Uruguay, Argentina y Chile, donde recibió las manifestaciones de cordialidad y respeto á que es tan acreedor por su alta investidura oficial y por las eminentes dotes de su espíritu, llegó el señor Root al Callao, acompañado de su esposa é hijos, en la mañana del 10 de septiembre de 1906. Viajaba el ilustre Secretario de Estado en el crucero *Chárleston*, de la marina de guerra de los Estados Unidos, que al fondear en el primer puerto del Perú, saludó á la plaza con veintiún cañonazos.

Recibido con los honores de rúbrica por las autoridades políticas, militares y navales, descendió el señor Root del buque de guerra y se embarcó en una falúa de gala, tripulada por alumnos de la escuela naval, y á la que formaban lucido séquito gran cantidad de embarcaciones. Acompañaban al Secretario de Estado el Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Hacienda, señor Leguía, los Ministros de Relaciones

CALLAO.—La comitiva oficial dirigiéndose á bordo



CALLAO.—The official suite going on board

CALLAO.—Embarque de señoras y señoritas que fueron á recibir á la familia Root



CALLAO.—The embarking of the Ladies who went to receive the Root family



supports the policy of justice and mutual rapprochement which Your Excellency practises in the direction of the Foreign Affairs of this great Nation with the South-American Republics".

Mr. Root replied thanking Mr. Pardo for the invitation and adding that it would afford him the greatest pleasure to visit Perú in the first fortnight of September.

And so it came to pass. After visiting the Republics of Brazil, Uruguay, La Argentina and Chile, where he received the demostrations of cordiality and esteem which he merited on account of his high official post and of the eminent traits of his character, Mr. Root arrived, aecompanied by his wife, son and daughter, at Callao, on the morning of the 10 th September 1906. The worthy Secretary of State made the voyage in the U. S. cruiser *Charleston*, which on anchoring in the prineipal port of Perú fired a salute of 21 guns.

Received with the usual honors by the political, military and naval authorities, Mr. Root, left the man-of-war and embarked in an official launch which was followed by a brilliant retinue composed of a large number of boats manned by pupils of the Naval School. Secretary Root was accompanied by the President of the eabinet and Minister

Exteriores y Guerra, señores Prado y Ugarteche y Muñiz, el Oficial Mayor, señor Polo, el Edecán de S. E. Coronel Huguet y el Ministro de los Estados Unidos señor Dudley. La señora y la hija del señor Root, que hacen con él el mismo viaje, fueron recibidas y atendidas por la señora María Prado y Ugarteche de Peña y la señorita Rosa Prado y Ugarteche, hermanas del señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Al pisar tierra peruana, el señor Root fué saludado calurosamente con vítores y aclamaciones del numeroso público que le esperaba, y que prorrumpió en nutridos aplausos y entusiastas hurras cuando la banda de música de la compañía de bomberos Unión Chalaca entonó el *Hail Columbia*, himno nacional norteamericano.

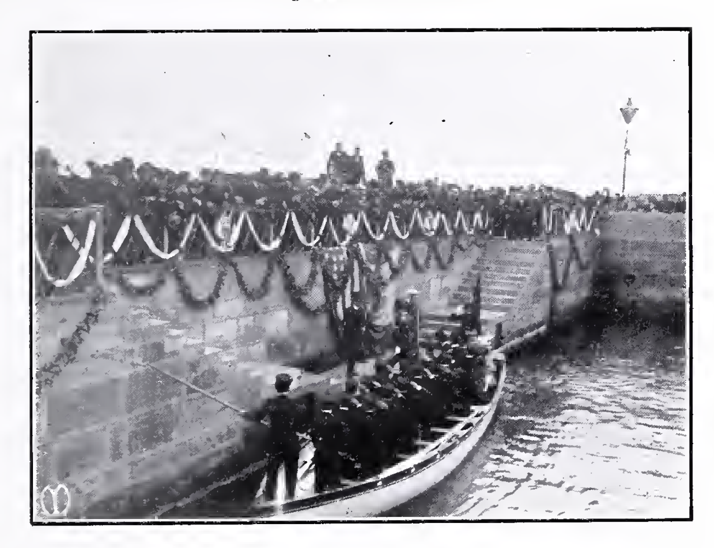
Á nombre del pueblo chalaco saludó al señor Root el alcalde del Callao, señor Narvarte, en los siguientes términos:

Excmo. Señor:

"El municipio del Callao, en nombre del pueblo que representa, os da, por mi intermedio, la más grata enhorabuena por vuestro feliz arribo á las playas de nuestra patria.

"El natural afecto que profesamos á la gran república del Norte, asiento de la libertad y del trabajo, os proporcionará, es-

Llegada al Callao



Landing at Callao

CALLAO.—Desembarque en el Muelle de Guerra



CALLAO.—Landing at the Warship-pier



of Finance, Mr. Leguía, the Ministers of Foreign Affairs and of War, Mr. Prado y Ugarteche and Muñiz, the Sub-secretary of Foreign Affairs Mr. Solón Polo, the Aide-de-Camp of H.E. president Pardo, Colonel Huguet, and the U. S. Minister, Hon: Irving B. Dudley.

The wife and daughter of Mr. Root, who accompany him on his trip, were received and kindly treated by Mrs. Mary Prado y Ugarteche de Peña and Miss Rosa Prado y Ugarteche, sisters of the Minister of Foreign Affairs.

On treading for the first time on Peruvian soil Mr. Root was heartily welcomed by "vivas" and hurrahs from an immense crowd assembled to witness his landing and which renewed their enthusiastic and prolonged applause when the Band of Music of the Fire-Company "Unión Chalaca" struck up the American National Hymn *Hail Columbia.*

The Mayor of Callao, Mr. Narvarte, in the name of the inhabitants of that port, welcomed Mr Root, in the following terms:

HONORED SIR:

"The Municipal Council of Callao, in name of the people which it represents, tenders you, through me, the kindest welcome on your safe arrival on the shores of Peru. The natural affection which we profess to-

toy seguro, muy agradables momentos entre nosotros, y no hallaréis en todas partes, sino la más franca y sincera amistad y el más decidido empeño por corresponder, de buena fe, al noble propósito de vuestra visita, en favor de la unión americana, por el acercamiento de los pueblos ligados por los vínculos sagrados de la fraternidad é inspirados tan sólo en los principios saludables de la justicia".

El Secretario de Estado americano contestó lo siguiente:

Señor Alcalde:

"Doy á Ud. las gracias por la bondadosa bienvenida que me da al llegar á este gran puerto comercial del Perú, con el que mi país ha mantenido en el pasado tan provechosas y agradables relaciones comerciales, que espero crecerán grandemente en el futuro, extendiéndose á la industria y la sociabilidad, para bien, satisfacción y prosperidad de ambos pueblos".

Recibieron también al señor Root, á su llegada al Muelle, entre otras distinguidas personas las siguientes:

El prefecto, subprefecto y los representantes de la provincia, señores Peralta, senador, y Roe, diputado; el comisario, comisión del H. Concejo, compuesta de los se-

CALLAO.—Saliendo del Muelle de Guerra



CALLAO.—Leaving the Worship-pier

CALLAO.—En el Malecón Figueredo



CALLAO.—On the Figueredo embankment



wards the Great Republic of the North—the seat of Liberty and Labor,—will afford you, I feel sure, very agreeable moments amongst us, and on every side you will meet with the most sincere and frank friendship, and the most decided wish to correspond in all good faith to the noble purpose of your visit, on behalf of the American Union, by means of the rapprochement between the nations bound together by the sacred ties of fraternity, and inspired solely by the sound principles of justice".

The American Secretary of State replied as follows:

Mr. Mayor:

"I tender you my very best thanks for the kind welcome which you offer me on my arrival at this great commercial port of Perú, with which my country has always maintained such advantageous and pleasant commercial relations, and which I trust will greatly increase in the future and extend to industry and sociability for the good, the satisfaction and the prosperity of both countries".

On his arrival at the Pier Mr. Root was also received by many distinguished personages among whom we noticed the following: The Prefect, Sub-prefect and the Representa-

ñores Narvarte, que la presidía, Wiesse, Krug, Núñez del Arco, Camacho, Freundt, Toso y Vinces; de la Sociedad de Beneficencia, formada por el director señor Gamero y los socios Greig, Cazorla, Meléndez y Pezet; de la Junta Departamental, señores P. P. Fernandini y Rodríguez A.; del Cuerpo General de Bomberos, con música y estandarte, en este orden: Unión Chalaca N. 1, Italia, Garibaldi, Salvadora Callao y Callao N. 1; y de las sociedades humanitarias, "5 Amigos", "Hijos del Sol", "Grau Marítima", "Democrático Filantrópica", "Unión Jornaleros del Callao" y "Unión Obreros del Callao".

Engrosada así la comitiva y sin que cesaran las manifestaciones de entusiasmo con que el pueblo chalaco saludó el arribo del insigne hombre de Estado americano, llegó el señor Root á la Plaza Grau, donde se embarcó en un elegante coche (*pullman*) del tranvía eléctrico, acompañado siempre de los mismos altos funcionarios y distinguidas personas que acudieron á recibirle.

El señor Root en Lima.

La capital de la república, que sabe poner en todas sus manifestaciones un sello de calurosa espontaneidad y de hidalga cortesanía cuando quiere cumplimentar á sus

tives of the Province, Senator Peralta, Deputy Roe, the Commissary of Police, Commission from the Hon: Municipal Council composed of Messrs Narvarte, president, Wiesse, Krug, Núñez del Arco, Camacho, Freund, Toso and Vinces; from the Benevolent Society formed by the Director Mr. Gamero and the members Messrs Greig, Cazorla, Meléndez and Pezet; from the Departamental Board composed of Messrs Fernandini and Rodríguez A.; from the Fire-Brigade, with band of music and standard, in the following order; Unión Chalaca Company N. 1, Italia, Garibaldi, Salvadora Callao and Callao N. 1; and from the Humane Societies, "5 Amigos", "Hijos del Sol" "Grau Marítima", "Democrático Filantrópica", "Unión Jornaleros del Callao" and "Unión Obreros del Callao".

With this numerous retinue and in the midst of incessant cheers with which the people of Callao welcomed the arrival of the notable American Statesman, Mr. Root arrived at the Grau Square, where he took an elegant *Pullman* car of the electric tramway, still accompanied by the same high officials who went to receive him.

Mr. Root in Lima.

The Capital of the Republic which well knows how to put the finishing touch of

huéspedes ilustres, había cobrado singular animación al anuncio de que la nave que conducía al señor Root hallábase anclada en el Callao. Declaróse oficial y solemnemente día feriado el del arribo á esta ciudad del estadista americano, el comercio cerró sus puertas, y en los edificios públicos y particulares ondeaban las banderas de las respectivas naciones. Todo era júbilo, bullicio y entusiasmo en las calles de Lima, que se aprestaba á recibir con su tradicional esplendidez al representante más caracterizado de la gran república.

A las dos de la tarde desembarcó el señor Root en la plazuela de San Juan de Dios, quien fué recibido, en nombre de la ciudad, por el alcalde municipal señor Elguera, cuya distinguida esposa, señora Julia Diez Canseco de Elguera, ofreció un ramo de orquídeas y violetas á la señora de Root. Al descender del carro el Secretario de Estado americano, fué saludado con nutridas aclamaciones populares.

Después de las presentaciones de rigor, organizóse el desfile de carruajes hacia la Municipalidad, donde iba á celebrarse una sesión solemne en honor del Secretario de Estado. En todo el trayecto recorrido por el señor Root, nuestro ilustre huésped era saludado y aplaudido por la muchedumbre.

CALLAO.—Dirigiéndose á tomar el Eléctrico



CALLAO.—On the way to take the Electric car

LIMA.—El señor Root y su señora en uno de sus carruajes



LIMA.—Mr. and Mrs. Root in one of the coaches



warm spontaneousness and noble courtesy whenever it desires to compliment its illustrious guests, had become singularly animated on the announcement that the vessel which was bringing Mr. Root had anchored in Callao. The day of the arrival in Lima of the American statesman had been officially and solemnly declared a holyday, so that the business-houses closed their doors and on the public and private buildings were to be seen the flags of the respective nations. All was joy, bustle and enthusiasm in the streets of Lima which was impatient to receive with its traditional splendour the representative of the Great Republic.

At two in the afternoon Mr. Root arrived at San Juan de Dios Square, and was received in the name of the city by the Mayor, Mr. Elguera, whose distinguished lady Mrs. Julia Diez Canseco de Elguera offered to Mrs. Root a bunch of orchids and violets. On descending from the tramway car Secretary Root was saluted wich loud and prolonged cheers.

After the usual presentations, the procession of coaches started towards the City-Hall where a solemn session was about to be celebrated in honor of the American Secretary of State. Along the entire route taken by the coaches, our guest, Mr. Root, was cheered by crowds that thronged the streets.

Sesión municipal.

El Concejo Municipal de Lima, reunido en sala plena, fué el primer organismo oficial que en nombre y representación del pueblo limeño, ofreció al señor Root su hospitalidad. En sesión solemnc fué recibido el Secretario de Estado americano, quien al ingresar en cl salón de sesiones, con su lucido y numeroso acompañamiento, fué aclamado por los concejales y por el inmenso concurso que presenciaba el imponente acto.

Abierta la sesión con asistcncia de un selecto número de invitados, el alcalde de Lima se puso de pie y pronunció cl siguiente discurso de bienvenida:

Señor Root:

"La ciudad de Lima os saluda, complacida de teneros en su seno.

"Llegáis á la capital del Perú, después de haber visitado las principales metrópolis sudamericanas y recibido en ellas los homenajes á que son acreedores el pueblo extraordinario quc representáis y vuestra distinguida y elevada personalidad.

"Sois emisario de paz, mensajero de afectos y heraldo de doctrinas, que afianzan la autonomía y robustecen la fe cn el porvenir de la América.

Mr. Root in the Town-Council.

The Town-Council of Lima, met together in its spacious hall, was the first official body that in the name and representation of the people offered to Secretary Root its hospitality. The noble guest was received in a solemn session and on his entering the hall, with his brilliant and numerous following was welcomed with warm cheers by the Councillors and by the immense concourse which had come to witness this important act.

As soon as the session was opened in the presence of a select number of visitors specially invited by the Mayor, this worthy functionary rose and pronounced the following speech of welcome:

MR. ROOT:

"The citizens of Lima welcome you and feel glad to have you amongst them.

"You arrive at the capital of Perú after having visited the leading cities in South America and after having therein received the greetings so justly due, to the great American Nation and to your own personal merits.

"You are an ambassador of peace, a messenger of good will and the herald of doctrines which sustain America's autonomy and strengthen the faith in our future welfare.

"La nave que os conduce deja tendido en su estela un lazo de unión, de fraternidad y de amor entre los estados del norte y los estados del sur del continente.

"Habéis podido apreciar y formaros concepto del desenvolvimiento político, económico y social de los pueblos de la América Latina, y sabéis ya cuáles son sus elementos, cuáles sus recursos y cuáles las circunstancias á que deben su desarrollo y progreso.

"Después de visitar comarcas florecientes, cuya labor tranquila de civilización no han turbado las amarguras de la guerra, llegáis á la tierra en que floreció el más esplendoroso imperio originario de América; llegáis á la antigua metrópoli del coloniaje; al corazón del pueblo que atrajo la atención del mundo antiguo por su grandeza y sus tesoros; que libró las batallas definitivas de la independencia, y que, sacudido y convulsionado, resurge con la conciencia de su porvenir y el esfuerzo de su voluntad.

"El Perú que vais á conocer, no sólo es aquel de las tradicionales y fantásticas riquezas naturales, sino el Perú del orden, de las industrias y el trabajo.

"Los pueblos que viven exclusivamente de los bienes de la naturaleza, ni se esfuerzan por crecer ni se preocupan de su destino, y sucumben devorados por las fauces de la codicia que despiertan.

Señor Dr. D. Federico Elguera,
Alcalde de Lima



Dr. Frederic Elguera,
Mayor of Lima



"The wake left by the vessel which has brought you hither, serves as a symbol, indicating union, fraternity and friendship betwen the northern and southern states of this continent.

"You have been able to judge and form a general opinion as to the present state of the political, economical and social development of Latin America.—You also know now, what her resources are and to what conditions the growth and progress are due on this southern continent.

"After visiting prosperous countries, whose peaceful labour on behalf of civilization has not been disturbed by the sorrows of war, you reach a land, where once flourished the greatest Empire which ever arose in America.

"You have arrived at the ancient Metropolis of Spanish America; you are now at the heart of a nation, which attracted in former days the world's attention on account of its greatness and the treasures it possessed. A Nation which fought the final battles for independence, and more important than all, a country which having been shaken and convulsed by dissension, has arisen once more to a life of well-being, through a supreme effort of will and a firm belief in its future.

"The Perú which you are visiting, is not only the country of olden times, which tradition has made known to you for its fabulous

"En cambio, los que fundan su poder en la justicia, en el comercio y en la paz, caminan al éxito, provocan estímulos y concurren al desenvolvimiento de la civilización universal.

"Es doloroso que esa paz, base del progreso y efecto de la cordura de los pueblos, de su amor al trabajo, de la solidez de sus instituciones y del patriotismo de sus gobernantes; que esa paz de orden interno, exija para mantenerse en lo exterior, que el nuevo mundo siga las malas huellas del antiguo, y que la savia del suelo, la fatiga del labrador y los frutos de la vitalidad nacional, se conviertan en artículos de guerra, para destruir y devastar las obras de la naturaleza y de los hombres.

"Cambiar este sistema por otro que asegure á las naciones la posesión tranquila de lo que legítimamente les pertenece, permitiéndoles entregarse sin zozobra á su engrandecimiento propio, es la obra hermosa que debe realizar ese pueblo que ha surgido en el mundo de Colón, como surgió el sol en la bóveda celeste, para dar luz, calor y vida, mantener el equilibrio y evitar el choque de los astros secundarios.

"Estos ideales humanitarios de civilización y de fraternidad guiaron siempre la conducta del Perú, cuya influencia y predomi-

wealth, but it is a modern country, versed in the principles of order, industry and labour.

"Nations which live exclusively on the wealth given to them by Nature, make no effort to become greater, nor do they consider their future welfare; but perish, crushed by those whose envy and greed they excite.

"On the other hand, those who have their prosperity based on the principles of justice, trade and peace, attain success and incite others to follow; contributing thus, to the great work of universal civilization.

"Unfortunately this peace, based on those principles, must be sustained abroad, following the example of the old world, by the acquisition of elements of warfare, only useful for the destruction and ruin of men and progress, wasting the national vitality and prosperity, earned by dint of the labour of the citizens and the products of the resources that nature has given us.

"To change this system for another which would insure for our nations the tranquil possession of what lawfully belongs to them, allowing them to devote their efforts fearlessly to their own advancement, is the noble work to which should be directed the endeavors of the great nation which has risen up in the new world, just as the sun arose in the celestial dome, to give light, heat

nio de otros tiempos le sirvieron para velar por la justicia, para prestar amparo al débil, para combatir la opresión y defender los derechos de la América.

"Por eso simpatizamos con las doctrinas que proclamáis; por eso os extendemos con sincero afecto la mano de amigo; por eso experimentamos satisfacción y orgullo del prodigioso adelanto de vuestro país.

"Cuando las naciones llegan al grado de prosperidad que ha alcanzado la vuestra, no despiertan envidia sino emulación, no inspis ran temores sino confianza.

"Pronto el brazo vigoroso de vuestro pueblo rasgará la faja de tierra que nos distancia, y al unirse dos mares en el globo, se unirán dos espíritus en el espacio: el de Bolívar y el de Wáshington, para velar por la paz, por la justicia y por los destinos de las repúblicas que crearon.

"Señor, que los días que vais á pasar entre nosotros os sean gratos, y que su recuerdo os acompañe, como nos acompañará siempre el de vuestra visita".

El Excmo. señor Root contestó la elocuente alocución del alcalde de Lima, con este discurso, en que se trasparenta la delicadeza de su espíritu, y que fué interrumpido con grandes aplausos:

and life, to maintain the equilibrium and prevent the collision of lesser stars.

"Such ideals of civilization and fraternity have awlays guided the conduct of Perú, whose influence and predominance in other times, enabled her to watch over justice, to render assistance to the weak, to fight against oppression and defend the rights of America.

"For this reason we heartily sympathize with the doctrines you proclaim; for this reason we extend to you with sincere regard the hand of friendship; for this reason we feel satisfaction and pride when we behold the marvellous progress of your country.

"When Nations succeed in reaching the degree of prosperity at which yours has arrived, they do not excite envy, but emulation; they do not inspire fear, but confidence.

"Ere long the vigorous arm of your people will tear away the slip of land which still keeps us apart, and on the union of the two oceans of our Hemisphere, may we hope that the spirits of Washington and Bolivar will watch over the maintenance of peace and justice and follow the destiny of the Republics which they created.

"Mr. Root:

"May the days that you are about to spend amongst us, be happy and agreeable, and may their memory ever acompany you,

Señor Alcalde:

"Os ruego creáis que aprecio en sumo grado vuestra bondadosa bienvenida y los amistosos términos en que me habéis felicitado. No me siento como si llegara al extranjero al entrar en el Perú; no siento como si estuviera pisando suelo desconocido al poner el pie en las calles de vuestra hermosa é histórica ciudad. No creo que ciudad alguna en el mundo, y seguramente ninguna ciudad del hemisferio occidental, es más conocida en los Estados Unidos de América que la ciudad de Lima. Casi no hay niño de escuela en los Estados Unidos, que no haya leído en las descripciones de vuestro propio historiador la historia de la fundación de esta ciudad. Todos conocemos allí la maravillosa y romántica historia de vuestros cuatro siglos de vida; todos sabemos los encantos, la gracia y las adorables cualidades de vuestro pueblo.—(Aplausos).

"Sabemos que fuisteis la metrópoli de un pueblo que llevó el arte de la agricultura al más alto grado de perfeccionamiento; pueblo frugal, industrioso y de virtudes domésticas. Hemos visto con satisfacción que os estabais haciendo, también, la metrópoli de un pueblo capaz de extraer de vuestras montañas la riqueza inagotable que ellas contie-

as ours will ever retain the grateful impression of your visit".

The Hon: Mr. Root replied to the eloquent address of the Mayor of Lima, with the following speech, in which is transparent the delicacy of his character, and which was constantly interrupted by warm applause:

Mr. Mayor:

"I beg you to believe that I appreciate in the highest degree your very kind welcome and the friendly terms in which you have addressed me.—On arriving in Perú I do not feel as if I had come to a foreign country; I do not feel as if I was treading upon unknown soil on placing my foot in the streets of your beautiful and historical city.

"I do not believe that any city in the world, and certainly no city in the Western Hemisphere is better known in the United States of America than the city of Lima. There is scarcely any schoolboy in the United States that has not read in the descriptions of your own historians the account of the foundation of this City. We all there know the wonderful and romantic history of your four centuries of life; we all know the attractions, the grace and the admirable qualities of your people.—(Applause).

"We know that you were the metropolis of a people which carried the art of agriculture to the highest degree of perfection; a

nen; la metrópoli de un gran pueblo minero; y en estos últimos años nos hemos complacido al ver que estáis en camino de convertiros en la metrópoli de un gran pueblo manufacturero.—(Aplausos).

"Hemos leído, asimismo, la historia de vuestras luchas, primero por la independencia, después por la libertad, luego por la justicia y el orden en la paz;—(Aplausos)—y, rememorando nuestras propias luchas por la libertad y la justicia, con la experiencia de nuestros propios ensayos y dificultades, complacidos en nuestro buen éxito y prosperidad, señor alcalde, el sentimiento de simpatía por vuestro éxito en salvar los obstáculos que se alzaban en vuestro camino, —(Aplausos)—por vuestra creciente capacidad para el "self-governement",—(Aplausos)—por el continuo robustecimiento de todos los principios de justicia y de orden y de paz,—(Aplausos)—el sentimiento de satisfacción por todo esto, por vuestra prosperidad y vuestro desarrollo, es universal en mi país y entre mis conciudadanos.—(Aplausos).

"Así, vengo á vosotros, no á buscar amigos, sino como un amigo que llega entre sus amigos. Os agradezco de todo corazón, tanto por mí mismo, cuanto por mi país, vuestra cordial bienvenida, que sé bien es la sin-

Fachada de la casa que ocupó en Lima el señor Root, propiedad de la señora Mariana Barreda de Pardo



Front of the house, belonging to Mrs. Mariana Barreda de Pardo, occupied by Mr. Root during his stay in Lima



people that was frugal, industrious and possessing domestic virtues. We have seen with satisfaction that you have been making yourselves, at the same time, the metropolis of a people capable of extracting from your mountains the inexhaustible riches which they contain; the metropolis of a great mining people; and in these latter years we have been greatly pleased to see that you are on the road to make yourselves the metropolis of a great manufacturing people.—(Applause).

"We have likewise read the history of your struggles,—first, for your independence, afterwards, for liberty and then for Justice, Order and Peace (applause); and, calling to mind your own struggles for liberty and justice, with the experience of our own attempts and difficulties, rejoicing at our success and prosperity, Mr. Mayor, we feel inspired by a sentiment of sympathy for your success in overcoming the obstacles which arose in your way (applause);—for your growing capacity for self-government (applause);—for the continued strengthening of all the principles of justice, of order and of peace (applause); the sentiment of satisfaction for all this, for your prosperity and your development is universal in my country and amongst my fellow citizens.—(Applause).

"Thus it is that I come to visit you, not to look for friends, but as a friend who finds

cera expresión de vuestra amistad"—(Prolongados aplausos").

Poco después el Secretario dió lectura á la siguiente proposición, que fué aprobada por unanimidad:

"El concejal que suscribe, interpretando los deseos del vecindario de tributar merecido homenaje á la alta personalidad que hoy nos honra con su visita,

"Propone:

"El H. Concejo Provincial de Lima considera y declara al Excmo. Secretario de Estado de Norte América, Mr. Elihu Root, huésped ilustre de la ciudad de Lima.

"Pide dispensa de todo trámite.

"Lima, 10 de septiembre de 1906.

Carlos Borda".

Después de este acto, el alcalde invitó á todos los presentes á tomar una copa de champaña en honor del señor Root.

Recepción en Palacio.

Concluida la sesión solemne en la Municipalidad, el señor Root se dirigió á la histórica residencia de los virreyes, donde el Secretario de Estado americano fué recibido á los acordes del himno *Hail Columbia* y

himself amongst friends. I thank you with all my heart, both personally and in the name of my country, for your cordial welcome, which I know full well is the sincere expression of your friendship" (Prolonged applause).

Shortly after the Secretary read the following proposition which was approved unanimously:

"The undersigned Councilor, interpre-
"ting the wishes of the inhabitants to ren-
"der due homage to the lofty personage who
"now honors us with his visit.

"Proposes:

"The Hon: Provincial Council of Lima
"considers and declares the Hon: Elihu Root,
"Secretary of State of North America, the
"illustrious guest of the City of Lima.

"Asks that all forms be dispensed with.

"Lima, 10 th September 1906.

Carlos Borda".

Shortly after this part of the proceedings the Mayor invited those present to take a glass of champagne in honor of Mr. Root.

Reception at the Palace

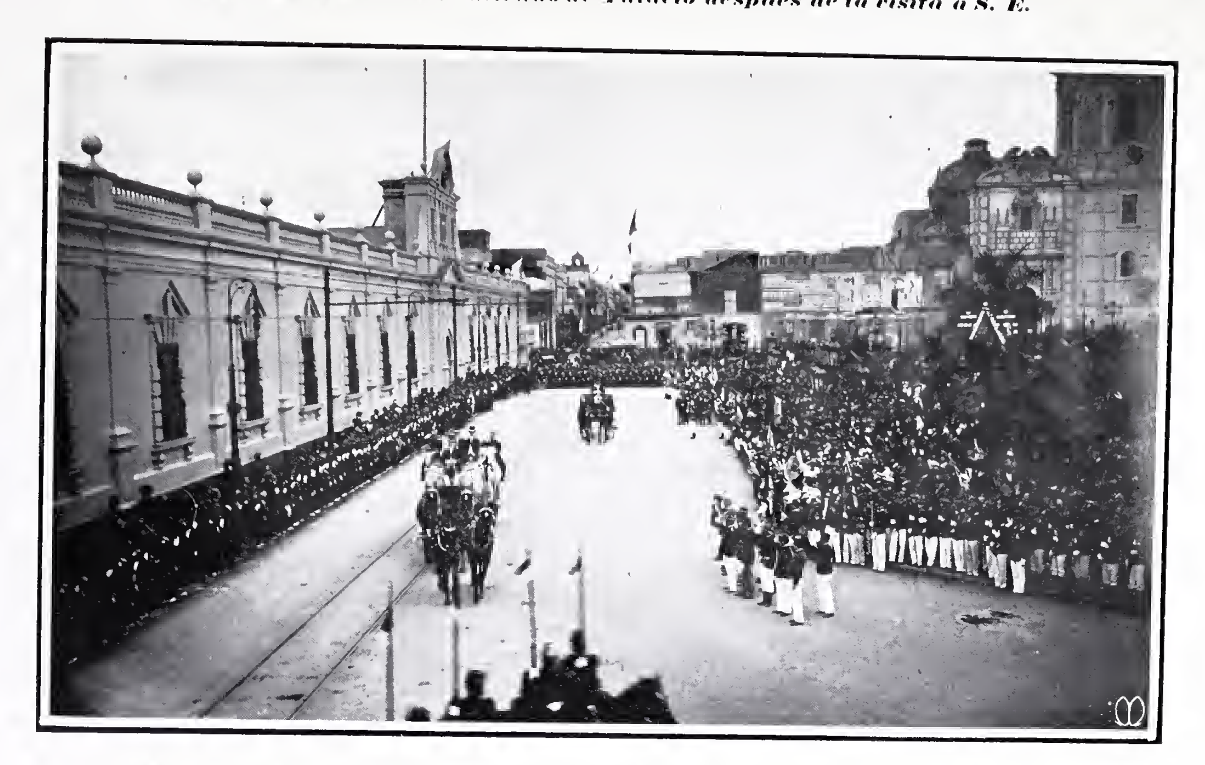
At the conclusion of the solemn session of the Municipality, Mr. Root went to the historical residence of the Viceroys, where the American Secretary of State was recei-

conducido al salón dorado, sitio en que ya le esperaba el presidente de la república Excmo. señor don José Pardo, acompañado de su consejo de ministros y de su casa militar. Seguían al señor Root su secretario, su ayudante, el capitán del *Chárleston*, el ministro y el secretario de los Estados Unidos.

Después de cumplimentar á S. E., con quien departió algunos instantes, pasó el señor Root al despacho oficial del ministro de Relaciones Exteriores, Excmo. señor don Javier Prado y Ugarteche. Cumplido este deber de cortesía, salió nuestro huésped de Palacio, acompañado esta vez, á más de las personas antes mencionadas, por el ministro de Relaciones Exteriores y un edecán del presidente de la república, dirigiéndose la comitiva á la residencia particular del Secretario de Estado, situada en la calle de Baquíjano.

La elegante y recién construida mansión donde se ha preparado alojamiento para el señor Root y su familia, es propiedad de la distinguida y virtuosa dama limeña doña Mariana Barreda de Pardo, madre del actual presidente y viuda del insigne estadista don Manuel Pardo, la cual con generoso desprendimiento la puso á disposición del gobierno antes de que fuera ocupada por sus dueños.

LIMA.—El señor Root saliendo de Palacio después de la visita á S. E.



LIMA.—Hon: Mr. Root leaving the Palace after his visit to H. E. the President



ved with the national hymn "Hail Columbia" and conducted to the "Gilded Hall", where he found waiting for him the President of the Republic, H. E. Don José Pardo, accompanied by the Cabinet Ministers and his military household. Mr. Root was followed by his secretary, his adjutant, the Captain of the *Chárleston*, the U. S. Minister and the Secretary of the American Legation.

After saluting His Excellency with whom he conversed for a few moments, Mr. Root passed on to the Department of Foreign Affairs to visit the Minister, H. E. don Javier Prado y Ugarteche. After performing this act of courtesy, our guest left the Palace, accompanied by the persons previously mentioned, by the Minister of Foreign Affairs and an Aide-de-Camp of the President of the Republic. In various carriages they went to the private residence of the Secretary of State, situated in Baquijano Street

This elegant and recently constructed mansion beautifully fitted up for the accommodation of Mr. Root and his family, is the property of the distinguished and virtuous Lima lady, Mrs. Mariana Barreda de Pardo, mother of the President, and widow of the noted statesman don Manuel Pardo, who generously placed it at the disposal of the government, before its being occupied by its

Una vez en su casa, el señor Root salió al balcón donde fué saludado con grandes aplausos y aclamaciones de la multitud. Allí, y acompañado siempre por su familia y por los señores Prado y Elguera, presenció el desfile de las compañías de bomberos y de las comisiones de artesanos, que acudieron á darle la bienvenida.

Cuando aún no se había extinguido el eco de los vítores populares, presentóse en la residencia del señor Root, con el propósito de presentar sus respetos á la señora é hija del Secretario de Estado, el presidente de la república, á quien acompañaba el Oficial Mayor de Relaciones Exteriores, señor don Solón Polo. Poco después el señor Root y su familia visitaban en su residencia particular de la calle de Santa Teresa, á la distinguida esposa del presidente, señora doña Carmen Heeren de Pardo.

Banquete en Palacio.

El mismo día de su llegada, el señor Root fué obsequiado con un banquete por S. E. el presidente de la república. A las ocho de la noche congregábase en Palacio una nutrida representación de los elementos oficiales invitados por S. E. para ese acto.

owner. On his arrival at his residence Mr. Root went out on the balcony, and was saluted with great applause and cheers by the immense crowd which filled the street. From the balcony, accompanied by his family, the minister Mr. Prado and the Mayor Mr. Elguera, the American Secretary witnessed the march past of the various Companies of the Fire Brigade, and several delegations of Artisans which took part in the welcome given him.

Before the echo of the popular cheers had died away the President of the Republic, accompanied by the Subsecretary of the Foreign-Office Mr. Solon Polo, appeared at the residence of Mr. Root, in order to present his respects to the wife and daughter of the American Secretary of State. Later on Mr. Root and his family visited, in her private residence in Santa Teresa street, the distinguished wife of the President, Mrs. Carmen Heeren de Pardo.

Banquet in the Palace.

On the same day of his arrival, H. E. the President of the Republic offered Mr. Root a banquet. At 8 p. m. a large number of persons representing the official element assembled in the Palace invited by His Excellency to take seats at the festive board.

El presidente de la república tenía á su frente al señor Root. Los demás caballeros sentáronse en este orden:

A la derecha de S. E. el Presidente:

Excmo. Monseñor Bavona, Delegado Apostólico. Señor Leguía, Ministro de Hacienda. Señor Velarde, Ministro de Gobierno. Excmo. señor Carletti, Ministro de Italia. Señor Vidalón, Ministro de Fomento. Señor Guislain, Encargado de Negocios de Bélgica. Señor Carmona, primer vicepresidente del Senado. Señor Chan, Encargado de Negocios de la China. Señor Olavegoya, Presidente de la Junta Electoral. Señor Marguerye, Director de la Escuela Naval. Señor Gamero, Presidente de la Junta Departamental del Callao. Señor Genet, Teniente de Navío. Señor Jones, Vicecónsul americano en el Callao. Señor Soyer y Cavero, Jefe de la Escolta de S. E. Señor Harris, Contador del *Chárleston*. Señor Huguet, Edecán de S. E.

A la izquierda de S. E. el Presidente:

Señor Elmore, Presidente de la Corte Suprema. Excmo. señor Tanco Argáez, Ministro de Colombia. Señor Polar, Ministro de Justicia. Excmo. señor Larios, Ministro de España. Señor Villarán, Rector de la Universidad. Señor Mujía, Encargado de Negocios de Bolivia. Señor Clément, Jefe de Estado Mayor. Señor Ríos, Prefecto de Lima. Señor Winslow, Comandante del *Chárleston*. Señor Recabarren, General de brigada. Señor Nalvarte, Alcalde del Callao. Señor Terrant, Oficial del *Chárleston*. Señor Mora, Comandante del *Lima*. Señor Wightman, U. S. M H. S. Señor León Quintana, Comandante del *Chalaco*. Señor Alfajeme, Ayudante de S. E. Señor La Jara, Ayudante de S. E.

El Señor Root tenía á su derecha las siguientes personas:

Señor Barrios, Presidente del Senado. Excmo. señor Dudley, Ministro americano. Señor Cavero, primer Vicepresidente de la república. Excmo. señor Lisboa, Ministro del Brasil. Señor Muñiz, Ministro de Guerra y Marina. Señor Aguirre Aparicio, Encargado de Negocios del Ecuador. Señor Elguera, Alcalde de Lima. Señor Hautefeuille, Comandante del *Catinat*. Señor Echenique, General de brigada. Señor Villavisencio, Contralmirante. Señor D'André, Director de la Escuela Militar. Señor Raygada, Comandante general de Marina. Señor Ortúzar, Secretario de la Legación de Chile. Señor Hidalgo, Comandante del *Constitución*. Señor Lacy. Alférez del *Chárleston*. Señor Somocurcio, Edecán de S. E.

A la izquierda del señor Root:

Señor Pardo, primer vicepresidente de la Cámara de Diputados. Señor Prado y Ugarteche. Ministro de Relaciones Exteriores. Excmo. señor Michahelles, Ministro de Alemania. H. señor Beauclerck, Ministro de S. M. B. Señor Canevaro, General de división. Señor Dejean, Encargado de Negocios de Francia. Señor Ugarteche

LIMA.—Formación de las compañías de Bomberos



LIMA.—Formation of the Fire-brigade companies

LIMA.—Desfile de instituciones por la Plaza de Armas



LIMA.—Procession of the various institutions through the Principal Square



Mr. Root was seated in front of the President of the Republie. The other persons invited took their seats in the following order:

To the right of H. E. the Prsident:

H. E. Mons: Bavona, Apostolic Delegate. Mr. Leguía, Minister of Finance. Mr. Velarde, Home Minister. H. E. Mr. Carletti, Minister of Italy. Mr. Vidalón, Minister of Public Works. Mr. Guislain, Chargé d'Affaires of Belgium. Mr. Carmona, First Vice-president of the Senate. Mr. Chan, Chargé d'Affaires of China. Mr. Olavegoya, President of the Electoral Board. Mr. Marguerye, Director of the Naval School. Mr. Gamero, President of the Departamental Board of Callao. Mr. Genet, Navy Lieutenant. Mr. Hamilton Jones, American vice-consul in Callao. Mr. Soyer y Cavero, Chief of the President's Escort. Mr. Harris, Purser of the *Charteston*. Mr. Huguet, Aide-de-Camp of H. E. the President.

To the left of H. E. the President:

Mr. Elmore, President of the Supreme Court. H. E. Mr. Tanco Argáez, Minister of Colombia. Mr. Polar, Minister of Justice. H. E. Mr. Larios, Minister of Spain. Mr. Villarán, Rector of the University. Mr. Mujía, Chargé d'Affaires of Bolivia. Mr. Clément. Head of the Army Staff. Mr. Ríos, Prefect, of Lima. Mr. Winslow, Commander of the *Charleston*. Mr. Recabarren, Brigadier-General. Mr. Narvarte, Mayor of Callao. Mr. Ferrand, Officer of the *Charteston*. Mr. Mora, Commander of the *Lima*. Mr. Wightman, of the U. S. Navy. Mr. León Quintana, Commander of the *Chalaco*. Mr. Alfajeme, Adjutant of H. E. the President. Mr. La Jara, Adjutant of H. E. the President.

Mr. Root had on his right the following persons:

Mr. Barrios, president of Senate. H. E. Mr. Dudley, American Minister. Mr. Cavero, First Vice-president of the Republic. H E. Mr. Lisboa, Minister of Brazil. Mr. Muñiz, Minister of War and Marine. Mr. Aguirre Aparicio, Chargé d'Affaires of Ecuador. Mr. Elguera, Mayor of Lima. Mr. Hautefeuille, Commander of the *Catinat*. Mr. Echenique, Brigadier-General. Mr. Villavisencio, Rear-Admiral. Mr. D'André, Director of the Military School. Mr. Raygada Commander General of the Navy. Mr. Ortúzar, Secretary of the Chilian Legation. Mr. Hidalgo, Commander of the *Constitución*. Mr. Lacy, Ensign of the *Charteston*. Mr. Somocurcio, Aide-de-Camp of H. E. the President.

To the left of Mr. Root:

Mr. Pardo, First Vice-president of the Chamber of Deputies. Mr. Prado y Ugarteche, Minister of Foreign Affairs. H. E. Mr. Michahelles-Minister of Germany. H. E. Mr. Beauclerk, H. B. M. Minister. Mr. Canevaro, General of Division. Mr. Dejean, Chargé d'Affaires of France. Mr. Ugarteche, Prefect of Callao. Mr. Doyle, Secretary of Hon: Mr. Root. Mr Beltrán. President of the Departamental Board of Lima. Mr. Neill,

Prefecto del Callao. Señor Doyle, Secretario del Excmo. señor Root. Señor Beltrán, Presidente de la Junta Departamental de Lima. Señor Neill, Secretario de la Legación americana. Señor Polo, Oficial Mayor de Relaciones Exteriores. Señor Russell, Oficial del *Chárleston*. Señor Caballero y Lastres, Comandante del *Iquitos*. Señor Palmer, Teniente U. S. N. Señor Edwin Root. Señor Cateriano, Edecán de S. E. Señor Miró Quesada, Ayudante de S. E.

Al servirse la primera copa de champaña, púsose de pie S. E. el presidente de la república y ofreció el banquete en los siguientes términos:

Excmo. señor Root:

"Os doy á nombre de mi país y de su gobierno, con muy sincera complacencia, la más cordial bienvenida; y creo interpretar con fidelidad los sentimientos que dominan en el Perú, al expresaros su intensa simpatía á favor de los Estados Unidos, de su ilustre presidente y de vuestra esclarecida persona.

"Estos sentimientos que unen á ambos países nacieron en los albores de la independencia, porque los fundadores de la Gran República señalaron á nuestros próceres el camino para ser libres, y se robustecieron desde los primeros días de nuestra vida autónoma, por el lazo que la previsión admirable de otro gran estadista de vuestro país extendió sobre esta tierra americana.

"Desde entonces la más estrecha amistad une á ambas naciones; el Perú ha recibido de los Estados Unidos pruebas de muy especial deferencia, y ha apreciado los esfuerzos

Secretary of the American Legation. Mr. Polo, Sub-secretary of Foreign Affairs. Mr. Rnssell, Officer of the *Charleston.* Mr. Caballero y Lastres, Commander of the *Iquitos*, Mr. Palmer, Lieutenan of the U. S. Navy, Mr. Edwin Root. Mr. Cateriano, Aide-de-Camp of H. E. President. Mr. Miró Quesada, Adjutant of H. E. the President.

On the serving of the first glass of champagne, H. E. the President of the Republic rose and offered the banquet in the following terms:

HON: MR. ROOT:

"In the name of my country and its Government, I tender you with sincere pleasure the most cordial welcome; and feel sure that I interpret faithfully the sentiments which prevail in Peru, when I express to you the intense sympathy we feel towards the United States, its illustrious President and your enlightened personage.

"These sentiments which unite the two countries shone forth at the dawn of the independence, because the founders of the Great Republic pointed out to our ancestors the way that led to freedom; and they have been gaining strength since the first days of our autonomic existence, owing to the tie which the admirable foresight of another great statesman of your country extended over this American land.

"Since that period the closest friendship unites the two nations; Peru has received from the United States proofs of special deference and has fully appreciated the efforts made by your Government to establish the

hechos por vuestro gobierno para establecer las relaciones políticas entre los pueblos americanos sobre la base del derecho. En este nobilísimo anhelo, digno de la grandeza de vuestro país, el Perú, en la parte que le corresponde, actúa sin reservas.

"Las elevadas ideas que habéis expuesto desde vuestro arribo á Sud América, las francas expresiones de cordialidad, los conceptos de estímulo y de aliento para que los americanos del sur trabajemos al igual de los del norte, con ahinco y fe inquebrantable en el porvenir, tienen en todos los espíritus la más grata resonancia y proyectan sobre vuestra persona las más vivas simpatías.

"Colaborador inmediato del ilustre estadista que rige los destinos de vuestra patria, os corresponden muy de cerca las aclamaciones con que la América y el mundo entero saludan á la gran nación que ha constituido la sociedad democrática más perfecta, que ha alcanzado los más sorprendentes progresos en el orden industrial y económico, y que ha puesto los prestigios de su grandeza y de su poder al servicio de la paz en todo el mundo.

"Señores: os invito á brindar por los Estados Unidos, por su Presidente el Excmo. señor Roosevelt, y por su Secretario de Estado el Excmo. señor Root."

Iglesia Catedral de Lima



Lima Cathedral



political relations between the American Nations on the basis of Right. In this noble desire, worthy of the greatness of your country, Peru, in the part that corresponds to her, proceeds without reserve.

"The lofty ideas which you have expressed, since your arrival in South America, the frank expressions of cordiality, the encouraging ideas for us the South Americans to labor in the same way as those of the North, with earnestness and undying faith in the future, find in all of us a pleasinge cho and surround your person with the liveliest sympathy.

"As the inmediate collaborator of the illustrious Statesman who rules the destinies of your country, to you belongs likewise the joyful cry with which America and the entire world greet the powerful Nation which has constituted the most perfect democratic society, which has attained to the most surprising degree of progress, as regards both industry and economy, and which has placed the prestige of its greatness and of its power at the service of Peace, throughout the world.

"Gentlemen: I invite you to accompany me in drinking to the health of the United States, of their President the Hon: Mr. Roosevelt and of their Secretary of State, the Hon: Mr. Root".

Con grandes aplausos acogiéronse las palabras del Jefe del Estado, y al terminar su discurso, la orquesta dejó oír los acordes del himno americano, que fué escuchado de pie por los asistentes.

Instantes después contestó así el señor Root:

SEÑOR PRESIDENTE:

"Agradezco sinceramente, en mi propio nombre y en el de mi país, vuestra cordial bienvenida, así como vuestras bondadosas palabras, llenas de amistad, y el benévolo juicio que habéis expresado respecto de mi país y de sus servidores, el presidente y yo. El distinguido caballero que representa al Perú en la capital de los Estados Unidos de América y que comparte con vos, señor, la herencia de un nombre grande y respetado no sólo en el Perú, sino doquiera se encuentren los amigos de la libertad constitucional, en su nota de invitación que ha motivado mi visita á esta ciudad, empleó una forma de expresión que se ha arraigado en mi memoria con toda fidelidad. Habló de la antigua, constante y cordial amistad del pueblo peruano—y esto es realmente cierto,—de su amistad por los Estados Unidos de América. Es ésta una antigua amistad, una constante amistad, una cordial amistad.

The words of H. E. the President were received with great applause, and on his concluding his speech, the orchestra struck up the American National Anthem, which all those present listened to standing.

A few moments later Mr. Root replied as follows:

MR. PRESIDENT:

"I thank you sincerely, in my own name and in that of my country, for the cordial welcome extended to me, as well as for your kind words, full of friendship, and for the benevolent opinion you have expressed regarding my country and its servants,—the President and myself.

"The distinguished gentleman who represents Peru in the Capital of the United States of America, and who like yourself, Sir, has inherited a name, that is greatly respected, not only in Peru, but in every part where are to be found the friends of Constitutional Liberty, in his note of invitation, which has given motive to my visit to this City, employed a form of expression which has become rooted in my memory on account of its correctness. I speak of the old, constant and cordial friendship, of the Peruvian people —and this is really true— of their friendship for the United States of America. This is an

"He venido aquí, no en busca de nuevos amigos, sino á saludar á los antiguos; no á iniciar nueva política, sino á seguir los viejos y honrados rumbos, (aplausos); y al venir á Sud América, correspondiendo á las invitaciones de los diferentes países, bajando por la costa oriental y subiendo por la occidental, el haber pasado por el Perú sin detenerme, me habría parecido la representación de *Hámlet* sin que apareciera Hámlet en la escena.

"Es tanto más natural visitar al Perú, y tanto más poderoso el impulso que arrastra á hacerlo como parte de una misión de amistad y afecto, cuanto que las relaciones entre los dos países están próximas á estrecharse materialmente.

"La construcción del canal á través del istmo de Panamá, acercará nuestra vecindad como no lo ha estado nunca antes, de tal manera que podremos embarcarnos en un muelle del Callao ó de Nueva York y visitarnos mutuamente, sin tener que cambiar de alojamiento durante el viaje; y nadie puede decir cuál será el efecto del canal.

"Sabemos que nada semejante se ha realizado en la historia humana, sin producir los más poderosos efectos en los intereses de la humanidad. El curso de la civilización, el surgimiento y la caída de las naciones, el desarrollo de la humanidad, han sido las con-

Casa de Correos y Telégrafos



General Post and Telegraph Office



old friendship, a constant friendship, a cordial friendship.

"I have come here not to look for new friends but to salute the old ones; not to initiate any new policy, but to follow up the old and honored course, (applause); and on coming to South America, yielding to the invitations from the different countries, going down by the eastern coast and coming up by the western, to pass by Peru without stopping there, would have appeared to me like to the representation of Shakespeare's *Hámlet* without the appearance of "Hámlet" on the stage.

"And it is the more natural for me to wish to visit Peru, and the more powerful the impulse to do so as part of a mission of friendship and affection, because the relations between the two countries are about to become considerably closer.

"The building of the Canal across the Isthmus of Panamá will make us nearer neighbors than we have ever been previously, to such an extent that we shall be able to go on board the steamer in the Dock of Callao, or New York, and visit each other, without having to change our lodging during the voyage; and no one can foretell what will be the effects produced by the Canal.

secuencias del descubrimiento de nuevas rutas comerciales; pero nadie puede decir cuáles serán los efectos específicos de la apertura del canal á través del Istmo. Debemos estar ciertos de que ese efecto será grande é importante en los intereses de la humanidad, y, por lo mismo, podemos confiar en que, para las naciones situadas inmediatamente al norte ó al sur del canal, será el de cambiar sus relaciones con el resto del mundo. Y es por demás halagador saber que esta gran obra que los Estados Unidos de América están acometiendo,—y de cuyo costo no esperan reembolsarse nunca,—no la emprende ese país meramente en su propio beneficio, sino porque está animado de un espíritu que le hace pensar que los grandes esfuerzos son dignos de hacerse; porque la realización de aquella obra va á traer grandes beneficios al mundo entero y á su antigua y buena amiga, la república del Perú. (Aplausos).

"Agradezco, señor presidente, vuestra buena acogida, y os ruego me permitáis pedir á los caballeros aquí presentes que se asocien conmigo, en nombre del presidente Roosevelt, para proponer un brindis por la salud y larga vida y prosperidad del presidente de la república del Perú". (Estruendosos aplausos).

Al terminar el Sr. Root su elocuente brindis, interrumpido, como se vé, por los aplau-

"We know that nothing equal to it has taken place during the history of the human race, without producing the most wonderful effects on the interests of humanity. The course of civilization, the rise and fall of Nations, and the development of Humanity have been the consequences of the discovery of new commercial routes; but no one can say what will be the specific effects of the opening of the Canal across the Isthmus. We may feel sure that this effect will be great and important for the interests of Humanity, and, for like reason, we may feel sure that for the Nations inmediately situated to the North and to the South of the Canal, it will bring about a change in their relations with the rest of the world. And it is highly satisfactory to know that this great work which the United States of America are undertaking —and the cost of which they have no hopes of ever reimbursing—they do not set about it merely for their own benefit but because they, are influenced by the idea that great enterprises require great efforts; and the realization of that work will bring inmense benefits to the whole world, and to their old and good friend the Republic of Peru. (Applause).

"I thank you, Mr. President, for your very kind welcome and I beg you to permit me to request the Gentlemen present to join

sos de los espectadores, la orquesta dejó oír el himno nacional del Perú.

Poco después terminaba el banquete, y el señor Root y el presidente de la república con el consejo de ministros y la casa militar de S. E., se dirigían en coches descubiertos al paseo Colón, donde una concurrencia enorme y entusiasta aclamó largamente á nuestro huésped y al jefe del Estado. La iluminación brillantísima del hermoso paseo revestía caracteres originales: columnas de luces en caprichosas combinaciones fingían el pórtico rutilante de fantásticos templos; y la animación y entusiasmo de la muchedumbre, y la elegancia de las damas, y el incesante rodar de coches y automóviles ponía una nota de intenso é inolvidable colorido en esa fiesta mágica con que Lima, la histórica sede del virreinato, recibía con su tradicional esplendidez y noble sinceridad al ilustre americano.

El señor Root, visiblemente complacido por las afectuosas manifestaciones que recibía del pueblo limeño, en todas sus clases sociales, saludaba lleno de agradecimiento. A las doce de la noche, una vez terminados los fuegos de artificio encargados especialmente á los Estados Unidos para esa fiesta, abandonó el señor Root el paseo de Colón y se dirigió á su domicilio.

Paseo de Colón



Colón Promenade



me, in the name of President Roosevelt, in proposing the health, with long life and prosperity, of the President of the Republic of Peru". (Loud Applause).

When Mr. Root concluded his eloquent toast, interrupted repeatedly by the applause of those present, the orchestra played the Peruvian National Anthem.

Shortly after the conclusion of the banquet, Mr. Root and the President of the Republic, with his Ministers and Military Household, went in open coaches to the Public Walk of Columbus, where an enormous and enthusiastic crowd cheered constantly our guest and the Chief of the State. The brilliant illumination of the beautiful Walk was of an original character; whole columns of lights in capricious combinations imitated the radiant porch of fantastic temples; while the animation and enthusiasm of the multitude,and the elegance of the ladies, together with the incessant coming and going of coaches and automobils, lent an aspeet of intense and unforgetable colouring to the magic festival with which Lima, the historical seat of the Viceroyalty, received with its traditional splendour and noble sincerity the illustrious American.

Mr. Root, visibly gratified by the affectionate manifestations which he received from the people of Lima, of all classes of so-

Visita á la ciudad.

El segundo día de su estancia en esta capital lo empleó el señor Root, acompañado por su esposa é hija y por el Alcalde de Lima, en visitar sus principales edificios, paseos, iglesias y monumentos. Entre otros lugares, permaneció algunos instantes en la catedral, histórico templo de grata recordación para los limeños, pues su primera piedra fué colocada por Francisco Pizarro el mismo día de la fundación de Lima. Recibido por el Deán del capítulo metropolitano y por los canónigos del coro, recorrió el señor Root las extensas naves del antiguo edificio, que no conserva sus primitivos lineamientos arquitectónicos, pues á causa del terremoto de 1746, que lo convirtió casi en escombros, fué reedificado en tiempos del virrey Conde de Superunda.

Entre otras reliquias históricas, encierra la iglesia metropolitana los restos del fundador de Lima, don Francisco Pizarro.

Estuvieron también nuestros ilustres huéspedes en el convento é iglesia de Santo Domingo, que contiene preciosidades artísticas dignas de llamar la atención del viajero. Fué Santo Domingo el primer convento instaurado por los conquistadores, y de sus claustros salieron muchos teólogos y cate-

ciety, constantly bowed in token of his gratefulness. At midnight, on the conclusion of the fireworks, specially ordered from the United States for this festival, Mr. Root left the Columbus Walk and retired to his residence.

Visiting the City.

The second day of his stay in Lima was employed by Mr. Root, acompanied by his wife and daughter and by the Mayor of Lima, in visiting the principal edifices, public walks, churches and monuments. He remained for some time in the Cathedral, the historic temple of pleasing remembrance for the people of Lima, because the first stone of it was laid by Francisco Pizarro on the day of the foundation of Lima. Received by the Dean of the Metropolitan Chapter and by the Canons of the Choir, Mr. Root visited the extensive naves of the ancient edifice, which has not preserved all its primitive architectural outlines, because, owing to the great earthquake of 1746, which almost converted it into a mass of ruins, it was rebuilt during the period of the Viceroy, Count of Superunda.

Amongst other historical relics, the Metropolitan Church contains the remains of the founder of Lima, don Francisco Pizarro.

dráticos, varones insignes por sus virtudes y sabiduría. La orden dominicana fué la base de nuestra célebre Universidad Mayor de San Marcos, la primera de la América Latina, como que sus cátedras funcionaban en el convento de Santo Domingo, su presupuesto se cubría en su mayor parte con donativos de la orden, su fundador fué Fray Tomás de San Martín, un ilustre dominico, y el primero que ostentó la birreta de doctor fué también un fraile profeso de esa congregación, Fr. Domingo de Santo Tomás.

Los actuales miembros de la orden instruyeron al señor Root de todas estas minuciosidades, y le invitaron á la sala capitular, donde se halla la artística y elegante tribuna en que los virreyes presenciaban las solemnes festividades religiosas de la época.

Esta iglesia atesora todavía algunos primores artísticos, varios lienzos de Murillo y del Greco, las reliquias de Santa Rosa de Lima y de Fray Martín de Porras, notables por sus virtudes en todo el continente americano.

En un espíritu observador y selecto como el del señor Root, tenían que ejercer impresión estas discretas remembranzas de siglos y personajes pretéritos, á los que la pátina del tiempo presta cada vez más un colorido poético y seductor.

Patio de la Casa de Moneda



The Court-yard at the entrance to the Lima Mint



Our illustrious guests also visited the Convent and Church of Santo Domingo which contains artistic preciosities worthy of the attention of every traveller.

Santo Domingo was the first convent built by the conquerors, and from its cloisters came out many theologists and university professors,—men celebrated for their virtues and knowledge. The Dominican Order formed the basis of our celebrated University of S t.Mark, the first in Latin-America; its classes were held in the Santo Domingo Convent, and its expenditure was covered principally by the donations of the Order, the founder of which was the Friar Tomás de San Martín, an illustrious Dominican, and the first to wear the Doctor's Cap was also a friar belonging to that Congregation; named Domingo de Santo Tomás.

The present members of the Order, informed Mr. Root of all these particulars, and invited him to the Chapter Hall, in which exists the artistic and elegant gallery in which the Viceroys assisted at the solemn religious festivals of that epoch.

This Church still retains some artistic treasures, various paintings of Murillo anp Grego, the remains of Santa Rosa de Lima and of Fray Martín de Porras, notable for their virtues throughout the whole of the American Continent.

El mercado central fué otro de los sitios escogidos por el Alcalde para recibir la visita del señor Root. Recién compuesto y reinstaurado, esta es una de las obras más importantes que se deben á la iniciativa y actividad del señor Elguera. Ocupa la extensa área de una manzana completa, y consta de dos pisos, donde se han instalado, con completa sujeción á las reglas higiénicas y á las ordenanzas municipales, los puestos de venta que constituyen este centro de negocios. Al aparecer el señor Root, fué aclamado por las vendedoras y por el inmenso público que en ese momento llenaba el edificio, engalanado con banderas norteamericanas y tapizado con flores. Dos niñitas obsequiaron con ramos de rosas y violetas á la señora é hija del señor Root.

De allí pasó al local del Senado, cuyo artístico techo, labrado en Lima en tiempo del coloniaje, llamó la atención del respetable visitante. Encierra ese edificio grandes tradiciones históricas, porque allí funcionó el Tribunal de la Inquisición durante la época del virreinato. En la Cámara de Diputados, cuya sala acaba de refeccionarse, ocupó el señor Root por breves momentos la célebre tribuna del Congreso, que perteneció á la antigua Universidad de Lima, y por donde han desfilado nuestros más elocuentes oradores.

On an observing and appreciative mind, like that of Mr. Root, these discreet remembrances of bygone ages and persons could not fail to make an impression, as the tone bestowed upon them by time ever lends to them a more poetical and seductive colour.

The Central Market was another of the sites chosen by the Mayor to receive the visit of Mr. Root. Recently repaired and restored, this is one of the most important works due to the initiative and activity of the mayor, Mr. Elguera.

It occupies the extensive area of an entire square, and consists of a lower and upper storey, where are installed, under complete subjection to sanitary rules and the municipal ordinances, the stalls which constitute this centre of business. On the appearance of Mr. Root he was cheered by the saleswomen and by the immense number of people which at that moment filled the building. The whole place was decked with North-American flags and strewed with flowers. Two little girls presented to the wife and daughter of Mr. Root bunches of roses and violets.

From thence Mr. Root passed on to the Senate-house, of which the beautiful artistic roof, carved in Lima during the colonial period, attracted the special attention of our respected visitor. This edifice possesses im-

Banquete en el Club de la Unión.

El Ministro de Relaciones Exteriores, señor don Javier Prado y Ugarteche, ofreció en la noche del 11 á su colega norteamericano un suntuoso banquete en el Club de la Unión, decorado con arte y magnificencia. Una nota irreprochable de distinción y buen gusto presidía la fiesta, así en el arreglo y distribución de los adornos y luces artísticamente combinadas, como en las elegantes *toilettes* de las damas y en los vistosos uniformes de diplomáticos y militares.

Hacía los honores de la hermosa fiesta la señora doña María Prado de Peña, hermana del señor Ministro de Relaciones Exteriores, el cual recibió á la señora de Root en la entrada del vestíbulo.

A las 8 de la noche hicieron los invitados su aparición en el Club, siendo recibidos con notorias muestras de calurosa simpatía.

En la mesa, arreglada con el mismo gusto que los salones y el comedor, sentáronse los comensales con arreglo á este orden:

El señor Prado y Ugarteche, Ministro de Relaciones Exteriores, tenía á su derecha á las siguientes personas:

Señora de Root, señor Barrios, Presidente del Senado; señora de Lisboa, señor Leguía, Ministro de Hacienda; señora de Aspíllaga; señor Velarde, Ministro de Gobierno; señora de Barreda, Excmo. se-

LIMA.—Asistentes al banquete ofrecido por el Ministro de Relaciones Exteriores al señor Root en el Club de la Unión



LIMA.—Guests at the Banquet given by the Minister of Foreign Affairs to Mr. Root at the Union Club



portant historical traditions, as it was in it that the Court of Inquisition held its sessions during the period of the Viceroys.

In the Chamber of Deputies, the Hall of which has lately undergone repairs, Mr. Root for a few moments occupied the celebrated rostrum of Congress, which belonged to the ancient University of Lima, and through which have passed our most eloquent orators.

Banquet at the Union Club.

The minister of Foreign Affairs, Mr. Javier Prado y Ugarteche, offered on the night of the 11 th to his North-American colleague a sumptuous banquet at the Union Club, which had been decorated for the occasion with art and magnificence. An irreproachable tone of distinction and good taste was evident throughout, both in the arrangements and distribution of the decorations and of the lights artistically eombined, and in the elegant *toilettes* of the ladies and in the brilliant uniforms of the diplomats and military men.

Mrs. Mary Prado de Peña, sister of the Minister of Foreign Affairs did the honors on this festive occasion and Mr. Prado received Mrs. Root at the entrance to the vestibule.

At 8 p. m. the persons invited commenced to put in their appearance at the Club

ñor Larios, Ministro de España: señora de Lavalle: señor Muñiz, Ministro de Guerra y Marina; señora de García; señor General Canevaro, Presidente del Consejo Supremo de Guerra; señora Wightman; señor Guislain, Encargado de Negocios de Bélgica; señorita Carmona; señor Canevaro, Decano del Cuerpo Consular; señorita Ferreyros y Ayulo; señor Olavegoya, Presidente de la Junta Electoral; Honorable señor Prado y Ugarteche, Diputado por Lima; señor Payán, Presidente de la Bolsa Mercantil; Honorable señor Velarde Alvarez, de la comisión diplomática del Congreso; señor Nalvarte, Alcalde del Callao; señor Ayulo, Presidente de la Cámara de Comercio; señor Ortúzar, Secretario de la Legación de Chile; señor Edwin Root; señor Lisboa, Secretario de la Legación del Brasil; señor Teniente Campbell, U. S. N,; señor doctor Moses; señor Teniente Palmer, U. S. N.

A la izquierda del señor Prado:

Señora de Dudley; señor Pardo, primer vicepresidente de la Cámara de Diputados; señora de Carletti; Excelentísimo señor Dudley, Ministro americano; señora de Guislain; Excelentísimo señor Lisboa, Ministro del Brasil; señora de Ugarteche; Honorable señor Beauclerk, Ministro de S. M. B.; señora Heudebert de Prado; Honorable señor Riva Agüero, de la comisión diplomática del Congreso; señora de Ortiz de Zevallos; Honorable señor Lavalle, de la comisión diplomática del Congreso; señorita Prado y Ugarteche; señor Aguirre Aparicio, Encargado de Negocios del Ecuador; señorita Ilerce; señor Elguera, Alcalde de Lima; señorita Aramburú; Honorable señor Bernales, Senador por Lima; Honorable señor Manzanilla, Diputado por Lima; señor Villavisencio, Contralmirante; Honorable señor Ugarte, de la comisión diplomática del Congreso; señor Gamero, Presidente de la Sociedad de Beneficencia del Callao; señor Leal, Secretario de la Legación de España; Honorable señor Ortiz de Zevallos, Diputado por Lima; señor P Williams, Teniente Comandante del *Chárleston;* señor Peña y Costas; señor Pérez Figuerola, Jefe de la sección consular; señor doctor Wightman, U. S. M. H. S.; señor Coronel Arris, ayudante de Relaciones Exteriores.

El señor Root tenía á su derecha á las siguientes personas:

Señora de Leguía; Excelentísimo Monseñor Bavona, Delegado Apostólico; señora de Velarde; señor Cavero, primer vicepresidente de la república; señora de Galvez; Excelentísimo señor Michahelles, Ministro de Alemania; señora de Canevaro; Honorable señor Carmona, primer vicepresidente del Senado; señora de Gazzani; Honorable señor Aspíllaga, Senador por Lima; señora de Ortúzar; señor Villarán, Rector de la Universidad; señorita Beauclerk; señor Vizconde de Dejean, Encargado de Negocios de Francia; señorita Elmore; señor General Clément, Jefe de Estado Mayor; señorita Forero; señor Ugarteche, Prefecto del Callao; Honorable señor Gazzani, de la comisión diplomática del Congreso; señor Winzlow, Comandante del *Chárleston;* señor Barreda; señor Neill, Secretario de la Legación americana; señor Ferryros, Director de Correos y Telégrafos; señor García, Secretario de la Legación argentina; Honorable señor Valle y Osma, Diputado por Lima; señor Shearman; señor Aramburú, director de

LIMA.—Banquete ofrecido al señor Root por el Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Javier Prado y Ugarteche, en el Club de la Unión



LIMA.—Banquet given to Mr. Root by the Minister of Foreign Affairs, Dr. Javier Prado y Ugarteche, at the Union Club



and were received with marked signs of warm sympathy.

At the table, arranged wich the same good taste as the saloons and dining-hall, the guests took their seats in the following order:

Mr. Prado y Ugarteche, Minister of Foreign Affairs, had on his right the following persons:

Mrs. Root, Mr. Barrios. president of Senate; Mrs. Lisboa. Mr. Legia, minister of finance: Mrs. Aspíllaga, Mr Velarde, home-minister; Mrs. Barreda, H. E. Mr. Larios, minister of Spain; Mrs. Lavalle, Mr. Muñiz, minister of war and marine; Mrs. García, General Canevaro, president of the Supreme Court of War: Mrs. Wightman, Mr. Guislain, chargé d'Affaires of Belgium; Miss Carmona. Mr. Canevaro, dead of the consular corps; Mrs. Ferreyros y Ayulo, Mr. Olavegoya, president of the Eelctoral Board; Hon: Mr. Prado y Ugarteche, deputy for Lima; Mr. Payan, president, of the Mercantile Exchange; Hon: Velarde Alvarez, member of the diplomatic committee of Congress; Mr. Nalvarte, Mayor of Callao; Mr. Ayulo, president of the Chamber of Comerce: Mr. Ortúzar, secretary of the Chilian legation, Mr. Edwin Root, Mr. Lisboa, secretary of the Brazilian legation; Lieut: Campbell, U. S. N.; Dr. Moses; Lieut: Palmer, U. S. N.

To the left of Mr. Prado:

Mrs. Dudley, Mr. Pardo, first vice-president of the Chamber of Deputies; Mrs. Carletti, H. E. Mr. Dudley, American minister; Mrs. Guislain. H. E. Mr. Lisboa, minister of Brazil; Mrs. de Ugarteche, Hon; Mr. Beauclerk, minister of H. B. M.; Mrs. Heudebert de Prado; Hon; Mr. Riva Agüero, member of the diplomatic committee of Congress; Mrs. Ortiz de Zevallos; Hon: Mr. Lavalle, member of the diplomatic committe of Congress; Miss Prado y Ugarteche, Mr. Aguirre Aparicio, chargé d'Affaires of Ecuador; Miss Herce, Mr. Elguera, Mayor of Lima; Miss Aramburú, Hon: Mr. Bernales. senator for Lima. Hon: Mr. Manzanilla. deputy for Lima; Mr. Villavisencio, rearadmiral; Hon: Mr. Ugarte, member of the diplomatic committee of Congress; Mr. Gamero, president of the Benevolent Society of Callao; Mr. Leal. secretary of the Spanish legation; Hon: Mr. Ortiz de Zevallos, deputy for Lima; Mr. P. Williams lieut: comander of the *Charleston;* Mr. Peña y Costas; Mr. Pérez Figuerola, chief of the consular section; Dr. Wightman, U. S. N.; Colonel Arrlz, adjunt of the Minister of Foreign Affairs.

Mr. Root had on his right the following persons:

La Opinión Nacional"; señor doctor Reed. U. S. N.; señor Doyle. Secretario del Excmo. señor Root.

A la izquierda del señor Root:

Señora Prado de Peña, señor Elmore, Presidente de la Corte Suprema; señora de Polar, Excelentísimo señor Tanco Argáez, Ministro de Colombia; señora de Mujía, Excelentísimo señor Carletti, Ministro de Italia; señora de Bernales, señor Polar, Ministro de Justicia; señora de Manzanilla, señor Vidalón, Ministro de Fomento; señora de Hamilton Jones, señor Gálvez, Fiscal de la Excelentisima Corte Suprema; señorita Aguirre Aparicio, señor Mujía, Encargado de Negocios de Bolivia; señorita Villarán, señor Chan, Encargado de Negocios de la China; Honorable señor Forero, de la comisión diplomática del Congreso; señor Beltrán, Presidente de la Junta Departamental de Lima, señor Hautefeuille, Comandante del *Catinat;* señor Polo, Oficial Mayor de Relaciones Exteriores; señor Delgado, Presidente de la Sociedad Geográfica: señor Conde Bolognesi, Secretario de la Legación Italiana; señor Geynet, Teniente de Navío del *Catinat*: señor Hamilton Jones, Vicecónsul americano; señor San Juan, Jefe de la sección diplomática; Señor Abele, Teniente U. S. N.: señor Cúneo Salazar, Secretario del Ministro de Relaciones Exteriores.

Al ofrecer la fiesta el señor Prado y Ugarteche pronunció el siguiente discurso:

Excmo. Señor Root:

Señoras y Señores:

Con vivo sentimiento de consideración y simpatía, tengo la honra de ofrecer esta manifestación al Excmo. señor Elihu Root, Secretario de Estado de los Estados Unidos de América.

Cediendo á generosos impulsos de vuestra alma de americano, y de vuestro cerebro de pensador y estadista, habéis querido, señor Root, visitar estos países, expresarles la palabra de amistad y solicitud del ilustre gobierno que representáis, é irradiar sobre

Excmo. señor Dr. D. Javier Prado y Ugarteche,
Ministro de Relaciones Exteriores



H. E. Dr. Javier Prado y Ugarteche,
Minister of Foreign Affairs



Mrs. Leguia, H. E. Mons: Bavona, apostolic delegate; Mrs. Velarde, Mr. Cavero. first vice-president of the Republic; Mrs. Galvez, H. E. Mr. Michanelles, minister of Germany; Mrs. Canevaro, Hon: Mr. Carmona, first vice-president of the Senate; Mrs. Gazzani, Hon: Mr. Aspíllaga, senator por Lima; Mrs. Ortuzar, Mr. Villaran, rector of the University; Miss Beauclerk, Viscount Dejean, chargé d'Affaires of France; Miss Elmore, General Clement, chief of the staff; Miss Forero, Mr. Ugarteche, prefect of Callao; Hon: Mr. Gazzani, member of the diplomatic committee of Congress; Mr. Winslow, comander of the *Chárleston;* Mr. Barreda, Mr. Neill, secretary of the American legation; Mr. Ferreyros, Director of Post-Office and Telegraphs; Mr. Garcia, secretary of the Argentine legation; Hon: Mr. Valle y Osma, deputy for Lima; Mr. Shearman, Mr. Aramburú, Director of the "Opinion Nacional"; Dr. Reed, U. S. N.; Mr. Doyle, secretary of Hon: Mr. Root.

To the left of Mr. Root:

Mrs. Prado de Peña, Mr. Elmore, President of the Supreme Court; Mrs. Polar, H: E. Mr. Tanco Argaez, Minister of Columbia; Mrs. Mujia, H. E. Mr. Carletti, Minister of Italy; Mrs Bernales, Mr. Polar, Minister of Justice; Mrs. Manzanilla, Mr. Vidalón, Minister of public works; Mrs. Hamilton Jones, Mr. Galvez, Attorney of the Supreme Court: Miss Aguirre Aparicio, Mr. Mujia, chargé d'affaires of Bolivia; Miss Villaran, Mr. Chan, chargé d'Affaires of China; Hon: Mr. Forero, member of the diplomatic committee of Congress; Mr. Beltran, president of the Departamental Board of Lima; Mr. Hautefeuille, commander of the *Catinat;* Mr. Polo, subsecretary of Foreign Affairs; Mr. Delgado, president of the Geographical Society; Count Bolognesi, secretary of the Italian legation; Lieut; Geynet, of the *Catinat;* Mr. Hamilton Jones, american vice-cónsul in Callao; Mr. San Juan, chief of the diplomatic section; Lieut: Abele, U. S. N.; Mr. Cúneo Salazar, secretary of the minister of foreign affairs.

On offering this entertainment Mr. Prado y Ugarteche, pronunced the following speech:

HON MR. ROOT:

LADIES AND GENTLEMEN:

It is with the liveliest feelings of consideration and sympathy that I have the honor to offer this manifestation to H. E. Mr. Elihu Root. Secretary of State of the United States of America.

este continente nobilísimos ideales de confraternidad americana.

Vuestra visita ha de ser, sin duda, de fecundos resultados para la obra de libertad y de justicia, de paz y de progreso, de orden y perfeccionamiento, que habéis proclamado como los dogmas supremos de la política de los Estados Unidos, en la alta misión que sus singulares virtudes y energías le han asignado en el destino de la humanidad.

Cuando los hombres austeros de la Independencia americana echaron las bases de la gran República del Norte, y le dieron su constitución, no se inspiraron en ideas estrechas ni en intereses egoístas y transitorios, sino en un profundo concepto de los derechos del hombre, y en un intenso sentimiento de libertad y de justicia que, en sus irresistibles proyecciones, había de alimentar la transformación social y política que se operó en el mundo á fines del siglo XVIII, y había de constituir el evangelio de la libertad y de la democracia del régimen moderno.

Ese mismo pueblo, aún adolescente, no vaciló, poco después, en garantizar, él solo, la independencia de todos los países americanos, colocando delante de las grandes potencias de la tierra las columnas de Hércules de la doctrina de Monroe, como infran-

Yielding to the generous impulses of your heart of an American, and of your brain of a thinker and of a statesman. you have felt a desire, Mr. Root, to visit these countries, to address to them words of friendship and of interest in their welfare in the name of the honourable Government which you represent, and to shed over this continent the rays of the noble ideal of American confraternity.

Your visit will undoubtedly produce fruitful results on behalf of liberty and of justice, of peace and of progress, of order and improvement, which you have proclaimed as being the highest principles inspiring the policy of the United States, in the special mission for which their peculiar virtues and energy have marked them out in the destiny of Humanity.

When those austere individuals of the American Independence, laid the foundations of the Great Republic of the North, and gave it its Constitution, they were not inspired by narrowminded ideas or by selfish and transitory interest, but by a profound conviction of the rights of man and a deep feeling of Liberty and of Justice, which, in its irresistible consequences, would bring about the social and political transformation which came to pass in the world at the end of the

queable portada de la América libre é inconquistable.

Hoy ese mismo pueblo asombra al mundo con su grandeza. Su gobierno equilibra la armonía de la humanidad: restablece de un lado la paz entre los imperios de Europa y de Asia, y del otro entre las Repúblicas de Centro América; patrocina el Congreso mundial de la Haya, hace reconocer en él la personería de todas las naciones de la América, y detiene, luego, su próxima celebración para que se efectúe antes el Congreso Pan-Americano de Río Janeiro; interesándose, así, con igual solicitud, por el destino de las seculares civilizaciones, como por el de los países que comienzan á vivir.

La Constitución americana, la doctrina de Monroe y la política del Presidente Roosevelt y de su Secretario de Estado, Mr. Root, hablan así, á través de la historia, el mismo lenguaje de libertad, de justicia, humanidad y americanismo.

¡Cuán profundas enseñanzas se desprenden de estos hechos!

El concepto antiguo fundaba el derecho sobre la fuerza, el régimen de las sociedades era el régimen del privilegio, y el fin individual estaba constreñido por las ligaduras impuestas en nombre de la autoridad. El concepto moderno, que proclaman los Esta-

18 th Century, and was destined to constitute the Gospel of Liberty and of Democracy in our modern regime.

This same people, although still in its youth, did not hesitate, shortly after, to guarantee, all alone, the independence of all the American countries, placing before the great powers of the world the pillars of Hercules of the Monroe doctrine, forming an impassable gateway to a free and unconquerable America.

To day this same people excites the admiration of the whole world, by its grandeur. Its Government brings to its level the harmony of Humanity: reestablishes, on the one hand, peace between the Empires of Europe and of Asia, aud on the other, between the Republics of Central America; patronizes the Congress of The Hague, and in it obtains the recognition of the personality of the American nations; and further delays its proximate assembling in order that the Pan-American Congress in Rio Janeiro may previously hold its sessions, thus giving proof of the interest it takes with equal concern, in the future of the secular civilized peoples, and also in that of the countries just commencing their existence The American Constitution, the Monroe-doctrine, together with the policy of President Roosevelt

dos Unidos, funda el derecho sobre la justicia, el régimen social sobre la igualdad y la libertad; y el sér humano no es un instrumento de la arbitrariedad del poder, sino el objetivo mismo de la vida social, cuya misión es desenvolver las energías, la conciencia moral, el perfeccionamiento y el bienestar de los individuos y de las naciones.

En el concepto antiguo, la grandeza de los pueblos se medía por su poder militar y por los límites de sus conquistas de fuerza. En el concepto moderno, que representan los Estados Unidos, la grandeza de los pueblos se gradúa por las conquistas del esfuerzo individual y colectivo creando el reinado fecundo y feliz de la verdad, de la justicia, del trabajo y de la paz.

La guerra era antes una gloria, hoy es una calamidad: más tarde será juzgada como tristes rezagos ancestrales de barbarie y salvajismo.

La evolución de las ideas gobierna al mundo, y si los hombres no se dan siempre cuenta de ello, es porque los prejuicios, las pasiones y los intereses egoístas é inmediatos perturban y obscurecen su criterio.

En el progreso moderno, el régimen del privilegio y de la fuerza no puede ya crear derechos ni dar la seguridad del porvenir y engrandecimiento de las naciones; y no sir-

and of his Secretary of State, Mr. Root, give utterance in this manner, through the pages of History, to the same language of Liberty, of Justice, Humanity and Americanism.

How deep is the lesson to be learned from these facts!

The ancient ideas founded right upon force, the regimen of the social bodies was that of privilege, and the individual efforts were tied down by bonds imposed in the name of the authorities. The modern ideas, such as the United States proclaim them, found all right upon Justice, and the Social Regime upon Liberty and Equality; the human being is not an instrument for the display of arbitrary power, but is the whole object of social life, the mission of which is the development of its energies, its moral conscience, the improvement and welfare of the individual and of nations.

According to the ancient ideas, the greatness of the Nations was measured by their military power and by the limits of their conquests of force. According to modern ideas, as represented by the United States, the greatness of Nations is measured by the conquests obtained by individual and collective efforts, thereby creating the fruitful and happy reign of Truth, of Justice, of Labor and of Peace.

ven hoy á sus pueblos los hombres que, sacrificando los intereses permanentes, pretenden medir el meridiano de su país por las refracciones artificiales de un momento transitorio é inestable.

El régimen de la fuerza ó de la paz armada consume las energías y los recursos de los pueblos; y del fondo del desequilibrio, del malestar y peligros que produce, surgen el problema social y el problema político, exigiendo amenazantes reivindicaciones, y enseñando que sólo un ideal y un régimen de justicia, de libertad y solidaridad humana serán los únicos que perdurarán sobre las ruinas en que han de quedar para siempre sepultados los delirios de grandeza de los poderes militares de la tierra.

No por el régimen de la imposición y de la fuerza, sino por el de la libertad, la paz y el trabajo, los Estados Unidos de América han llegado á constituir hoy asombrosa morada de vitalidad y de progreso humano; y su gobierno, con la perfecta visión de la grandeza de su país y de sus destinos, habla hoy al presente y al porvenir del mundo, y con especial interés dice á la América cuáles son los únicos senderos que conducirán á los pueblos que la forman á obtener su tranquilidad y bienestar.

Alcanzada la existencia, habéis dicho, señor Root, es preciso vivir y progresar dig-

Monnumento Dos de Mayo



Monument in commemoration of the naval combat of 2nd. May 1866



War was formerly a glory, now-a-days it is a calamity: later on it will be condemned as the sad ancestral remains of barbarism and savagery.

The evolution of ideas is that which now rules the world, and if people do not always comprehend this fact, it is because the selfish and personal prejudices, passions and interests disturb and impair their judgement.

In modern progress, the regime of privilege and of force can no longer create rights, or lend security for the future or the aggrandizement of nations; and now-a-days those individuals do not render a service to their native land who, while they sacrifice permanent interests, think they can calculate the meridian of their country by the artificial reflections of a moment transitory and undurable.

The regime of force or of armed peace consumes the vital forces and the resources of Nations; and then from the abysm of inequality, of affliction and danger produced, bursts forth once more the social and political problem demanding with threats the reform of the evil, and laying down the maxim that only an ideal and regime of justice, of liberty and of human solidarity can possibly stand forth, firm and unshaken, amidst the ruins in which must remain buried for ever the

na y honorablemente, y ello no se obtiene por el régimen interno de la opresión y del privilegio, ni por el externo del aislamiento ó de la guerra, sino por el de la libertad, el orden, la justicia y el progreso económico, el perfeccionamiento moral, el adelanto intelectual, el respeto al derecho ajeno, y el sentimiento de la solidaridad humana. Habéis afirmado: "Ninguna nacionalidad puede vivir aislada en sí propia y sin embargo continuar viviendo. El desarrollo de toda nación es una parte del desarrollo de los pueblos de su raza......... Todo pueblo cuya mente no se abre al progreso del mundo, cuyo espíritu no se siente movido por las aspiraciones y los éxitos de la humanidad, y que no lucha en todo el mundo por la libertad y la justicia, ha de quedar postergado por la civilización, en su benéfica y segura marcha". Debe reinar en la vida de los pueblos, un ideal y una armonía de derecho, de libertad, de paz y de fraternidad, aunque ella se obtenga por perseverantes esfuerzos y sacrificios, después de larga y penosa jornada. "Es preciso trabajar más para el porvenir que para el presente", y unirse los pueblos "empeñados en la misma grande labor, inspirados por el mismo grande ideal y profesando los mismos principios".

De acuerdo con tan elevadísimas ideas habéis hecho la profesión de fe de la política

wild ideas of greatness held by the military powers of the world.

It is not by means of a regime of imposition and of force, but by that of liberty, peace and labor, that the United States of America, have been enabled to form a marvellous abode of vitality and human progress; and its Government, with a perfect insight into the greatness of that Country and of its destiny, today addresses the present and the future of our world; and with special interest explains to America, which are the only paths that will lead the Nations following them to the attainnent of tranquility and well-being.

Once that existence is obtained, you have said, Mr. Root, that it is necesary to live and advance worthily and honorably, and that this object cannot be attained by a regime of domestic oppression and of privilege, nor by the external one of isolation or of war, but by that of Liberty, Order, Justice, Economical Progress, Moral Improvement, Intellectual Advance, the respect for the rights of others and a feeling of human solidarity. You have clearly stated: "No nation can live unto it self alone and continue to live. Each nation's growth is a part of the development of the race.....A people whose minds are not open to the lessons of the world's progress, whose spirits are not stirred by the

de los Estados Unidos, en estas declaraciones memorables:

"No queremos obtener victoria alguna, no deseamos más territorio que el nuestro, ni más soberanía que la soberanía sobre nosotros mismos. Consideramos la independencia y la igualdad de derecho de los menores y más débiles miembros de la familia de las naciones, con derecho á tanto respeto como los de los grandes imperios. Y consideramos la observancia de dicho respeto como la principal garantía de los débiles contra la opresión de los fuertes; no pretendemos ni deseamos derecho alguno, privilegio, ó poderes que no concedamos libremente á cada una de las repúblicas americanas. Deseamos aumentar nuestra prosperidad, ensanchar nuestro comercio, acrecer nuestras riquezas, nuestro saber y nuestro espíritu; pero nuestra concepción del verdadero medio de realizar esto, no es la de derribar á otros y beneficiarnos con su ruina, sino ayudar á todos los amigos para una común prosperidad y un común desarrollo, de modo que podamos todos engrandecernos y juntos llegar á ser más fuertes".

"Dentro de pocos meses, por la primera vez, los reconocidos poseedores de cada pie de terreno en el continente americano pueden ser, y espero que sean, representados con re-

aspirations and achievements of humanity struggling the world over for liberty and justice, must be left behind by civilization, in its steady and beneficent advance".

In the life of Nations there must always prevail an ideal and a harmony of right of liberty, of peace and fraternity, although this can only be obtained by persevering efforts and by sacrifices, and a long and distressing march. "It is necessary to labor more for the future than for the present, and unite together all the Nations engaged in the same great task, inspired by a like ideal, and professing similar principles"

In acordance with these highly elevated ideas you have given utterance to a profession of faith setting forth the policy of the United States, in the following memorable declarations: "We wish for no victories but those of peace; for no territory except our own; for no sovereignty except the sovereignty over ourselves. We deem the independence and equal right of the smallest and weakest member of the family of nations entitled to as much respect as those of the greatest empire, and we deem the observance of that respect the chief guaranty of the weak against the oppression of the strong. We neither claim nor desire any rights, or privileges, or powers that we do not freely concede to every American Republic. We wish to increase our prosperity, to

conocidos derechos de iguales estados soberanos en el congreso universal de la Haya. Esta será la aceptación definitiva y formal de la declaración de que ninguna parte del continente americano debe estar sujeta á colonización".

"Comprometámonos á auxiliarnos unos á otros en el fiel cumplimiento del deber á la humanidad que aquella declaración implica, para que, á su debido tiempo, las más débiles y las menos afortunadas de nuestras repúblicas puedan marchar al lado de las más fuertes y más afortunadas. Auxiliémonos unos á otros, á fin de demostrar que para todas las razas humanas la libertad, por la cual hemos luchado y trabajado, es hermana gemela de la justicia y de la paz. Unámonos para crear, mantener y hacer efectiva una opinión pública pan-americana, cuyo poder influya en la conducta internacional, é impida la injusticia internacional, y disminuya las causas de guerra, y por siempre preserve á nuestros libres países del peso de aquellos armamentos que se aglomeran detrás de las fronteras de Europa, y nos traiga cada vez más cerca la perfección de una libertad ordenada. Así vendrán la seguridad y la prosperidad, la producción y el comercio, la riqueza, el saber, las artes y la felicidad para todos".

expand our trade, to grow in wealth, in wisdom and in spirit, but our conception of the true way to accomplish this, is not to pull down others and profit by their ruin, but to help all friends to a common prosperity and a common growth that we may all become greater and stronger together".

"Within a few months, for the first time the recognized possessors of every foot of soil upon the American continents can be and I hope will be represented with the acknowledged rights of equal sovereign States in the great World Congress at The Hague. This will be the world's formal and final acceptance of the declaration that no part of the American continents is to be deemed subject to colonization. Let us pledge ourselves to aid each other in the full performance of the duty to humanity which that accepted declaration implies, so that in time the weakest and most unfortunate of our Republics may come to march with equal step by the side of the stronger and more fortunate".

"Let us help each other to show that for all the races of men the Liberty for which we have fought and labored is the twin sister of Justice and Peace. Let us unite in creating and maintaining and making effective an All-American public opinion whose power shall influence international conduct and prevent international wrong and narrow

El Perú, señor Root, ha recogido con profunda atención vuestras palabras, y se honra en declarar, que en la modesta esfera que le corresponde en el concierto de las naciones, hace también de ellas, la profesión de fe de su política internacional.

Con vuestro superior criterio, os habéis dado cuenta exacta de las dificultades, crisis y convulsiones que han tenido que sufrir los países de este continente para establecer el gobierno republicano y el régimen de la libertad y de la democracia. Se hallan aún en el primer período de su desenvolvimiento, y tienen todavía muy serios problemas que resolver.

Desarrollar los recursos y riquezas que contienen estos países, admirablemente dotados por la naturaleza, hacer accesible el territorio á la labor del trabajo y del progreso por medio de vías de comunicación, y facilidades y garantías para la vida, la salud y el bienestar de sus habitantes, contar con la población que demandan sus inmensos territorios, educar é instruir al pueblo, darle la conciencia de su personalidad, de su libertad, de sus deberes y de sus derechos, desenvolver sus facultades y energías, sus fuerzas de trabajo, su capacidad y poder industrial y comercial; elevar la dignidad moral, consolidar y vigorizar la unidad nacio-

Monumento á Bolognesi,
el héroe de Arica



Monument to Bolognesi,
the hero of Arica



the causes of war, and for ever preserve our free lands from the burden of such armaments as are massed behind the frontiers of Europe, and bring us ever nearer to the perfection of ordered liberty, production and trade, wealth, learning, the arts and happiness for us all".

Peru has perused Mr. Root, with profound attention your words; she is proud to say that in the modest sphere she occupies in the concert of Nations; she accepts your phrases and ideas as her own, and declares that they also constitute her profession of faith as regards her internacional policy.

With your superior judgement you have exactly comprehended the difficulties, critical moments, and convulsions which the countries of this continent have had to undergo in order to establish a Republican Government, together with a regime of liberty and democracy. They are still in the first period of their development and have yet many problems to solve.

To develop the immense resources and wealth with which Nature has so wonderfully endowed these countries; to render their territory accessible to labor and civilization by opening up means of communication, granting all kinds of facilities and giving security for the life, health and welfare which their inhabitants to obtain the population

nal, asegurar definitivamente el gobierno de la democracia, de la justicia, del orden y de la paz, impulsar y desarrollar las relaciones comerciales con los demás países, atraer el capital y la inmigración extranjera, mantener una franca y leal armonía y solidaridad internacional, respetar los recíprocos derechos, y resolver los desacuerdos por medios amistosos, justos y honorables; hacer, en suma, obra de civilización humana: he aquí las imperiosas orientaciones que deben inspirar á los países de este continente para lograr su tranquilidad, su bienestar y engrandecimiento, como los han obtenido los Estados Unidos de América por el genio de su raza y el poder de sus ideales.

Si los pueblos de la América, en vez de vivir separados y divididos por recelos, amenazas y luchas, que los convulsionen y esterilicen sus energías y desarrollo, como han anarquizado durante largo período su vida interna, se unen por los vínculos naturales que les señala la comunidad de su origen, de su civilización, de sus necesidades y de sus destinos, se realizará entonces el pensamiento que habéis concebido de una América grande, próspera y feliz: reunión de países hermanos, libres, ordenados, laboriosos, amantes de la justicia, del saber y de las artes, cooperando digna y eficazmente á la

their immense territories require; to educate and instruct the people, making them to understand their personality, their liberty, their duties, and their rights; to develop their faculties and energies, their labor forces, their industrial and commercial capacity and power, elevate their moral dignity, consolidate and strengthen the national unity, insure definitely the government of the people, of justice, of order and of peace, attract capital and foreign inmigration, to develop and give impulse to the commercial relations with other countries, maintain a frank and true harmony and international solidarity, respect all mutual and reciprocal rights, and resolve all disagreements by friendly, just and honorable means; to perform, in short, a work of human civilization: these are undoubtedly the points which ought to occupy first of all, the thoughts of the Administration of these Countries, in order to secure their tranquility, their welfare and their aggrandizement, just as the United States have done owing to the genius of their race and the power of their ideals.

If the Nations of America, instead of living apart from each other and divided by mistrusts, threats and quarrels, which unsettle them, rendering fruitless their energy and development, just as they have kept up a state of anarchy, for a long time, in their inter-

obra de la civilización y de la cultura humanas.

La norma y la observancia de la justicia deben extinguir definitivamente los agravios que hayan podido separar á los países de Sud América, de la misma manera que las divisiones de familia se borran ante un recto y generoso sentimiento de sincera fraternidad y armonía, que vibra, en este continente, como intensa aspiración del alma americana y como noble ideal de concordia y de justicia.

Nunca es tarde para reconocer el derecho y proceder rectamente. Viene á mi memoria un suceso precioso en la historia de las relaciones del Perú con los Estados Unidos, calificado con razón por el representante de vuestro gobierno que intervino en él, como uno de los más notables en los anales de la diplomacia. Fué la seria cuestión que surgió en 1852 entre nuestros países sobre las islas guaneras de Lobos, sosteniendo los Estados Unidos que no pertenecían al territorio y soberanía del Perú, y que, habiendo sido ocupadas por ciudadanos americanos, vuestro país los amparaba en el ejercicio de su explotación. Pero cuando el gobierno de los Estados Unidos, después de una larga y viva controversia, se dió cuenta exacta del derecho que asistía al Perú, puso espontáneamente término á la cuestión, reconociendo,

nal existence; would unite themselves together by the natural links which the community of their origin, of their civilization, of their necessities and their destinies clearly indicate; we should then witness the realization of the idea which you have conceived of an America, great, prosperous and happy: the union of Sister Republics free, orderly, laborious, lovers of justice, knowledge, sciences and arts, cooperating each one, and all of them, worthily and effectively, to the realization of the great work of human civilization and culture.

The standard and observance of Justicc should bring about the definite disappearance of the disagreements which may have caused separation among the South-American countries, just in the same way as family quarrels are effaced on the exhibition of a just, and generous sentiment of sincere brotherhood and harmony; which vibrates throughout this Continent as an intense aspiration of the American soul, and as a noble ideal of concord and of justice.

It is never late to recognize what is right and to proceed with rectitude. My memory suggests an important event which ocurred some few years back in the history of the relations between Peru and the United States, described most correctly by the representative of your Government, as one of those most

por nota memorable de su Secretario de Estado, la absoluta soberanía del Perú sobre aquellas islas, y declarando "que se apresuraba á hacer este reconocimiento á consecuencia de la injusticia no intencional inferida al Perú á causa de una ausencia momentánea de los datos que ilustran la cuestión".

Cuando los pueblos poderosos, abandonando los instrumentos de opresión y de violencia que tienen entre sus manos, ascienden á esas cumbres de elevación moral, el respeto y la simpatía universales forman la inmarcesible aureola de su grandeza.

Así ha sucedido con los Estados Unidos de América; y el Perú tiene á honra manifestarles su consideración y agradecimiento por la generosa amistad y la constante solicitud con que los Estados Unidos siempre se han interesado por el bien y el progreso de nuestro país.

El Perú, que encierra los secretos de asombrosas é ignoradas civilizaciones; que tiene una gran tradición histórica; que fué la metrópoli de todo este continente colonial español; que posee una enorme extensión territorial, con los climas y las riquezas más variadas y admirables; después de penosas vicisitudes internas y externas, ha

worthy of note in the annals of diplomacy. I refer to the serious question which arose in 1852 between our respective countries relative to the Lobos guano islands, when the United States held that they did not belong to the territory and sovereignty of Peru, and that as they had been occupied by American citizens, your country would uphold these parties in the work of exploitation; but as soon as the Government of the United States, after a lengthened and lively controversy, became convinced of the right which Peru had on her side, it at once spontaneously put an end to the question, by a memorable note of its Secretary of State, recognizing the absolute sovereignty of Peru over those Islands and declaring "that they hastened to make this recognition in consequence of the unintentional injustice done to Peru, owing to the momentary absence of information illustrating the question".

When powerful Nations, laying on one side the instruments of oppression and of violence which they have in their hands, rise to such a height of moral elevation, universal respect and sympathy then form the unfading aureole of their grandeur.

And thus it happened with the United States of America; and Peru has now the honor once more to express her consideration and thanks for the generous friendship and cons-

acometido firmemente la obra de su reorganización, ha adquirido la conciencia de sus deberes públicos y privados, ha vigorizado su carácter y su espíritu de empresa, ha formado industrias y centros de trabajo; fomenta su agricultura, su ganadería y su comercio; se empeña en atender de preferencia á la instrucción, en extender las escuelas por todo su territorio, en dar educación cívica á sus hijos; construye ferrocarriles y obras públicas de interés y porvenir nacional; abre sus sentidos y su inteligencia á las corrientes de la cultura y del progreso modernos, y se esfuerza por establecer una sólida y ordenada administración pública. Sus ingresos fiscales, su comercio y la capitalización general de la fortuna han alcanzado en pocos años un desarrollo extraordinario, que demuestra la potencialidad del país. Goza de la paz pública, se afana por mantener una política de leal inteligencia y amistad con todas las naciones, y sostiene el elevado principio del arbitraje para resolver sus controversias internacionales, dando así testimonio evidente de la rectitud de sus sentimientos, y de que las únicas soluciones que defiende, y á que aspira, son las honradas soluciones del derecho.

Estas ideas son las vuestras, Excmo. señor Root. Y yo os invito, señores, á unir

Estatua de Bolívar.
Fundador de la independencia



Statue of Bolivar
Founder of Independence



tant interest with which the United States have always paid attention to everything affecting the welfare and progress of our country.

Peru, which is the depository of the secrets of wondrous and unknown civilizations, which possesses great historical traditions, which was long ago the Metropolis of this Continent, then a Spanish Colony, which has an enormous extent of territory, with the most varied and wonderful climates and wealth, after grievous domestic and foreign vicissitudes, has firmly taken in hand the great work of its reorganization, has acquired the knowledge of its public and private duties, has given vigor to its character and to its spirit of enterprise; has founded industries and labor centres; foments its agriculture, mining and commerce; is using every effort to foster public instruction, increasing the number of schools throughout the country and giving civic education to its children; constructs railroads and public works of national interest and future; opening their minds and intelligence to the currents of culture and modern progress, and endeavoring to establish a solid and well directed public administration; her fiscal revenues, her trade and the general capitalization of fortunes have reached in a few years an extraordinary development which demonstra-

nuestros votos, porque los principios proclamados por el esclarecido huésped, á quien tributamos hoy el intenso homenaje de nuestro respeto y simpatías, imperen definitivamente en la América.

—

Una vez extinguido el rumor de los aplausos que mereció de la concurrencia el discurso del señor Prado y Ugarteche, púsose de pie el Secretario de Estado de la gran república, y dijo lo siguiente:

SEÑOR MINISTRO:

SEÑORAS Y CABALLEROS:

Sería yo verdaderamente insensible si no abrigara profunda gratitud por vuestra cortesía, vuestra hospitalidad y vuestra atención; también no puedo menos de estar satisfecho por las frases lisonjeras con que vos, Sr. ministro, habéis hablado de mi amada patria, y por la aprobación cordial y sin reservas que habéis otorgado á la insuficiente expresión que he hecho de los sentimientos de que se halla animado nuestro país hacia las repúblicas hermanas de Sud América.

Las palabras que habéis citado, señor ministro, representan el verdadero sentimiento del pueblo de los Estados Unidos.

Estamos muy lejos de cumplir con la norma que nos hemos fijado para nosotros

es the potentiality of the country; enjoys public peace, she is using every effort to maintain a policy of frank understanding and friendship with all Nations; and sustains the principle of arbitration for the solution of all her international controversies, thus giving evident proof of the rectitude of her sentiments, and that the only solutions which she defends and to which she aspires are the honorable solutions dictated by right.

These ideas are likewise yours, Mr Root. And I invite you, Gentlemen, to unite with us in expressing the hope that the principles proclaimed by our enlightened guest, to whom we today offer the deep homage of our respect and sympathy, may everlastingly rule in America.

As soon as the loud applause had ceased, with which the speech of Dr. Prado y Ugarteche was received the Secretary of State, of the Great Republic, rose and spoke as follows:

Mr. Minister:

Ladies and Gentlemen:

I should be insensible indeed were I not to feel deeply grateful for your courtesy, your hospitality and your kindness; nor can I fail to be gratified by the words of praise which you, Mr. minister have spoken of my beloved

mismos, y conocemos nuestras faltas, nuestros defectos y nuestros errores; los conocemos, los deploramos, y constantemente nos esforzamos en ponerles remedio; pero tenemos en el fondo, como firme base de una libertad constitucional, los sentimientos expresados en las citas que habéis hecho.

Ningún gobierno en los Estados Unidos podría mantenerse en el poder, por un solo momento, si llegara á violar esos principios; ningún acto de injusta agresión de parte de los Estados Unidos contra una potencia más pequeña y más débil sería tolerado por el pueblo, ante el cual el gobierno es responsable.

Señor ministro, mi viaje por Sud América va llegando á su término. Después de muchas semanas de haber estado en compañía de los hombres distinguidos que dirigen los negocios de las repúblicas sudamericanas, después de observar prolijamente los países tan completamente diferentes que he visitado, hallo la mayor satisfacción al pasar revista á los recuerdos de mi viaje y convencerme de que las impresiones que traje á Sud América han sido confirmadas, á saber, que pronto surgirá la aurora de un nuevo día, un nuevo día de industria, de empresa, de prosperidad, de libertad más amplia y de

country and by that hearty and unreserved approval with which you have met my inadequate expression of the sentiments which the people of my country feel towards their sister republics of South America. The words which you have quoted, Sir, do represent the standards which we set for ourselves and we know our own omissions, our failings and our errors; we know them, we deplore them and we are constantly and laboriously seeking to remedy them but we do have underneath as the firm foundation of a constitutional freedom the sentiments which were expressed in the quotations which you have made.

No government in the United States could maintain itself for a moment if it violated those principles; no act of unjust agression by the United States against any smaller and weaker power would be forgiven by the people to whom the government is responsible.

Mr. minister, my journey in South America is drawing to a close. After many weeks of association with the distinguished men who control the affairs of the South American republics, after much observation of the widely different countries which I have visited, it is with the greatest satisfaction that I find in reviewing the new records of my mind that the impressions with which I came to South America have been confirmed, the

justicia más perfecta, entre las naciones del continente meridional.

Encuentro que la diferencia entre la Sud América de hoy y la Sud América de hace poco tiempo, de la anterior generación que la historia nos describe, es tan grande como la que marcan los siglos en la historia de Europa. ¿Por qué sucede esto? Vosotros sois el mismo pueblo, no mejor que vuestros antepasados; los mismos campos ofrecen al agricultor sus abundantes cosechas, entonces como ahora; las mismas corrientes llevan de las faldas de vuestras cordilleras la inconmensurable fuerza motriz, poniéndola potencialmente á disposición del hombre para la producción de la riqueza, entonces como ahora; el mismo océano baña vuestras playas, listo á transportar el comercio del mundo, entonces como ahora. ¿De dónde, pues, viene este cambio? Esta transformación no está en las cosas materiales, sino en las espirituales. Este cambio se ha operado porque en el progreso lento, pero majestuoso, del desarrollo nacional, las naciones de Sud América han ido pasando por un período de progreso necesario á su desarrollo, necesario para la formación de sus caracteres, al salir de una época de lucha y discordia, de egoísmo individual, de ambición desenfrenada, de poder irresponsable, y han

impression that there is a new day dawning, a new day of industry, of enterprise, of prosperity, of wider liberty and more perfect justice among the people of the Southern Continent.

I find that the difference between the South America of today and the S. A. as the records show it to have been a generation ago is as wide as the difference marked by centuries in the history of Europe. Why is it? You are the same people—not so much better than your fathers; the same fields offered to the hand of the husbandman their bounteous harvests then as now; the same incalculable wealth slept in your mountains then as now; the same streams carried down from your mountain sides the immeasurable power ready to the hand of man for the production of wealth then as now; the same ocean washes your shores ready to bear the commerce of the world then as now; whence comes the change? The change is not in material things but in spiritual things? The change has come because in the slow but the majestic progress of national development, the peoples of S. A. have been passing through a stage of progress necessary to their development, necessary to the building up of their characters out of a stage of strife and discord, of individual selfishness, of unrestrained ambition, of irresponsible power; and have come

adoptado el amplio programa de amor patrio, espíritu nacional, devoción al ideal de justicia, de libertad ordenada, de respeto por los derechos ajenos; porque los caracteres individuales de los pueblos de las repúblicas sudamericanas se han ido desarrollando hasta llegar á tener aquel imperio sobre sí mismos, aquel respeto á la justicia hacia los demás hombres, aquella consideración por los derechos y sentimientos ajenos, que es la base de la verdadera equidad. Y el desarrollo del carácter individual ha traído por consecuencia la aptitud del carácter colectivo para el "self-government", y la mantención de aquella justicia y aquella libertad ordenada que dan seguridad á la propiedad, seguridad á los frutos de las empresas, seguridad á la libertad personal, á la consecución de la felicidad, en todo orden. Al amparo de este fecundo desarrollo del carácter individual y nacional, los tesoros escondidos de vuestras montañas se van derramando para bien del género humano; á impulsos del carácter individual y nacional, la vida va llegando á los campos, á las minas, á las fábricas, al comercio, á todos los intereses materiales de Sud América.

Señor ministro, esta es solamente una parte del gran movimiento del mundo en una esfera más amplia todavía. No es un sueño vano aquel de que el mundo va mejorando cons-

out upon the broad platform of love for country, of national spirit, of devotion to the ideal of justice, of ordered liberty, of respect for the rights of others; because the individual characters of the people of the S. A. republics have been developed to that regard for the rights and feelings of others which inheres in true justice, and the development of individual character has made the collective character competent for self-government and the maintenance of that justice, of the ordered liberty, security to property, security to the fruits of enterprise, security to personal liberty, to the pursuit of happiness, to the home, to all that makes life worth living; and under the fostering care of the character individual and national, the hidden wealth of the mountains is being poured out for the fruition of mankind; under the fostering care of that character, individual and national, life is coming to the fields, to the mines, to the factories, to commerce, to all material interests of S. A.

Mr. minister, this is but a part of the great world movement on a wider field. It is no idle dream that the world grows better day by day. We cannot mark its progress by days or by years or by generations, but marking the changes by the centuries mankind advances steadily from brute force, from the rule of selfishness, and greed to-

tantemente. No podemos fijar su progreso por días ó por años ó por generaciones; pero señalamos los cambios por los siglos; el género humano avanza firmemente desde la época de la fuerza bruta, del dominio del egoísmo y avaricia, á la del respeto por los derechos humanos, al deseo de la felicidad humana, al imperio de la ley y del amor entre los hombres. Mi patria ha llegado á ser grande materialmente, porque ha sentido la influencia de ese progreso majestuoso de la civilización. Sud América se va haciendo grande materialmente, porque ella también va sintiendo la influencia que obliga á la humanidad á ser cada día más humana.

Señor ministro: poco podemos hacer en nuestros días. Nuestras vidas son cortas, desaparecemos y somos olvidados. Toda la riqueza, prosperidad y lujo con que nos rodeamos es de poco provecho y de escasa satisfacción; pero si nosotros en la esfera de influencia sobre los negocios públicos de la época, podemos contribuir en algo, hacia la tendencia de nuestros países, la tendencia de nuestra raza, á dejar á un lado la avaricia, la fuerza, el egoísmo y la injusticia, procurando siempre mantener el imperio del amor y del orden; si podemos contribuir en algo á esa tendencia que millones innumerables de hombres tratan de desarrollar, no habre-

wards respect for human rights, towards desire for human happiness, towards the rule of law and the rule of love among men. My own country has become great materially because it has felt the influence of that majestic progress of civilization. South America is becoming great materially because it, too, is feeling the influence that is making humanity more human.

Mr. minister, we can do but little in our day. We live our short lives and pass away and are forgotten. All the wealth, prosperity and luxury with which we can surround ourselves is of but little benefit and little satisfaction but if we, if you and I, in our offices and each one of us in his influence upon the public affairs of his day can contribute ever so little, but something, toward the tendency of our countries, the tendency of our race away from greed and force and selfishness and wrong, toward the rule of love and order; if we can do something to contribute to that tendency which countless millions are working out we shall not have lived in vain. You were kind enough to refer to an incident in the diplomatic history of the U.S. and Peru when my own country recognized its error in regard to the Lobos Islands and returned them freely and cheerfully to their rightful owner.

mos vivido ni trabajado en vano sobre la tierra.

Tuvisteis la amabilidad de hacer referencia á un incidente en la historia diplomática de los Estados Unidos y el Perú, cuando mi patria reconoció su error respecto á las Islas de Lobos, y las devolvió espontáneamente y con placer á su dueño verdadero.

Yo prefiero el recuerdo de aquel acto de justicia para el buen nombre de mi patria, á la relación de cualquier batalla empeñada y ganada por héroes militares.

No podemos dejar de preguntarnos á veces cuál será el fin de nuestra civilización. ¿Se expresará alguna generación futura respecto de nosotros, como hizo el poeta persa: "el león y el leopardo celebran fiestas donde Jamshyd se llenaba de orgullo y bebía con exceso?"

¿Será posible que los palacios que nosotros construimos lleguen á ser un problema para los anticuarios de los siglos futuros?

¿Será posible que todo cuanto hagamos nosotros quede en nada? Si no es así; si nuestra civilización no está destinada á sufrir la suerte de cuantas le han precedido, será porque hemos edificado sobre una base sólida, esto es, sobre la base del carácter de la gran masa del pueblo, y de un carácter

I would rather have the record of that act of justice for my country's fair name than the story of any battle fought and won by her military heroes.

We cannot fail to ask ourselves sometimes the question what will be the end of our civilization. Will some future generation say of us as did the Persian poet "The lion and the leopard keep halls where Jamshyd gloried and drank deep". Will the palaces that we build be the problem of the antiquarians in some future century? Will all that we do come to naught? If not; if our civilization is not to meet the fate of all that have gone before, it will be because we have builded upon a firm foundation, a foundation of the great body of the plain, the common people, and of a character formed upon the principles of justice, of liberty and of brotherly love. Our one hope for the perpetuity of our civilization is that quality in which it differs from all civilizations that have gone before,—its substantial basis. I find that here in Peru you are building upon that firm rock.

I find that here individual character is being developed so that the people of Peru are collectively developing the necessary and essential national character.

I find that the riches of your wonderful land are in the hands of a people who are worthy to enjoy them.

formado sobre los principios de justicia, de libertad, de amor fraternal.

Nuestra única esperanza para la perpetuidad de nuestra civilización reposa en aquella calidad en que difiere de todas las civilizaciones que le han precedido, y que es su base sustancial. Veo que en el Perú estáis edificando sobre esa roca tan firme. Veo qne aquí se va desarrollando el carácter individual; de manera que el pueblo del Perú va formando colectivamente el carácter nacional, tan necesario y esencial. Veo que las riquezas de vuestra tierra maravillosa están en manos de un pueblo digno de poseerlas.

Al abandonar el Perú, llevaré conmigo no solamente los más cariñosos sentimientos de amistad y de gratitud, sino también la más profunda y segura esperanza de un porvenir grande y glorioso para el pueblo, cuya felicidad y bienestar anhelo de todo corazón.

Señor ministro: Permitidme tener el honor de suplicar á todos los presentes que me acompañen á tomar esta copa por la salud de S. E. el presidente del Perú.

—

El notable discurso del señor Root fué interrumpido constantemente por aplausos y aclamaciones, y poco después de terminado, se concluyó el banquete.

I shall take away with me from Peru not only the kindest feelings of friendship and of gratitude but the highest and most confident hope of a great and glorious future for the people to whom I wish so well.

Mr. Minister, will you permit me the honor of asking all to join me in drinking to the health of His Excellency, the President of Perú.

—

The important speech of Mr. Root was constantly interrupted by applause and cheers. Shortly after its conclusion the banquet terminated.

—

Incorporation in the University.

One of the most solemn and significant ceremonies to which Mr. Root was invited during his stay in Lima, was undoubtedly his incorporation in the University of St. Mark, as honorary member of the Faculty of Political and Administrative Sciences, founded by the illustrious Statesman don Manuel Pardo, and at its commencement under the direction of the eminent author of treatises upon Public Right, Mr. Pradier Fodéré.

Incorporación en la Universidad.

Una de las más solemnes y significativas ceremonias á que estuvo invitado el señor Root, durante su permanencia en Lima, fué, sin duda, su incorporación en la Universidad Mayor de San Marcos, como miembro honorario de la Facultad de Ciencias Políticas y Administrativas, fundada por el ilustre estadista don Manuel Pardo y regentada en sus comienzos por el sabio tratadista de derecho público, señor Pradier Fodéré.

Como se sabe, la docta institución universitaria limeña, la más antigua de Hispano-América, fué fundada en 1551 por real cédula del Emperador Carlos V y de la reina doña Juana la Loca. Concediéronsele grandes honores y privilegios, en todo iguales á los que disfrutaba la célebre Universidad de Salamanca.

En la sesión de 1.° de septiembre, celebrada por la Facultad de Ciencias Políticas, á iniciativa del catedrático señor Manzanilla, acordó la Facultad incorporar solemnemente al señor Root y nombrar al doctor Ramón Ribeyro para que en aquel acto, pronunciase el discurso de recepción.

El 12 de septiembre fué el día señalado para esta importante solemnidad.

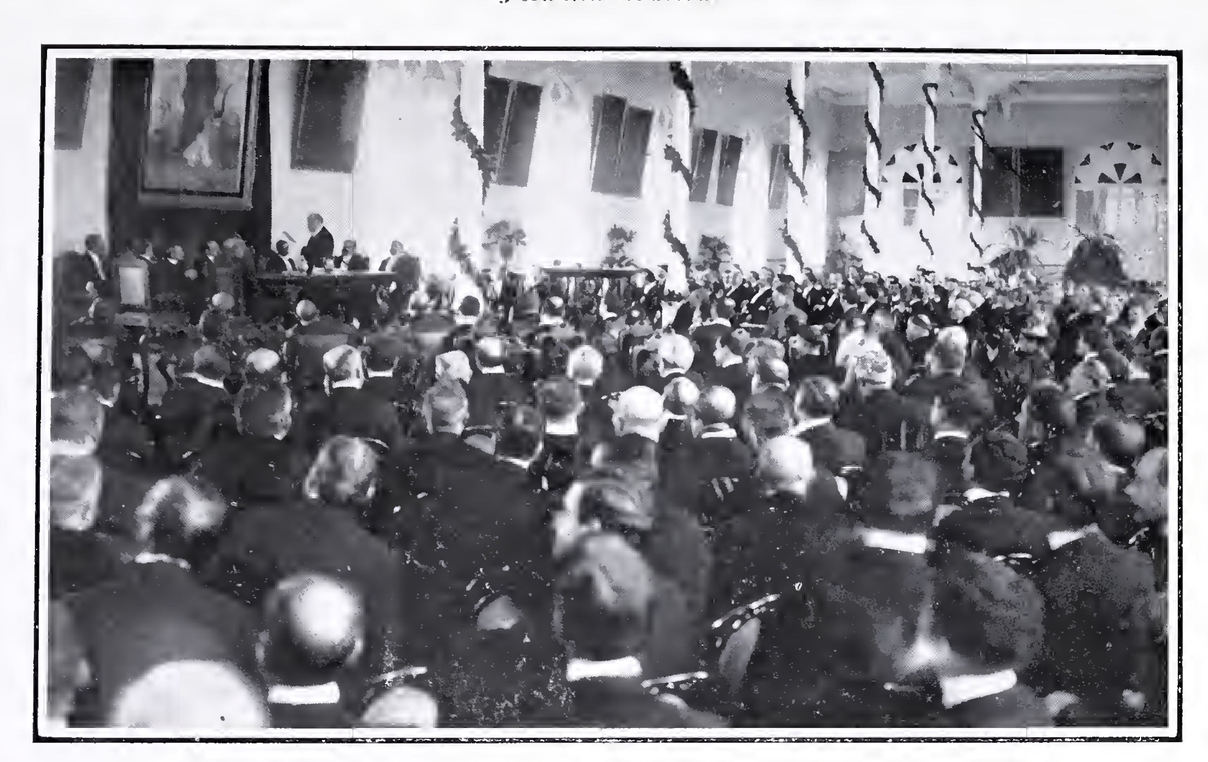
Palacio de la Exposición



Exposition Palace



LIMA.—Recepción del señor Root como miembro honorario de la Facultad de Ciencias Políticas y Administrativas



LIMA.—Reception of Mr. Root as Honorary Member of the Faculty of Political and Administrative Sciences



As is well known this learned institution, the Lima University, which is the oldest in Spanish-America was founded in 1551, by Royal letters patent of the Emperor Charles V and of the Queen Juana la Loca. They granted it great honors and privileges, in every way equal to those enjoyed by the celebrated University of Salamanca.

In the session of 1 st September celebrated by the Faculty of Political Sciences, on the initiative of the Professor Mr. Manzanilla, the Faculty decided to solemnly incorporate Mr. Root and to name Dr. Ramón Ribeyro to pronounce on that occasion the speech of Reception.

The 12 th September was the day fixed for this solemn event.

In order to give it greater importance, the University cloister decided to assist in full, and that the session should be held in the Exposition Palace, in the locality occupied by the Historical Museum.

At half past two in the afternoon, the Rector of the University, Dr. Luis Felipe Villarán, and the Deans and Professors of the different Faculties took their seats on the plat form.

Dr. José Matías Manzanilla and Dr. Luis Miró Quesada were named to inform Mr. Root that the University Corps awaited his

Á fin de darle mayor relieve, acordó el claustro universitario asistir en pleno, y que la sesión se realizase en el Palacio de la Exposición, en el mismo local que ocupa el Museo Histórico. A las dos y media de la tarde situábanse en el estrado de maestros el rector de la Universidad, doctor Luis Felipe Villarán, y los decanos y catedráticos de las distintas Facultades.

Nombrados en comisión los doctores José Matías Manzanilla y Luis Miró Quesada para comunicar al señor Root que el cuerpo universitario le esperaba para dar principio á la ceremonia, regresaron poco después estos catedráticos, anunciando haber llenado su cometido.

A las tres de la tarde ingresaban en el salón el Presidente de la república, el Secretario de Estado americano, el Consejo de Ministros y la casa militar de S. E., cuya presencia fué anunciada por la marcha de banderas que tocó la banda de música que formaba la guardia en la puerta del palacio. Adelantáronse entonces el Rector y todos los catedráticos para recibir al Presidente y al señor Root, quienes seguidos de su comitiva, tomaron asiento en el estrado en medio de los aplausos de la concurrencia.

El presidente de la república no llevaba la banda bicolor, sino la insignia de ca-

coming, in order to commence the ceremony and they returned shortly after stating that they had fulfilled their mission.

At three in the afternoon the President of the Republic, the American Secretary of State, the Cabinet Ministers and the Military Household of H. E. the President entered the Hall, their presence being announced by the march of honor played by the band of music forming part of the guard of honor at the door of the palace.

The Rector and all the professors then advanced to receive the President and Mr. Root, who followed by their suite took seat on the platform in midst of the applause of those present.

The President of the Republic was not wearing the two-colored sash of his office but the badge of Professor of the Faculty of Political and Administrative Sciences.

The session was duly opened and after the minutes of the last session had been read and approved the Rector of the University Dr. Villarán pronounced the following speech:

Mr. Root:

The University of Saint Mark of Lima heartily shares in the national rejoicing consequent on your visit to us, and salutes you as the representative of the Great Republic

tedrático de la Facultad de Ciencias Políticas y Administrativas.

Abrióse la sesión, y después de aprobada el acta, el Rector de la Universidad señor Villarán pronunció el siguiente discurso:

Señor Root:

La Universidad de San Marcos de Lima participa vivamente del regocijo nacional que despierta vuestra visita, y os saluda como al representante de la Gran República, que tantos títulos tiene al afecto intenso y á la admiración de los Estados hispano-americanos.

Vuestro país, en efecto, prestó valiosa cooperación á las colonias españolas en la obra de su independencia. Con el ejemplo de su propia emancipación, uno de los más grandes sucesos de la historia, avivó en ellas el anhelo de la libertad; les dió aliento en la lucha con francas declaraciones de simpatía y adhesión; dió prestigio á su causa, reconociéndolas como estados libres, cuando aún no estaba sellada su emancipación, y dió, en fin, firmeza á la victoria, declarando ante el mundo, que la independencia é integridad de estas repúblicas sería mantenida á todo precio.

Vosotros, los americanos del Norte, fuisteis los fundadores y defensores de la liber-

Señor Dr. D. Luis Felipe Villarán.
Rector de la Universidad Mayor de San Marcos



Dr. Luis Felipe Villarán.
Rector of the University of St. Mark



which holds so many claims to the deep esteem and consideration of the Spanish-American States of this Continent.

Your country, indeed lent valuable cooperation to the Spanish colonies in the establishment of their independence. By the example of your own emancipation, forming one of the greatest events of history, there deepened in their breasts the longing for liberty; it gave them courage in the struggle with frank declarations of sympathy and adhesion; bestowed prestige on their cause by recognizing them as free States at a time when their emancipation was not in all accomplished, and, finally, added strength to their victory by declaring before the whole world that the independence and integrity of these republics would be maintained at all costs.

You, the Americans of the North, were the founders and defenders of the international and political liberty of these States. Washington, whose greatness has alone been given worthy expression in the inspired words of Byron, Washington, "the first, the last, the best of men", and the glorious company of illustrious citizens who accompanied him in his work, were the apostles of democracy and the republic. The American Constitution is an admirable structure built on the immovable bases of justice and the national

tad internacional y política de estos estados. Wáshington, cuya grandeza sólo ha podido ser dignamente contemplada por la inspiración de Byron, Wáshington, "el primero, el último, el mejor de los hombres", y la brillante pléyade de ciudadanos ilustres que le acompañaron en su obra, fueron los apóstoles de la democracia y de la república.

La Constitución americana es un admirable edificio, levantado sobre las inamovibles bases de la justicia y de la voluntad nacional, y que no será derribado jamás por las tempestades sociales ó políticas.

Hace medio siglo, Laboulaye, el ilustre profesor del Colegio de Francia, decía: "Wáshington ha fundado una república sabia y bien ordenada, y ha dejado á la historia, no el espectáculo fatal del crimen triunfante, sino el ejemplo bienhechor del patriotismo y de la virtud. En menos de cincuenta años, gracias á la savia poderosa de la libertad, se ha levantado un imperio, que antes del fin del siglo será el más grande estado del mundo civilizado y que, si permanece fiel al pensamiento de sus fundadores, si la ambición no detiene el carro de su fortuna, ofrecerá al mundo el espectáculo de una república de cien millones de hombres, más rica, más feliz, más brillante que las monarquías del viejo continente. ¡He aquí la obra de Wáshington!"

will, which will never be overthrown by social or political storms.

Half a century ago, Laboulaye, the illustrious professor of the College of France, said: "Washington has founded a wise and well-organized republic, and has bequeathed to history not the spectacle of crime triumphant but a beneficent example of patriotism and virtue. In less than fifty years, thanks to the powerful influence of liberty, an empire has been raised, which before the end of the century will be the greatest State of the civilized world and which if it remain true to the ideals of its founders, if ambition does not check the car of its fortune, will furnish the world the spectacle of a republic of one hundred million men, richer, happier, and more glorious than the monarchies of the Old World. This is the work of Washington!

This prophecy has been fulfilled; that half century has passed by and the Great Republic goes on in the course of its greatness and no eye can discern the ultimate reach of its magnificence.

To-day, with the kind name of sister, it sends us through you its worthy messenger, fresh words of encouragement and invites us in a gracious manner to exert ourselves to greater efforts in the work of peace, of labor,

Esta profecía se ha cumplido: el medio siglo ha corrido, y la gran república continúa engrandeciéndose, y no hay mirada que alcance á medir el término de tanta grandeza.

Hoy, con el título afectuoso de hermana, nos envía con vos, su digno mensajero, nueva palabra de aliento y nos invita, con halagadora forma, á poner más esfuerzo en la obra de la paz, del trabajo y del engrandecimiento del continente americano.

"En ninguna parte del mundo, nos decís, ha sido tan conspicuo este progreso como en la América latina, donde del tumulto de las luchas de raza, de los conflictos, de las guerras civiles, de las que han surgido gobiernos fuertes por medio de la violencia, y debido á la indiferencia pública, se ha pasado á los gobiernos populares, en los cuales se ha sustituido esa arbitrariedad por la pacífica sucesión en el mando, cuyo ejercicio está fundado en la voluntad del pueblo y en la lealtad á la patria."

"Deseamos, agregáis, aumentar nuestra prosperidad, ensanchar nuestro comercio, acrecentar nuestras riquezas, nuestro saber y nuestro espíritu nacional; pero el concepto que tenemos del verdadero medio de realizar esto es el de no derribar á otros para no beneficiarnos con su ruina,

and of the aggrandizement of the American continent.

"In no part of the world", you tell us, "has progress been so conspicuous as in Latin America where out of the tumult of racial strife, out of conflicts, and civil wars, whence have been born strong governments by means of violence and owing to public indifference, there have developed popular governments in which such imposition has been replaced by peaceful succession in the holding of supreme command, the exercise of which is founded on the will of the people and loyalty to country".

"We desire", you add, "to increase our prosperity, to extend our commerce, to augment our riches, our knowledge and our national spirit; but the idea we have formed of the manner of realizing this end, is not that of overthrowing others to benefit ourselves by their ruin, but of helping all, under the impulse of a common friendship, to reach a prosperity and development likewise common, so that thus we may all of us become greater and stronger".

The University of Lima, an important factor in the national life, accepts, on its part and in harmony with public thought, your noble invitation.

sino ayudar á todos á llegar, siendo amigos comunes, á una prosperidad y á un desarrollo comunes también, para que de este modo podamos todos engrandecernos y llegar á ser más fuertes''.

La Universidad de Lima, factor importante de la vida nacional, acepta, en cuanto á ella toca, y en armonía con el pensamiento público, vuestra noble invitación.

Esta Universidad, hija distinguida de los grandes monarcas españoles, orgullosa con sus títulos nobiliarios de cinco siglos y avara de sus glorias, cree deber suyo y estima insigne honra, ofrecer un puesto de honor en sus estrados, á vos, ese ilustre mensajero, profundo pensador, y el más alto colaborador del gobierno de Teodoro Roose velt, el pacificador del mundo.

La Facultad de Ciencias Políticas y Administrativas, fundada hace treinta años por el esclarecido presidente Manuel Pardo, y organizada por el notable publicista Pradier Fodéré, esa Facultad que profesa sin reservas las doctrinas del derecho internacional y político proclamadas en vuestro país, es la que con legítimo título, os ofrece esta insignia universitaria, que yo me complazco en poner en manos de V. E., para que os dignéis entregarla á nuestro ilustre huésped.

This University, the distinguished offspring of the great Spanish monarchs, proud of its nobiliary titles of five centuries, jealous of its glories, believes it to be its duty and considers it a special honor to you, the illustrious messenger, the deep thinker, and the highest participator in the government of Theodore Roosevelt, the peacemaker of the world.

The Faculty of Administrative and Political Sciences, founded thirty years ago by the distinguished President Manuel Pardo, and organized by the eminent public writer Pradier Fodéré, this Faculty, which professes without limitations, the doctrines of international and political law as proclaimed in your native land, is the one which with justice offers you this university insignia, which I am pleased to place in the hands of Your Excellency that you may kindly deliver it to our illustrious guest.

A little later on the rostrum was occupied by Dr. Ramón Ribeyro, Professor, and author of treatises on International Right, who has on several occasions filled the post of Minister of Foreign Affairs. At the present time Dr. Ribeyro is a member of the Supreme Court of Justice.

The following is the speech of Dr. Ribeyro:

Poco después ocupó la tribuna el doctor Ramón Ribeyro, Catedrático y tratadista de derecho internacional, y que ha desempeñado varias veces la cartera de Relaciones Exteriores. En la actualidad es Vocal de la Excma. Corte Suprema.

He aquí el discurso del señor Ribeyro:

Excmo. Señor:

Señor Rector:

Señores:

La presencia entre nosotros del eminente hombre público, Secretario de Estado de los Estados Unidos, es, en verdad, de gran significación y trascendencia en el curso de nuestra vida política como singular é inequívoca prenda de amistad de aquella poderosa república y como esfuerzo generoso para fundar entre las naciones de América un régimen estable de buena inteligencia y de concordia.

Esa obra de paz, vinculada en el respeto invariable al derecho de todos, sin atingencia á su grado de poder, en la estrecha unión de sus intereses y en una mancomunidad política que arranca del génesis histórico de las repúblicas de América y de la analogía de sus instituciones, está magistralmente bosquejada en el discurso que nues-

Señor Dr. D. Ramón Ribeyro,
Decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Administrativas



Dr. Ramon Ribeyro,
Dean of the Faculty of Political and Administrative Sciences



EXCELLENCY:

MR. RECTOR:

GENTLEMEN:

The presence among us of the eminent statesman, the Secretary of State of the United States, is indeed of great significance and trascendency in the course of our political life as a singular and unmistakeable token of friendship given by that powerful Republic and as a generous effort to create between the nations of America a stable regime of right understanding and concord.

On this mission of peace linked to the unvarying respect for the rights of all without subordination to their degree of power, to the close union of their interests, and to a political unity of purpose finding its offspring in the historical genesis of the Republics of America and the analogy of their institutions, is based the outline found in the masterly discourse lately pronounced before the Congress of American Delegates convened at Rio Janeiro.

The general ideals given expression therein of the principles of democratic regime, of the severe trials and accidental delusions suffered thereunder, of the virtues that are to

tro ilustre huésped pronunció, hace poco, ante el Congreso de los delegados americanos reunidos en Río Janeiro.

El concepto general que en él ha desarrollado, de los principios del régimen democrático, de sus penosos ensayos y de sus accidentales decepciones, de las virtudes que sustentan el gobierno popular y de la educación pública que debe prepararlo y afianzarlo, nos revelan el secreto de la prosperidad y bienestar de la más floreciente y libre república que jamás haya existido, y de cómo ha alcanzado el preponderante rango que ocupa entre las naciones y su incontestable influencia y prestigio, sin dejar de ser esencialmente pacífica.

Noble propósito es el de nuestra poderosa hermana del Norte, la que con perseverancia nunca desalentada, persigue, tratando de aproximar intereses continentales sin suficiente cohesión, promoviendo su desarrollo común, para llegar, por este medio, á la "completa sustitución de las reglas de fuerza y de guerra entre las naciones por la de paz y justicia".

En la severa sencillez de estas palabras del señor Root, está condensado el programa de su misión de amistad y de consejo, de estímulo para el esfuerzo común encaminado á crear un concierto estable de intereses cui-

prepare and secure it, reveal to us the secrets of the prosperity and welfare of the most flourishing and most free republic that has ever existed and how it has reached the preponderance and rank it now occupies among nations and its incontrovertible influence and prestige, without at the same time ceasing to be essentially pacific.

The purpose of our powerful Sister of the North is a noble one, that of a persevering and ever steadfast endeavor to combine continental interests lacking a sufficient cohesion, and promote their common development, thus managing to "completely replace the dictates of force and war among nations by those of peace and justice".

In the rigid simplicity of these words of Mr. Root is condensed the program of his mission of friendship and advice, which will stimulate the common aim of creating a stable concert of interests carefully and duly appreciated, on which is to be established the uniform rule of our common existence, the rule of justice, never subservient to private convenience and egotism, that barrier against the arbitrary and brutal decisions of force, almost always dissembled under plausible forms and motives of international tradition which has established right above the consummated fact.

dadosa y equitativamente apreciados, de donde ha de surgir la regla uniforme de nuestra vida común, la regla de justicia, nunca supeditada por conveniencias singulares y egoístas; barrera contra las arbitrarias y brutales decisiones de la fuerza, disimulada casi siempre bajo las especiosas formas y motivos de la tradición internacional que ha constituído el derecho sobre el hecho consumado.

Hay un concepto fundamental que oponer al cúmulo de violencias y usurpaciones, que en buena parte constituyen el derecho internacional histórico y que corrige las abstracciones de teorías puramente especulativas, concepto que aceptamos sin discusión, que se impone como los postulados que sirven de base y fundamento á todo raciocinio y de regla presupuesta á las naciones humanas.

Ese concepto es el de una ley de coexistencia, intuición de la conciencia universal, que toda sociedad humana afirma por el solo hecho de existir.

Pero la manera totalmente empírica y egoísta con que las naciones han entendido y aplicado el fuero de independencia soberano en su acción exterior, ha sido hasta hoy el obstáculo casi invencible para el régimen universal de una regla de justicia, que presi-

Escuela de Medicina



School of Medicine



There exists a fundamental sentiment which confronts the cumulus of violence and usurpation, which in a great degree constitutes historic international law, and corrects the deductions made from purely speculative theories, an opinion we accepted without demur, and asserts itself like the axioms that serve as the basis and foundation of all reasoning and as a rule inspiring human actions.

This opinion is that of a law of coexistence, an intuition of the universal mind, which all human society upholds on account of the sole fact of its existence.

But the completely empiric and egotistical manner in which nations have understood and applied the right of sovereign independence in their outward dealings has up to the present time been the almost insuperable obstacle to the universal establishment of a rule of justice which is actuated in a permanent and uniform way by the concourse of interests, that have dictated the law instead of receiving it; for each State has followed one of its modelling, in accordance with the power it holds and the ambitions it is thereby enabled to pursue.

This tendency, whether explicit or covert, weakly restrained by the formalities of modern civilization which seldom succeed in

da, de un modo permanente y uniforme, la concurrencia de intereses, que han dado la ley en lugar de recibirla; haciéndose cada Estado la propia, á medida de su poder y de las ambiciones que con él ha podido sustentar.

Esta tendencia, ostensible ó latente, refrenada apenas en las formas por la cultura moderna, que alcanza pocas veces á encubrir la irritante realidad, ha producido el singular espectáculo que presencia la época actual; esto es, la agravación indefinida de una situación militar que absorbe la mayor parte de los recursos de las naciones, arrancados al trabajo y al bienestar de los hombres.

La constante preocupación en que viven de una agresión á mano armada, ha determinado alianzas políticas que nada resguardan sino transitoriamente, que nada significan en verdad, sino la imputación recíproca de violencias y desafueros, por desgracia harto demostrados como legítimos motivos de aprensión por los ominosos antecedentes de un régimen internacional basado en la supremacía del poder.

Esa precaria garantía, fruto de una movediza combinación, puramente política, que puede sufrir los cambios más inesperados, no asegura una situación estable, porque no

masking the painful reality, has created the singular spectacle witnessed at the present time; that is, the indefinite intensifying of a military footing which absorbs the greater part of nations resources wrung from the labor and welfare of humanity.

The constant fear of armed aggression in which they live has brought about political alliances of a simply transitory character which assure nothing and indeed mean nothing but the mutual imputation of violence and outrage, unhappily but too well demonstrated as justifiable motives for apprehension by reason of the ominous antecedents of an international regime based on the supremacy of force.

This precarious guarantee, the fruit of an unsteady and purely polititical combination liable to undergo the most unexpected alterations, cannot assure a stable situation, inasmuch as it does not rest upon the constitution of a common, strong, and commanding right; but, on the contrary, on the distrust of the efficacy of the latter and a certain traditional disdain for a human and peaceful solution of international affairs.

When the anxiety of a danger or an unforeseen obstacle do not prevent recourse to arms, war breaks out if the motive is simply the securing of an advantage sustained by a

es en sí la constitución de un derecho común, fuerte y dominante; sino, al contrario, la desconfianza en la eficacia de éste y cierto desdén tradicional por las soluciones pacíficas y humanas en las relaciones de los pueblos.

Cuando la inquietud de un peligro ó un obstáculo imprevisto no impiden llevar la mano á la espada, la guerra estalla si es aconsejada por una simple conveniencia, apoyada en un poder militar que no puede contrastar el pueblo elegido por la violencia.

Es verdad que las guerras son hoy menos frecuentes y más humanas en sus medios, pero sus causas son siempre las mismas y sus intermitencias no se deben sino al mayor número hoy que antes de potencias militares y á la consiguiente complicación de intereses políticos que es riesgoso provocar.

Los tratados de paz, á partir del siglo XVII en que nació el derecho de gentes moderno, han marcado, en ocasiones, períodos de verdadera transformación, obedeciendo á la ley de evolución de las sociedades humanas, que tienden al equilibrio, no por alianzas quebradizas y artificiales ó por la conjuración de los fuertes, sino por el desarrollo de sus elementos étnicos y la amplitud de la vida nacional fundada ante todo

military power, which the country that is the object of the aggression cannot forcibly check.

True it is that nowadays wars are less frequent and more human in the manner they are waged than heretofore, but their causes are ever the same and the intervals between them are only due to the number of powers now larger than before and to fear of consequential complications of political interests which it is hazardous to provoke.

Treaties of peace since the seventeenth century, which recorded the birth of the modern law of nations, have in several epochs undergone thorough transformation in obedience to the law of evolution of human societies which favor equilibrium not as established by frail or artificial alliances or by the machinations of the powerful, but by its ethnical factors and the amplitude of the national life based primarily on the progress of its institutions, in the ever increasing intervention of the people in its own affairs and the reality and solidity of its political and civil liberty.

Each of these parentheses caused by the blind and brutal recourse to arms has permitted the creation and duration of the social elements of self-preservation and internal liberty, which have weakened the reason

en el progreso de sus instituciones, en la intervención cada vez más extensa del pueblo en sus propios negocios y en la certeza y solidez de la libertad política y civil.

Cada uno de esos paréntesis al choque ciego y brutal de la fuerza, ha permitido la creación y consistencia de los elementos sociales de conservación y de libertad interior que han debilitado la razón de Estado y que sirven de contrapeso á los motivos, puramente políticos, que fueron, casi siempre, los propulsores de la guerra.

La constitución definitiva de un órgano jurídico internacional, con suficiente autoridad y eficacia en su acción, está distante todavía. El derecho en ese orden no ha salido de la órbita puramente especulativa en su mayor parte: obra apreciable, sin duda, pero que, en la práctica, sólo ha llegado á modificar las formas de la violencia, escribiendo en el código usual de las naciones unas cuantas reglas que atenúan la brutalidad de la acción, sin eliminar la arbitrariedad inherente á la soberanía de las armas.

No hay para qué recordar, señores, lo que han sido las conferencias y congresos europeos, que, si llenaron en su caso fines muy importantes de política continental y de conciliación, no tuvieron jamás base ni propósito jurídicos, ni proclamaron, sino li-

of State and served as a counterpoise to the purely political motives which have always been the stimulus of war.

The definite establishment of an international juridical organ sufficiently authorized and efficacious in its action is yet a future event. Right in such cases has not as yet gone beyond the limits of a sphere that is at most one of pure speculation, a worthy ideal, it is true, but one which in actuality has only succeeded in modifyng the forms of violence by recording in the customary code of nations a few rules to attenuate the brutality of the action, without eliminating the arbitrariness inherent on the supreme power of force.

It is not necessary, gentlemen, to call to mind what European conferences and congresses have achieved, which, if in their case gained most important ends of continental policy and reconciliation, in no one case owned to a juridical basis or purpose, nor proclaimed, except in a limited and casual way, rules of common law which might remove, if not suppress, that of a call to arms.

The generous efforts of worthy men of honored memory that have militated in the parliaments of Europe have been sterile in their results. Cobden and Richard in England, Mancini in Italy, Bredius in Holland, Jonas-

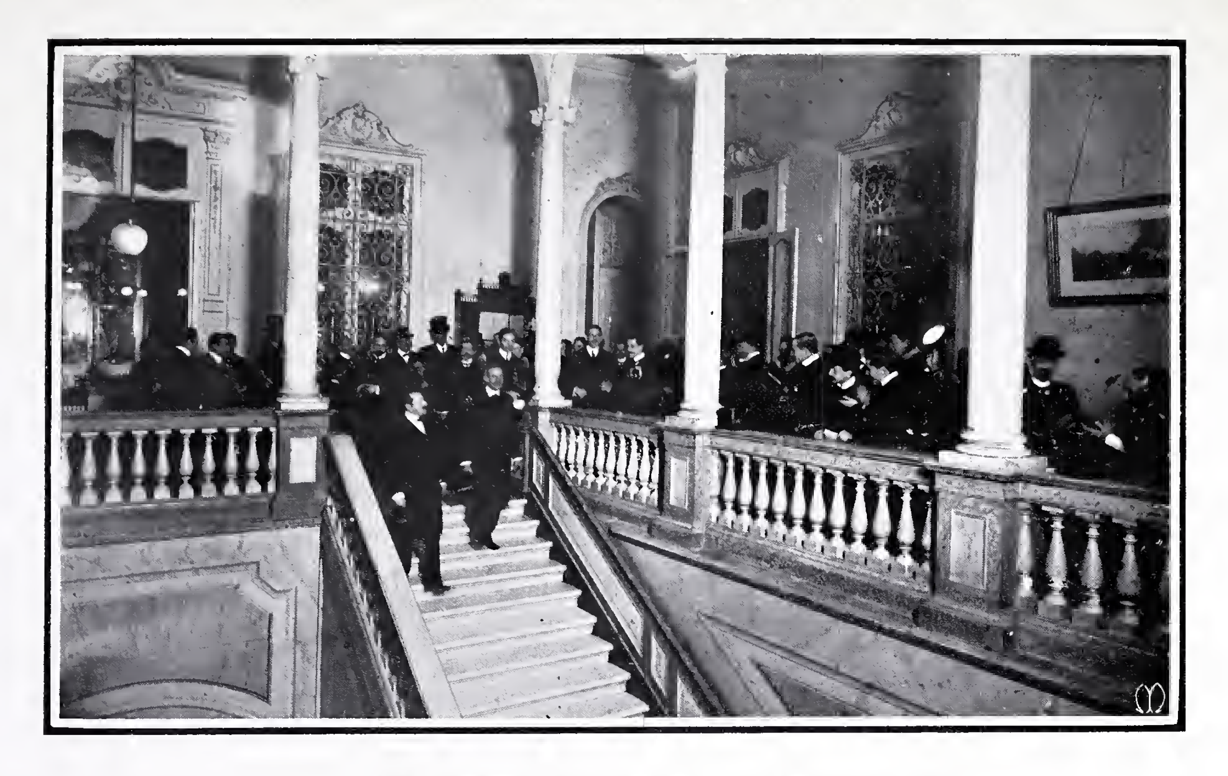
mitada y ocasionalmente, reglas de derecho común que pudieran, si no suprimir, alejar las causas de conflicto y dirimir éstos por medios que no fueran los de la acción militar.

No han tenido mejor resultado las generosas tentativas de hombres dignos de honrosa memoria, en el seno de parlamentos europeos. Cobden y Richard en Inglaterra, Mancini en Italia, Bredius en Holanda, Jonassen en Suecia, Couvreur y Thonissen en Bélgica, abogaron con elocuencia para inclinar á los soberanos por un voto de las cámaras populares á patrocinar el principio del arbitraje ante los poderes de Europa; pero, aunque el voto se dió en la mayor parte de los casos, es fácil explicar que quedara prácticamente sin resultado por las causas ya someramente bosquejadas.

Vanos esfuerzos fueron todos, inútiles tentativas para remover el pesado fardo constituido por siglos de estrépito guerrero, que nos legaron la adoración de la fuerza, el supremo prestigio y la gloria vinculada á las hazañas militares perpetuadas en fastosos monumentos salpicados de sangre y cimentados sobre los despojos humanos de los campos de batalla.

El escepticismo atávico que esa repetida y gravosa herencia sellara en el espíritu

El señor Root descendiendo las escaleras del Club Nacional



Mr. Root descending the staircase of the National Club



sen in Sweden, Couvreur and Thonissen in Belgium, strove by their eloquence to seek the adherence of sovereigns by a vote of the popular parliaments in favor of the principle of arbitration before the Powers of Europe, but although in the majority of cases, such a vote was passed, it is easy to explain why it proved practically futile owing to causes we have briefly outlined.

Vain efforts were they all, useless attempts, to remove the heavy load formed during the passage of centuries by the restless warrior who bequeathed to us the worship of might as the height of prestige and glory linked to feats of arms and perpetuated by the erection of showy monuments stained with blood and erected upon the human remains of a battle-field.

The atavic skepticism which this continuous and onerous inheritance engraved on the mind of modern societies and on that of the heads of nations with respect to the rights of reason and the principle of justice in the solution of conflicts, has only been able to be counteracted by the human heart to the amplitude and security of existence and by the noble affections that sustain and make labor fruitful, which alone can exist and prosper under the shadow of the peaceful reign of justice.

de las sociedades modernas y en el de los poderes dirigentes acerca de los fueros de la razón y el imperio del derecho en la solución de los conflictos, sólo ha podido ser contrastado por la aspiración inmediata á la amplitud y seguridad de la existencia que alienta el corazón humano y por los nobles afectos que sostienen y hacen fecundo el trabajo sólo posible y progresivo á favor del pacífico reinado de la justicia.

Lenta es la transformación en el antiguo mundo, y ella se opera á la medida del progreso que hacen las libertades públicas y el gobierno popular; y, por eso, sólo vemos hasta ahora encomendados á la solución jurídica pleitos internacionales de menor cuantía, distanciados entre sí y con limitaciones y cortapisas que dejan casi intacto el arbitrio soberano de la fuerza.

Ningún esfuerzo más avanzado y laudable encaminado á la consolidación de la paz y la garantía efectiva de ésta, que la conferencia de La Haya, convocada para constituir el arbitraje como medio normal de prevenir conflictos y para acordar el desarme general. Pues bien, si fueron escasos los frutos de esa asamblea internacional casi ecuménica, porque sólo fueron excluidos los estados americanos de raza latina, en cambio, apenas terminados sus trabajos, se desenca-

In the Old World this transformation is slow and operates in accordance with the measure of progress attained by public liberties and popular government; and it is solely on this account that we thus far find submitted to a lawful solution solely disputes of lesser importance, few and far between, and subjected to limitations and restrictions which leave the sovereign exercise of force almost intact.

There is no effort more advanced and laudable that tends to the consolidation of peace and its effective guarantee than the Conference of The Hague, convoked in order to establish arbitration as the normal measure for preventing conflicts and for a general agreement for disarming. If, on the one hand, the results of that almost oecumenical international assembly were scanty, for the only ones excluded therefrom were the American States of Latin race, on the other hand, its closure had hardly been effected when there broke out in the Far East that violent storm of blood which gave ocasion for eloquent commentaries.

Under fairer and happier auspices were the new nations of America wihh their vast future founded on the colonial groups.

Amongst them stands out in prominence the federal Republic of the United States,

denó la deshecha tormenta de sangre que, en el Extremo Oriente, le sirvió de elocuente comentario.

Bajo auspicios más bonancibles y felices se constituyeron sobre los grupos coloniales de América las nuevas naciones que encierran tan vasto porvenir.

Descuella, entre todas, la república federal de los Estados Unidos, que, si desde su origen colonial fué el asilo seguro de la libertad y campo de acción de la actividad fecunda que conduce al bienestar y á la fortuna, como pueblo independiente se hizo la encarnación perfecta de aquellos bienes, patrimonio inalienable del hombre.

Su organización tan sana y robusta, como es libre de artificios su constitución política, le ha permitido un crecimiento rápido y consistente que le asegura el respeto y simpatía que se derivan de la grandeza por el esfuerzo propio en una labor pacífica, perseverante y cada día más trascendental en los destinos del mundo.

Por la influencia propicia de sus libres instituciones, la política internacional de los Estados Unidos se ha desarrollado en un ámbito libre de componendas políticas, de tradiciones de fuerza, mirando siempre los gobernantes de ese pueblo como norte de su acción la amistad respetuosa y cordial con

Plaza del Mercado



The Principal Market-place



which in its first days was the sure home of liberty and the field of action of a prolific activity, which leads to welfare and fortune, the perfect embodiment of those benefits which are the inseparable patrimony of man.

Its organization which is as sound and strong as its political constitution, is free from blemish, and has bestowed on it a consistent and rapid increase which assures it the respect and the sympathy accruing from greatness reached as the result of its own efforts in a peaceful work in which it perseveres and daily becomes of greater trascendence in the destinies of the world.

Under the kind influence of its free institutions, the international policy of the United States has been developed in a sphere free from political componendas of traditions of force for the rulers of that nation have ever adopted as their guide of action a respectful friendship with all, without ties or compromise and zealous care to avoid any outward sign that might perturb a regime and ideals of existence which formed their particular character and founded the fellowship of the American family.

This thought is to be found in the political testament of Washington, which, if it appeared for the first time in 1823 in an of-

todos, sin compromisos ni vinculaciones peligrosas, y una celosa vigilancia para impedir la acción exterior perturbadora de un régimen y de ideales de existencia que dieron su carácter peculiar y fundaron la mancomunidad de la familia americana.

Ese pensamiento se encuentra en el testamento político de Wáshington, y si en 1823 hizo su primera aparición en un mensaje oficial, no fué sin que antes tuviera la aprobación y el consejo de dos presidentes anteriores de la Unión.

No hay necesidad de entrar en explicaciones acerca del origen circunstancial y del carácter de esa política inaugurada á la faz del mundo por el presidente Monroe, en ocasión memorable que las naciones hispanoamericanas no pueden ni tienen el derecho de olvidar, porque es la realidad que el desenvolvimiento de esa regla ha llevado á sus legítimas consecuencias el pensamiento que encerraba, siempre que la ocasión se ha presentado.

"Fué invocada, decía el Secretario Fish en 1870, con motivo del supuesto peligro de Cuba de parte de Europa, se aplicó cuando idéntico peligro amenazaba á Yucatán, encontró cabida en el tratado de la Gran Bretaña y los Estados Unidos respecto de la América Central, éxito provechoso alcanzó

ficial message, was not edited until it had received the previous approbation and confirmation of two former Presidents of the Union.

There is no necessity to enter into an explanation of the circumstancial origin and character of the policy inaugurated in the presence of the whole world by President Monroe, on a memorable occasion which the Spanish American nations cannot and have not the right to forget, beacause it is a fact that the development of this rule has carried out in its legitimate consequences the ideal it contained whenever the occasion for its application should present it self.

"It was invoked", said Secretary Fish, "in 1870 on the occasion of the seeming danger of Cuba from Europe, it was applied when an identical danger threatened Yucatan, it was embodied in the treaty between Great Britain and the United States with respect to Central America; it was successfully exercised at the time when the United States frustrated the attempt to establish European domination in Nicaragua under the pretext of affording protection to the Indians of Mosquitos; and operated with like effect in preventing the establishment in Mexico of a European dynasty".

It was ever so, and was subsequently upheld by Presidents Polk, Adams, Grant,

cuando los Estados Unidos frustraron la tentativa para establecer dominación europea en Nicaragua á pretexto de protección á los indios de Mosquitos; y de igual modo operó para impedir que se estableciera en México una dinastía europea."

Así lo fué siempre y en lo posterior por los presidentes Polk, Adams, Grant, Cleveland y sus colaboradores en la secretaría de Estado, marcando el rumbo fijo, invariable, de una política de trascendencia continental, que tendía á conciliar intereses afines por más de un motivo y á estrechar vínculos de unión dentro de la libertad de acción y del respeto mutuo de donde debía surgir un derecho común, universal por su esencia y significación, americano por su origen y sus inmediatos efectos.

Así también por el ilustre Roosevelt, actual presidente de la Unión, quien con valerosa independencia de lenguaje y de concepto, ha trazado, en más de una ocasión, el camino que ha hecho, la evolución que ha preparado en los intereses morales y materiales de América el principio de conservación y de progreso que entraña esa doctrina, única capaz de asegurar la concordia y la paz en el derecho por el esfuerzo propio y por la indomable energía para defenderlo.

Cleveland, and their fellow laborers in the official sphere of the Secretaries of State, following a fixed course, without deviation, of a policy of continental trascendence, which tended to conciliate interests analogous in more respects than one and to draw close ties of common union within liberty of action and the bounds of mutual respect, whence there was to arise a common law, universal in its essence and meaning, and American in its origin and its inmediate effects.

In this way, likewise, the illustrious Roosevelt, the present President of the Union, in powerful freedom of speech and thought, has on more than one occasion pointed out the course he has formed, the evolution he has prepared in the moral and material interests of America, the principle of self preservation and progress, embodied in that doctrine, which is the only one capable of assuring concord and peace on a basis of right by individual effort and indomitable energy to defend it.

These are ideas, it will be said; for opportune aplication in some cases and eventual in others, as indeed already stated; but if this be not the occasion to discuss it, it is at all events convenient to assure that this doctrine so happily and persistently upheld, has allowed of the autonomous consolida-

Opiniones, se dirá, de aplicación oportuna en unos casos, aventurada en otros, como se ha dicho en efecto; pero si no es la oportunidad de discutirlo, sí lo es de asegurar que esa regla con tanta persistencia y con tanto éxito sustentada, ha permitido la consolidación autonómica de las jóvenes repúblicas americanas, la creación de intereses concordantes, y ha preparado la transformación, si no del concepto del derecho, falazmente invocado siempre en toda obra de iniquidad y de usurpación, á lo menos de la vía por donde puede y debe desenvolverse á cubierto de peligros y asechanzas.

Proyección natural de ese sistema fué la aproximación periódica y cada vez más frecuente de las repúblicas de América en congresos de delegados que, concertando intereses, estimulando el intercambio y adoptando reglas comunes de proceder en orden á necesidades idénticas, fundasen una alianza más sólida y permanente que las establecidas por un pacto meramente político.

En esto debían distinguirse desde su origen los congresos panamericanos de los demás reunidos hasta entonces, y por eso también fracasó el proyectado por Bolívar á raíz de la emancipación de las colonias españolas de América.

El Congreso de Panamá no tuvo éxito porque llevaba en mira una alianza política

tion of the young American republics, the creation of concordant interests, and has paved the way, if not for the transformation of the opinion of rights, ever fallaciously invoked in every work of iniquity and usurpation; at least the manner how it may and should be unfolded under protection from dangers and artifices.

The natural offspring of this system was the periodical gathering together of the American republics in congresses of delegates in concerting interests, stimulating exchange and by adopting common rules of procedure with regard to identical necessities, should establish a more solid and more permanent alliance than those established by a merely political compact.

In this feature the Pan American Conferences must be distinguished in origin from others previously convened; and it was on this same account that the one projected by Bolivar failed with the Spanish colonies of America.

The Congress of Panama met with no success, as its aim was a political alliance, the favorable time for which had already gone by; in addition to the incoherency of its elements which hardly projected States constituted by the insuperable disturbances and inconsistencies of every brusk and radical change.

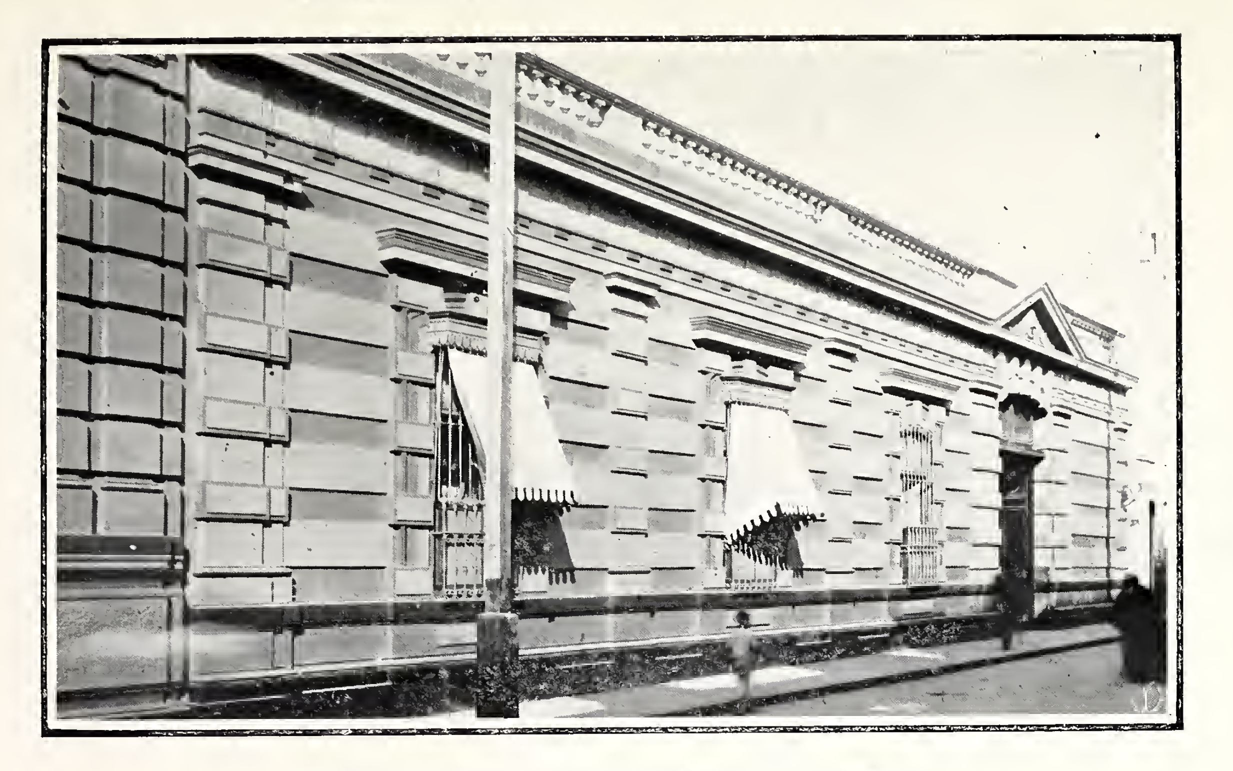
cuya oportunidad había pasado: aparte de la incoherencia de sus elementos que bosquejaban apenas Estados constituidos por el trastorno é inconsistencia inseparables de toda transición brusca y radical.

Sólo el congreso de Wáshington se encaminó netamente y con programa bien definido á la realización del anhelado objeto.

Este congreso se abrió bajo un pensamiento tan amplio como era menester para que fueran "permanentes la confianza, el respeto y la amistad de las naciones representadas en él".—Así fué entendido, sin duda, en el espíritu de sus iniciadores, por los significativos conceptos expresados por su presidente James Blaine en su discurso inaugural cuando decía: "que los delegados á quienes se dirigía podían dar al mundo el espectáculo de una conferencia de diez y siete potencias americanas independientes, reunidas con miras de paz y de progreso; *una conferencia que no tolerará ninguna tendencia hacia la conquista, sino que se propondrá fomentar comunes simpatías entre los pueblos de América, tan amplias como son vastos sus continentes*"............

Sucedió así, que, con el voto de los delegados norteamericanos, se aceptaron como bases de un tratado de arbitraje las recomendaciones de la comisión de Bienestar

Residencia particular del Presidente de la República



Private residence of the President of the Republic



The Congress of Washington alone genuinely took the right course with a well defined program towards the realization of the object desired.

That Congress opened under such ample concepts as were necesary in order that "the confidence, respect and amity of the nations thereat represented might be permanent. This was doubtless the understanding formed in the mind of its initiators, as we may judge from the significant ideas expressed by its President, James Blaine, in his inaugural discourse, which ran: "that the delegates he was addressing could well show to the world the spectacle of a conference of seventeen American independent States convened to pursue the object of peace and progres; *a conference that would not tolerate any tendency towards conquest, but one which purposes the development of common sympathies between the nations of America as ample as their dominions are wide*"...........

It thus happened that with the vote of the North American delegates the motions of the Commission of General Welfare were adopted as the basis of a treaty of arbitration without any other restriction than that bearing on individual independence, which in the opinion of any of the interested parties should be endangered in the conflict.

General que se dirigían á constituir el arbitraje obligatorio, sin otra restricción que la referente á la propia independencia, que á juicio de alguna de las partes interesadas, resultara comprometida en la contienda.

Ese acuerdo y su complemento, votado en la sesión de 18 de abril de 1890, por iniciativa de la delegación argentina, acerca de la eliminación del principio de conquista del Derecho Público Americano y de las cesiones de territorio, compulsorias ó bajo la presión de la fuerza, no se convirtieron en hechos. Intereses de orden secundario fueron recomendados y atendidos parcialmente, para dejarlos, al andar del tiempo, en su situación anterior, sin llegarse al objeto más elevado y grandioso, el de fijar la regla jurídica que sirviese de base segura y permanente á la conciliación y dirimencia de intereses ó pretensiones en conflicto.

El Congreso de México no tuvo, en ese orden, resultados más amplios, pues si en él se llegó al compromiso formal entre diez de las repúblicas concurrentes de ocurrir al arbitraje obligatorio, y entre catorce para adherirse á la Convención de la Haya, la falta de acuerdo general no permite apreciarlo como un progreso, sino como una transacción, que no funda regla uniforme.

This resolution and the supplemental one passed in the session of April 18, 1890, at the initiative of the Argentine Delegation regarding the elimination of the principle of conquest from American Public Law and that of compulsory cession of territory as the result of armed pressure, were never carried out. Interests of a secondary character were recommended and partially prevailed, with the result that they were left in course of time in their previous conditions, without acomplishing their high and grand object, that of establishing a juridical rule that should serve as a sure and permanent basis of the conciliation and arbitration of all interests and claims in a state of conflict.

The Congress of Mexico in this respect did not produce further results, for if it is true that a formal agreement was arrived at by ten of the Republics represented to recur to obligatory arbitration and that of fourteen of their number to adhere to the Convention of The Hague, the lack of general accord did not allow of its being considered as a progress but as a simple compromise that established no uniform law.

Lastly, the Congress just closed at Rio Janeiro, in conformity with its program touching on these vital interests, has confirmed the adhesion of the American republics to the

Por último, el Congreso que acaba de clausurarse en Río Janeiro, en conformidad á su programa sobre tan vital interés, ha confirmado la adhesión de las repúblicas americanas al principio del arbitraje, expresando la esperanza de que en la próxima conferencia de la Haya se acuerde una convención general de arbitraje, que pueda ser aprobada y puesta en vigencia por todos los países.

La desviación de la corriente de opinión que fluye de necesidades propias y fundamentales y de iniciativas tan autorizadas como las que en la República de los Estados Unidos dieron el primer impulso á la idea de la aproximación y concordia, demuestra que se ha dado en los mismos escollos que en las anteriores conferencias para llegar á un acuerdo general que garantice la paz en América y permita á sus repúblicas consagrarse á consolidar sus instituciones, explotar en beneficio de la civilización sus opulentos territorios, ofrecidos sin distinción á la actividad, al capital, al ingenio de todos los hombres.

Cuál sea ese obstáculo invencible, no es de oportunidad el decirlo, pero sí dejar constancia del hecho de haberse celebrado por el Perú tratados de arbitraje, antes y después del Congreso de Méjico, ya como cláusula

principles of arbitration, expressing at the same time the hope that at the approaching Conference at the Hague a general treaty of arbitration may be approved and carried into effect by all countries.

The deviation of the current of public opinion, which from individual and fundamental necessities and from initiatives as fully authorized as those which in the Republic of the United States gave the first impulse to the idea of approximation and concord, shows that the same obstacles have been encountered in trying to establish a general agreement that shall guarantee peace in America and enable its republics to devote themselves to the consolidation of their rich territories, opening them up without discrimination to the activity, capital, and ingenuity of mankind.

What may be the root of this obstacle, it is not opportune for us to say, although indeed we may place on record the fact of there having been celebrated by Peru both previous and subsequent to the Congress of Mexico, treaties of arbitration, either as a clause embodying compromise, or with the very Republics which at that Congress failed to subscribe the compact of obligatory arbitration.

de compromiso, ya sobre cuestiones concretas, con las mismas repúblicas que en aquel Congreso no suscribieron el pacto de arbitraje obligatorio.

Hemos dado siempre en nuestro país franca y sincera adhesión á ese elevado recurso que tanto realza la dignidad humana y concurre de tan eficaz manera á conservar y desenvolver las conquistas de la civilización, procurando alejar las miserias é infortunios de la guerra, ya que con tantos otros tienen que luchar los hombres y los pueblos en la áspera senda de la vida.

Debe recordarse aquí que el Perú hizo, desde tiempo atrás, sinceros y desinteresados esfuerzos por fundar la unión estrecha de las repúblicas de América, aproximar y armonizar sus intereses y aún para premunirse, por el auxilio recíproco, de peligros que amenazaran su autonomía é independencia. Lo demuestra la reunión en Lima de dos Congresos de plenipotenciarios, en 1848 y 1864, así como la actitud de sus representantes en esas asambleas.

En el último de ellos, de programa tan amplio como el que contiene la circular peruana de enero de 1864, se tuvo en mira dos ideas tan proficuas como elevadas: la adopción de reglas uniformes para dirimir las cuestiones de límites territoriales, principal

In our country we have ever lent a frank and sincere adhesion to this high principle which so ennobles human dignity, and contributes in so efficacious a manner to preserve and further the conquests of civilization, procuring to banish the miseries and misfortunes of war, since there are so many others with which men and nations have to contend on the rough path of life......

At this point it should be called to mind that Peru some time back put forth sincere and disinterested efforts to bring about the close union of the republics of America, by approximating and harmonizing their interests and further by safeguarding themselves by reciprocal help against dangers which might menace their autonomy and independence. This was evidenced by the meeting in Lima in 1848 and 1864 of two congresses of plenipotentiaries, as well as by the attitude assumed by its representatives at those assemblies.

In the last-mentioned, whose ample program is contained in the Peruvian Circular of January, 1864 two ideals as advantageous as they where lofty, were held in view; the adoption of uniform rules for the settlement of boundary questions, the principal, if not the only cause of discord between the new States, and the abolition of war by juridical appeal to arbitration.

si no única causa de discordia entre los nuevos estados, y la abolición de la guerra por el recurso jurídico del arbitraje.

En ambos Congresos, el noble propósito que determinó su convocación estaba frustrado de antemano por el corto número de naciones representadas en ellos y por su tendencia política á una alianza federativa que debía encontrar insuperables obstáculos.

La ocasión actual no permite determinar las otras causas, sobrevinientes unas, antecedentes otras, que debían impedir la realización del pensamiento que germinaba en el espíritu de estos pueblos, y que se manifestaba periódicamente como una aspiración constante á una situación de seguridad común, de leal y mutua confianza por la certidumbre de llegar en todo conflicto á la solución imparcial de la justicia. Pero sí cabe decir que si el Congreso de 1864 no llegó á tener prácticos resultados, dió el primero y efectivo impulso al principio del arbitraje como regla de derecho común entre los pueblos de América, condensó en las diferentes fases de su programa el movimiento progresivo que revelaban proyectos anteriores, vagos ó mal definidos, pero que puede decirse, en verdad, que contienen la profecía del porvenir.

Patio exterior de la casa de S. E.



Outer court of His Excellency's residence



In both congresses the noble aim which resolved their convocation was frustrated in advance by the small number of nations represented therein and by their political tendency to a federative alliance that must meet with insuperable obstacles.

The present occasion does not allow of specifying the other causes, some of which subsist and others are antecedent, which were to prevent the realizations of the ideal that was germinating in the spirit of these peoples and periodically manifested itself as a constant aspiration to a condition of common safety, of loyal and mutual confidence, arising from the certainty of securing the impartial solution of justice in every conflict. But if it can be said that the Congress of 1864 was not productive of practical results, it at all events gave the first impulse to the principle of arbitration as a regulation of common law among the peoples of America and condensed in the several items of its program the progressive movement, which, although manifested in former projects which were vague and ill defined, can in truth be said to have enclosed a prophecy of the future.

We do not, however, lose heart: we have concurred and will ever concur at these assemblies with firm and honest conviction that if up to the present time they have not

No nos ha ganado, sin embargo, el desaliento, con profunda y honrada convicción hemos concurrido y concurriremos á esas asambleas, que, si no han logrado hasta ahora y por entero el principal y elevado propósito que ha determinado su periódica convocación, han producido un contacto más frecuente y amistoso que acabará por derribar las frágiles barreras levantadas por infundados recelos y añejas preocupaciones, que son y han debido ser siempre extrañas al origen autonómico de estos pueblos y á su constitución internacional.

Cuando vinimos á ocupar un puesto entre las naciones, rompimos con el pasado. Mal preparados para la ardua tarea de nuestra organización política y para las indeclinables y severas exigencias del gobierno propio, hubimos de sufrir difíciles ensayos, luchas incesantes y desgraciados retrocesos. Esta situación, casi general para las repúblicas hispanoamericanas durante más de medio siglo, produjo su aislamiento temporal y cierta supremacía militar derivada de la guerra de la independencia y de sus turbulencias interiores. Esto es, á la verdad, lo único que puede explicar la inclinación agresiva y la frecuente preferencia que se dió entre ellas á la lucha armada con olvido ó desdén de los arreglos pacíficos en sus desavenencias.

entirely been productive of the chief and high aim of their convocation, they have brought about a more frequent and friendly contact that will terminate in throwing down the barriers raised by unfounded distrust and latent prejudices, which are and have always been out of keeping with the autonomous origin and international constitution of these peoples.

On taking our place among nations we disown the past. Ill prepared for the arduous task of our political organization and for the undeclinable and rigorous exactions of a government of our own, we necessarily had to undergo hard trials, incessant strife, and unfortunate retrocessions. This almost chronic situation among the Spanish American republics, lasting over half a century, caused their temporal isolation and a certain military supremacy derived from the war of independence and internal disturbances. This, indeed, is the only explanation to be given of that aggressive inclination and the frequent preference amongst them for an armed contest, while they forgot or disdained a peaceful settlement of their differences. There was, indeed, no reasonable cause for an armed conflict between peoples that were not called upon to defend their right of existence from day to day, that possessed territory richer and vaster than that necessary to am-

Nada, en efecto, podía ocasionar razonablemente el choque sangriento entre pueblos que no tenían que defender día á día su derecho de vivir, que poseían un territorio más vasto y opulento que el necesario para desenvolver ampliamente la vida nacional, que nacieron libres de las taras originales de la conquista, de las complicaciones políticas de un pasado histórico atormentado y gravoso, y que no conocieron las necesidades de un movedizo equilibrio continental librado solamente á la decisión de los más fuertes, sin proteger á los débiles.

Ese ciclo tormentoso de turbulencias en lo interior y de desconfianzas en lo exterior parece haber pasado ya, y debemos esperar que para siempre. Pero, es necesario decirlo: para que esa obra de tranquilidad y de armonía se realice y consolide, importa, ante todo, excluir de esas asambleas destinadas á promoverla, el motivo político, cuya sutil y artificiosa influencia, siempre mudable en sus designios, es el eterno obstáculo para los progresos y la acción eficiente del derecho entre las naciones, y, si el derecho no tiene dos caras, ningún propósito honesto, ningún interés legítimo, puede temer que se le muestre á la luz de la justicia.

Nada ó muy poco se logrará, en efecto, con pactos que ajusten y concuerden intere-

ply develop their national life, which were born free from the task of conquest and the political complications of a past of struggles and difficulties, and which were foreign to the necessities of an unsteady continental equilibrium entrusted to the decisions of the strongest, without affording protection to the weak.

Those stormy times of turbulence at home and of distrust abroad now seem to have passed by, and we hope so for ever But, it must be said in order that the work of peace and harmony may be realized and consolidated, there must necessarily first be removed from those assemblies destined to promote it, the political motive, whose subtle and cunning influence, ever changeable in its designs, is the eternal obstacle to progress and the efficient action of law among nations; and if the law is not double-faced, no honest intention, no legitimate interest, can have anything to fear from its exposition before the light of justice.

Very little or nothing can be obtained from forming pacts to adjust and reconcile interests which are always in a state of continual transformation and conflicting eventualities, unless there is established first of all an unshifting basis, the same for all, and a preserver of peace, and protection be not

ses siempre en vía de transformación y de conflictos eventuales, si no se establece, ante todo, la base inamovible, igual para todos, conservadora de la paz, si no se resguarda eficazmente ese interés supremo y entre todos dominante, por la solución jurídica, única digna de los hombres y capaz de asegurar su bienestar y sus progresos.

Mal se avienen con las necesidades más vitales de nuestras jóvenes repúblicas el malestar y la inquietud de la paz armada, sima profunda que absorbe estérilmente las energías y los nacientes recursos de sus escasas poblaciones.

Ninguna situación estable y progresiva puede concebirse para pueblos nuevos en que casi todo está por hacerse, si no se funda en un régimen de derecho que asegure los beneficios alcanzados á favor del orden y del trabajo, si la subsistencia, el sentido y la fe de los pactos internacionales no han de tener otro intérprete que la violencia. No podemos quedar expuestos á que la ofuscación de la cólera, los malsanos consejos de la ambición estimulada por la preparación militar, destruya en una hora el fruto de largos años de esfuerzos y de sacrificios, de lealtad y de invariable respeto al derecho ajeno. Necesitamos, sobre todo, que ese recurso jurídico, esencialmente noble y humano, sea un

afforder to that supreme interest binding on all by a juridical solution, which is the only one worthy of human kind and capable of assuring their welfare and progress.

Ill in keeping with the most vital requirements of our young republics are the uncertainty and unrest consequent on an armed peace, that deep abyss which absorbs to no profit the energies and nascent resources of its sparse towns and cities.

No stable and progressive condition can be projected for new peoples in which almost everything is in an initiatory state, if there is not established a regime of law to assure the benefits of order and labor; if the subsistence, the meaning, and the faith of international pacts are not to be interpreted otherwise than by violence. We cannot admit that the offuscation of anger or the malicious advice of ambition, stimulated by military preparation, be permited to destroy in an hour the fruit of long years of labor and sacrifice, of loyalty and unvarying respect for the right of others.

We require, above all things, that that juridical recourse, essentially noble and human, serve as a firm protection against popular fickleness which is ruled by passion, so irreflexive and strong, that it almost always drives governments to the fatality

sólido resguardo contra las veleidades populares en que el sentimiento impera, tan irreflexivo como ardiente, y casi siempre empuja á los gobiernos á la fatalidad de la guerra, por causas fútiles é insuficientes para desencadenar los horrores é infortunios que sobre el mismo pueblo habrán de recaer.

Si nos amparamos de meros idealismos, si jamás hemos de preconizar la paz inerte y cobarde del que renuncia á defender su existencia y los intereses que hacen vibrar con más intensidad el corazón humano, creemos sí en la paz *jurídicamente organizada*, en el magisterio de la justicia como regla común y preexistente, aplicable á todo conflicto, tal como se procura constituir por la declaración y el pacto uniforme de someterse al arbitraje.

En esa obra de común seguridad y bienandanza que encierra el porvenir de este continente y que, realizada, señalará el progreso más efectivo y culminante en la historia del derecho de gentes, toca una parte prominente á la gran república que ha fundado en la paz su poderío y su fortuna. En ella hemos procurado cooperar de buena fe y sin reserva, y en ella, asimismo, la seguirá la ardiente simpatía y la ilimitada confianza del pueblo peruano.

LIMA.—En casa del Dr. Ortiz de Zevallos



LIMA.—At the house of Dr. Ortiz de Zevallos

LIMA.—Legación Americana—Matinee



LIMA.—Matinée at the American Legation



of war for causes which are insufficient and do not warrant the letting loose of the horrors of war on a people.

If we do not protect ourselves from new idealisms, if we are never to proclaim the inert and cowardly peace of him who foregoes the defence of his life and the interests which make the human heart beat faster, we do believe in peace *juridically organized;* in the mastery of justice as a common and preexistent rule, applicable to all conflicts, such as we strive to establish by the declaration and uniform agreement to submit to arbitration.

In this work of common security and felicity embracing the future of this continent and which, when realized, will redound in the fullest and most effective progress in the history of the right of nations, a prominent part is taken by the Great Republic, which has founded its power and fortune on methods of peace. We have tried to cooperate therein in good faith and without limitation, and the work will ever continue to reeeive the ardent sympathy and unlimited confidence of the Peruvian people.

In having had on this memorable occasion the honor of addressing in your distinguished person the high dignatary of the nation which represents the greatest intensity

Y pues me ha cabido la inmcrecida honra de dirigirme, en esta ocasión memorable, al distinguido personaje, al alto dignatario de la nación que en el mundo representa la mayor intensidad de vida nacional por el desarrollo sin trabas de las facultades humanas y la evolución más cierta y práctica del derecho entre los pueblos, creo interpretar el sentimiento unánime de mis colegas y de mi país, dándole pleno testimonio de nuestra cordial adhesión y de nuestra fe en la obra encomendada á sus talentos y á su elevado carácter.

—

El señor Root contestó en los siguientes términos:

Señor Presidente:

Señor Rector:

Señores de la Universidad de San Marcos:

Agradezco profundamente el gran honor que me conferís, honor que procede de la primada de las Universidades del nuevo mundo (aplausos); un honor que me admite á la sociedad de hombres instruidos, dedicados á la ciencia, de los discípulos de la verdad, de hombres eminentes en la república de las letras. Estimo tanto más este emblema cuanto que yo mismo soy hijo de un profe-

of national life, by reason of the unrestricted development of the human faculties, and the surest and most practical evolution of right among peoples, I believe I have interpreted the unanimous opinion of my colleagues and my country in giving full testimony of our sincere adhesion and faith in the work entrusted to your talent and high character.

—

Mr. Root replied in the following terms:

MR. PRESIDENT:

MR. RECTOR AND GENTLEMEN OF THE UNIVERSITY OF SAN MARCUS:

I am deeply sensible of the great honor which you confer upon me, an honor coming from this primate of the universities of the new world; (applause) an honor which receives me into the company of men learned, devoted to science, the disciples of truth, men eminent in the Republic of letters. I am the more appreciative of this emblem, because I am myself the son of a learned institution and all my life closely associated with higher education in the United States of America. But I realise, Sir, that my personality plays no considerable part in the ceremony of today. Happy is he who comes, by whatever chance, to stand as the representative of a

sor de colegio (aplausos), nacido en el recinto de una institución docta, y asociado íntimamente toda mi vida á la educación superior en los Estados Unidos de América. Comprendo, empero, señor, que mi personalidad no desempeña papel considerable en la ceremonia de hoy. Feliz aquel á quien toca, por alguna circunstancia, aparecer como representante de ideas que compenetran los sentimientos y que provocan el entusiasmo de los hombres por una causa que proyecta luz sobre su persona, por pequeña que sea, y sobre quien refleja honor el honor de su propósito.

Me ha sido por todo extremo satisfactorio haber oído de los labios del sabio Rector y del profesor de esta Universidad tan apropiado y elevado elogio de las participaciones de mi país en la causa de la libertad ordenada y de la justicia en el mundo (aplausos). Conceptúo que lo que aquí se ha dicho hoy es de mucho mayor peso que un cumplido corriente, porque procede de hombres que hablan bajo la grave responsabilidad de su encumbrada posición, como instructores de sus conciudadanos, y después de estudios deliberados, que engendran conclusiones definidas y ciertas.

Se presta á interesantísimas reflexiones el que después de que las naciones del viejo

great cause, as the representative of ideas which conciliate the feelings, and arouse the enthusiasm of men for the cause, sheds light upon his person, however small, and the honor of his purpose reflects honor on him.

It has been with the greatest satisfaction that I have heard from the lips of the learned Rector and Professor of this University so just and so high an estimate of the constitutions made by my country to the cause of ordered liberty and justice in the world (applause). I feel that what has been said here to-day is of far greater weight than any ordinary compliment because it comes from men who speak under the grave responsibility of their high station as instructors of their countrymen and after deliberate study resulting in definite and certain conclusions.

It is a matter of most interesting reflection that after the nations of the old world, from which we took our being, had sought for many years to gain wealth and strength and profit by the enforcement of a narrow and mistaken colonial policy, the revolt of the new world brought to the mother nations infinitely greater blessings than even they were seeking (applause). Thc reflex action of the working of the spirit of freedom on these shores of the new hemisphere upon the welfare of the countless millions of the

mundo, de quienes procede nuestra existencia, hubiesen tratado por muchos años de adquirir riqueza, fuerza y provecho por la imposición de una política colonial estrecha y equivocada, trajese la rebelión de las colonias del nuevo mundo á las naciones madres beneficios infinitamente mayores que los que ellas estaban persiguiendo (aplausos). La acción refleja causada por el espíritu de libertad en estas playas del nuevo hemisferio sobre el bienestar de los innúmeros millones del viejo mundo ha sido de valor incalculable é inconcebible para los espíritus contra cuya equivocada política se rebelaron (aplausos). Yo he pensado siempre, señor, que el principal tributo de los Estados Unidos de América á la ciencia política fué la idea de incorporar á las Constituciones escritas una expresión de los grandes principios que sustentan la libertad y la justicia humanas, y dejarla sujeta á la rama judicial del gobierno para que fallase sobre la conformidad de la acción política con esos principios (aplausos).

Cuando en la plenitud de los tiempos, llegó la hora de un nuevo experimento de gobierno entre los hombres, y cupo á las jóvenes y débiles colonias del Atlántico del Norte el destino de ensayar el experimento, el viejo mundo hizo las predicciones más

old world has been of a value incalculable and inconceivable to the minds against whose mistaken policy they revolted (applause). I have always thought, Sir, that the chief contribution of the United States of America to political science was the device of incorporating in written constitutions an expression of the great principles which underlie human freedom and human justice and putting it in the power of the judicial branch of the Government to pass judgement upon the conformity of political action to those principles (applause).

When in the fulness of time, the hour had come for the new experiment in government among men, and it was the fate of the young and feeble colonies upon the coast of the North Atlantic to make the experiment, the old world was full of the most dismal forebodings as to the result. The world was told that the experiment of democratic government meant the rule of the mob, that it might work well to-day, but to-morrow, the mob who had but half a breakfast and could expect no dinner, would take control; and that the tyranny of the mob was worse than the tyranny of any individual (applause).

The provisions of our constitutions guard against the tyranny of the mob for at the time when men can deal in harmony

desalentadoras sobre su resultado. Se dijo al mundo que el experimento del gobierno democrático significaba el imperio de las muchedumbres, que podía tener éxito un día, pero que al siguiente la muchedumbre, ayuna del pan del día y del mañana, se impondría, y que la tiranía de la muchedumbre era peor que cualquiera otra tiranía (aplausos). Los preceptos de nuestras Constituciones proveen contra la tiranía de la muchedumbre, porque en el momento en que el hombre puede obrar armónicamente con los principios de justicia, cuando no existen motivos egoístas, cuando las pasiones no están inflamadas, declara la Constitución el gran principio de la justicia: ningún hombre será privado de su propiedad sino por los debidos trámites de la ley; la propiedad privada no será confiscada para el uso público sin justa compensación; toda persona acusada de delito tendrá derecho á que se le dé parte de la acusación y á que se le permita defenderse. Estas disposiciones son esenciales para el mantenimiento de la libertad, y en manos del poder judicial descansa la prerrogativa de declarar que siempre que un Congreso, un Presidente, un General, ó cualquier funcionario de cualquier rango ó jerarquía, infrinja, en la extensión de un cabello, alguna de estas grandes declaraciones impersonales del derecho humano, sus actos dejan de tener

with the principles of justice, when no selfish motive exists, when no excited passions exist, the constitution declares the great principles of justice; that no man shall be deprived of his property without due process of the law; that private property shall not be taken for public use without just compensation; that a person accused of crime shall be entitled to be informed of the charge against him and given an opportunity to defend himself. These provisions are essential to the preservation of liberty, and in the hands of the judicial power rests the prerogative of declaring that whenever a Congress, or a President, or a General, or whatever officer of whatever rank or dignity, infringes by a hair's breath, upon any one of these great impersonal declarations of human right, his acts cease to have official effect (loud applause). The substitution of the divine quality of judgement, of the judicial quality of man, that quality which is bound by all that honor, by all that respect for human rights, by all that self respect can accomplish; to lay aside all fear or favor and decide justly; the substitution of that quality for the fevered passions of the hour, for political favor and political hope, for political ambition, for personal selfishness and personal greed; that is the contribution, the great contribution, of the American Constitution to the political

efecto oficial. (Grandes aplausos). La sustitución de la cualidad divina del juicio, de la cualidad judicial del hombre, cualidad circunscrita por todo lo que el honor, el respeto á los derechos humanos y el respcto de sí mismo pueden cumplir, para hacer á un lado todo temor ó favor y fallar justamente; la sustitución de esa cualidad por las febriles pasiones del momento, por el favor y las espectativas políticas, por la ambición política, por la codicia y egoísmo personales: tal es el contingente, el gran contingente de las Constituciones americanas á la ciencia política del mundo (ruidosos y prolongados aplausos).

Si pasamos al campo tan hábil y tan atractivamente tratado en el discurso que acabamos de escuchar, al campo de la justicia internacional, hallamos menos desenvuelto este mismo principio; casi diría que necesitamos aplicar este mismo principio. Todo el derecho internacional depende del derecho nacional y de la justicia nacional (aplausos).

No puede esperarse que ningún congreso de naciones establezca y mantenga un prototipo más elevado una respecto de otra, que el que cada una mantiene dentro de sus propias fronteras. Así como la medida de la justicia y de la civilización en una comuni-

science of the world (loud and continued applause).

If we pass to the field most ably and interestedly discussed in the paper to which we have just listened, in the field of international justice, we find less fully developed the same principle. I had almost said we find the need for the application of the same principle. All international law and international justice depend upon the national justice (applause). No assemblage of nations can be expected to establish and maintain any higher standard as between each other, than that which each maintains within its own borders. Just as the standard of justice and civilization in a community depends upon the individual character of the elements of the community, so the standard of justice among nations depends upon the standard established in each individual nation. Now, in the field of international arbitration, we find a less fully developed sense of impersonal justice than we find in our municipal jurisprudence. Many years ago the Marquis of Salisbury in a very able note, pointed out the extreme difficulty which lies in the way of international arbitration arising from the difficulty of securing arbitrators who will act impartially, the trouble being that the world has not yet passed, in general, out of that stage of development in which men, even if they be

dad depende del carácter individual de los elementos de la comunidad, así la medida de la justicia entre las naciones depende de la medida establecida en cada nación particular. Ahora bien, en el campo del arbitraje internacional, hallamos un concepto desarrollado con menos amplitud de justicia impersonal que el que hallamos en nuestra jurisprudencia local. Hace muchos años, el marqués de Salisbury en una nota muy conceptuosa señaló el gran obstáculo con que se tropieza en el camino del arbitraje internacional, procedente de la dificultad de conseguir árbitros que procedan imparcialmente, porque el mundo no ha pasado todavía, en general, de la etapa de desarrollo en la cual los hombres, aun siendo árbitros, proceden diplomáticamente, en vez de proceder judicialmente. Los arbitrajes están ocasionados, pues, á encaminar á compromisos diplomáticos, más bien que á decisiones judiciales.

El remedio no consiste en abandonar el principio del arbitraje, sino en presionar en cada país y entre todos los países la conciencia, la más alta norma, la idea judicial, el sentido de la responsabilidad en pro de un juicio imparcial en asuntos internacionales, independientemente de la oportunidad de negociar en ellos. Nos inclinamos mucho, tanto los que desesperan del progreso de la

arbitrators, act diplomatically instead of acting judicially. Arbitrations are apt, therefore, to lead to diplomatic compromises rather than to judicial decisions. The remedy is not by abandoning the principle of arbitration but is by pressing on in every country and among all countries the conscience, the higher standard, the judicial idea, the sense of the responsibility for impartial judgement in international affairs as distinguished from the opportunity for negotiation in international affairs. We are too apt, both those who are despondent about the progress of civilization, and those who are cynical about the unselfishness of mankind, to be impatient in our judgement and to forget how long the life of a nation is, and how slow the processes of civilization are; how long it takes to change character and ta educate whole peoples up to different standards of moral law. The principle of arbitration requires not merely declarations by Governments, and by congresses, but it requires the education of the people of all civilized countries up to the same standard which exists now regarding the sacredness of judicial functions exercised in our courts. It does not follow from this that the declaration of the principle of arbitration is not of value; it does not follow that governments and congresses are not advancing the cause of international jus-

civilización, cuanto los escépticos respecto al desinterés de la humanidad, á impacientarnos en nuestros juicios y á olvidar cuán larga es la vida de una nación y cuán lentos los procesos de la civilización, cuánto tiempo toma el cambio del carácter y el educar á pueblos enteros en los tipos de la ley moral. El principio del arbitraje requiere no solamente declaraciones de los gobiernos, de los congresos; requiere también la educación del pueblo en todos los países civilizados hasta la misma unanimidad que ahora existe respecto á la santidad de la función judicial ejercida por nuestros tribunales. No se sigue de esto que la declaración del principio del arbitraje carezca de valor; no se sigue de esto que los gobiernos y congresos no adelanten la causa de la justicia internacional: un principio reconocido y declarado gana siempre nueva fuerza y vigor; pero, para la consecución de los resultados que todos deseamos, de la sustitución de la guerra por el arbitraje, no podemos contentarnos con la declaración de principios; debemos proseguir una activa campaña de educación universal, nacional é internacional, exaltando la idea de la santidad del ejercicio de la función judicial en el arbitraje, lo mismo que en los litigios de los individuos.

Más urgente que esto todavía se impone el deber que nos atañe á nosotros. El arbi-

tice: a principle recognized and declared always gains fresh strength and force, but for the accomplishment of the results which all of us desire in the substitution of arbitration for war, we must not be content with the declaration of principles; we must carry on an active campaign of universal national and international education, elevating the idea of the sacredness of the exercise of the judicial function in arbitration as well as in litigation between individuals. Still deeper than that goes the duty that rests upon us. Arbitration is but the method of preventing war after nations have drawn up in opposition to each other with serious differences and excited feelings. The true, the permanent and the final method of preventing war is to educate the people who makes war or peace, the people who control parliaments and congresses to a love for justice and regard for the rights of others. So, we come to the duty that rests here: not in the whims or the preference or the policy of a monarch, but here, in this University,—in every institution of learning throughout the civilized world, with every teacher—the responsibility of determining the great issues of peace in these countries, the love of justice, to seek victories of peace rather than the glories of war (applause); to regard more highly an act of justice and of generosity than even an act

traje no es sino el medio de impedir la guerra después que las naciones han entrado en oposición una con otra por serias diferencias y sentimientos inflamados. El verdadero, permanente y final medio de impedir la guerra es educar al pueblo, que hace la guerra y la paz; al pueblo, que interviene en los parlamentos y los congresos, en el amor de la justicia y del respeto á los derechos de los otros. Así llegamos al deber que descansa aquí: no en los caprichos, ó la preferencia, ó la política de un monarca, sino aquí, en esta Universidad, en toda institución docente, en todo el mundo civilizado, en todo catedrático: la responsabilidad de determinar las grandes soluciones de la paz y de la guerra por la responsabilidad de enseñar al pueblo de nuestros países el amor á la paz más bien que á las victorias de la guerra (aplausos), á considerar de mayor precio un acto de justicia y de generosidad que un acto de valor y aun de heroísmo. En esta gran obra de educar al pueblo de las repúblicas americanas para la paz, no hay divisiones políticas (aplausos). Así como no hay y como no ha habido, desde la aurora de la civilización, más que una república de la ciencia, una república de las letras, que no haya más que una república de la política de la paz (aplausos), una gran universidad de los profesores é instructores de la justicia, del respeto á los de-

LIMA.—El señor Root saliendo del Museo Histórico Nacional



LIMA.—Mr. Root leaving the National Historical Museum

LIMA.—Visitando la Casa de Moneda



LIMA.—Visiting the Mint



of courage or an act of heroism. In this great work of educating the people of the American Republics to peace there are no political divisions (applause). As there is, and has been since the dawn of civilization but one republic of science, but one republic of letters, let there be but one republic of the politics of peace (applause) one great university of the professors and instructors of justice, of respect for human rights, of consideration for others, and of the peace of the world.

—

Subsequently and after congratulating the eminent American Statesman for the depth and brilliancy of his address the Rector closed the session and the President of the Republic and Mr. Root retired with the same honors with which they were received on on their arrival.

—

In the Historic Museum.

On the conclusion of the meeting at the University, those present passed on to the galleries of the Historic Museum, which was installed in this Capital on the 28[th] of last July. The Museum is divided into two sections;—Peru of the Inca period, and Peru of the Colonial and Republican periods. The

rechos humanos, de consideración á los otros y de la paz del mundo.

—

En seguida y después de felicitar al eminente estadista americano por la profundidad y brillantez de su alocución, el señor Rector dió por terminado el acto, y el presidente de la república y el señor Root fueron despedidos con los mismos honores que á su llegada.

—

En el Museo Histórico

Terminado el acto universitario, pasaron los asistentes á las galerías del Museo Histórico, que acaba de instalarse en esta capital el 28 de julio último. Está dividido el Museo en dos secciones: el Perú incaico y el Perú colonial y republicano. Corre el primero bajo la dirección del distinguido americanista alemán señor Uhle, de gran autoridad en el mundo científico por su competencia en asuntos de la prehistoria peruana, y el segundo bajo la del señor Izcue, actual Director del Ministerio de Justicia.

Aunque de reciente creación, el Museo Histórico cuenta ya con algunos elementos valiosos, que, bien catalogados, podrán constituir una gran lección objetiva para des-

former section is under the charge of the distinguished German Naturalist, Mr. Uhle, who is a noted authority in the scientific world on account of his competency in matters pertaining to prehistoric times in Peru; and the latter section is under the direction of Mr. Izcue, at present Sub-secretary of the Bureau of Justice.

Although of recent creation, the Historic Museum possesses several valuable elements, which, when properly catalogued, will afford a grand objective lesson, which will lay before the people the whole process of our civilization, since the most remote times down to the contemporary period.

There our illustrious visitor was able to admire the historical relics in this nascent collection, from the earthen vessels of the time of the Incas, known by the name of "huacos", and which demonstrate the progress which in the curious art of Pottery had been made by the native Peruvians, down to the objects of the epoch of the Viceroys and of that of the Republic.

Mr. Root evidently took great interest in all these sections, more especially on drawing near to the glass-cases in which are deposited some of the valuable objects which belonged to the illustrious Mariscal Sucre, the hero of the battle of Ayacucho. Similar

arrollar á la vista del pueblo todo el proceso de nuestra civilización, desde las edades más remotas hasta la época contemporánea.

Allí pudo admirar el ilustre visitante las diversas reliquias históricas que encierra la naciente colección, desde las vasijas de barro de la época de los Incas, conocidas con el nombre de *huacos*, y que acreditan los adelantos que en el curioso arte de la alfarería habían realizado los indígenas peruanos, hasta los objetos de la época virreinicia y de la era republicana. El señor Root demostró gran interés por todas estas secciones, sobre todo al acercarse á las vitrinas donde se han depositado algunas prendas que pertenecieron al ilustre Mariscal Sucre, el héroe de Ayacucho. Igual admiración respetuosa manifestó el notable estadista por la memoria del Contralmirante Grau, de quien se conservan también en el museo algunas venerandas reliquias.

El señor Uhle, Director de esta institución, obsequió al señor Root con una elegante caja que contenía una colección de *huacos* y piezas de metales preciosos, todas de la época de los Incas, y de gran valor histórico por su antigüedad y mérito artístico.

Excmo. señor Irving B. Dudley,
Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario
de los Estados Unidos en el Perú



Hon: Irving B. Dudley,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
of the United States in Peru



respectful admiration was exhibited by the American Statesman for the memory of Rear-Admiral Grau, of whom many venerated relics are likewise preserved in the Museum.

Mr. Uhle, Director of this Institution, made a present to Mr. Root of an elegant box containing a collection of "huacos" and pieces of precious metals, all of the Inca period, and of great historical value on account of their antiquity and artistic merit.

Garden Party at the residence of Mr. Dudley

On the same day, Wednesday, 12th September, a garden-party was offered to Mr. Root and his family by the American Minister, Mr. Dudley, at his residence in the Heeren park. As always occurs with the receptions given at the residence of this distinguished diplomat, that of this afternoon turned out to be an especially agreeable one, both on account of the select "personnel" of the guests and of the amiable attention of the host and hostess.

The respected wife of Mr. Dudley did the honors of the entertainment and together with her husband received Mr. Root and his family at the foot of the staircase.

Garden party en casa del señor Dudley

El mismo día miércoles 12 de septiembre fué ofrecida al señor Root y su familia una fiesta campestre en la hermosa residencia del Excmo. señor Dudley, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos. Como todas las recepciones que se verifican en casa de este distinguido diplomático, resultó ser una de las más agradables por lo selecto del personal invitado y por las finas atenciones de los dueños de casa.

Hacía los honores de la fiesta la respetable esposa del señor Dudley, que en unión del diplomático americano recibió al señor Root y su familia al pie de la escalera.

El Presidente de la república, acompañado de su esposa, llegó también á la quinta Heeren á las 5 de la tarde en su carruaje particular, y permaneció allí breves momentos.

Deslizáronse las horas en medio de la mayor animación, hasta las 7 de la noche.

En casa del Presidente de la república

El Presidente de la república, Excmo. señor don José Pardo, agasajó al Excmo. se-

LIMA.—Garden Party ofrecido al señor Root por el Ministro señor Irving Dudley en la Legación Americana



LIMA.—Garden-Party offered to Mr. Root by the American Minister Mr. Irving B. Dudley at the American Legation



The President of the Republic accompanied by Mrs. Pardo, also arrived at the Heeren park, in his private coach, at 5 p.m., and stayed there for some little time.

The hours slipped by in midst of the greatest animation, until 7 p. m., when the guests retired.

At the residence of the President of the republic

The President of the Republic, H. E. Mr. José Pardo, entertained the Hon: Mr. Root on the night of the 12th September with a banquet, at his private residence, as a proof of special deference to the American Secretary of State and his distinguished family. This party, completely deprived of all official character, became quite an intimate gathering, on account of the extreme courtesy and amiability for which the family of Mr. Pardo is noted.

At the table, besides the Pardo family, were seated:

Mr. Elihu Root and Mrs. Root; Mr. Oscar Heeren and Mrs. Heeren; Mr. Enrique Barreda and Mrs. Barreda; Mr. and Mrs. Charles Heeren; Mr. and Mrs. Francisco Mendoza; Mr. and Mrs. José A. de Lavalle y

ñor Root en la noche del 12 con un banquete en su propio domicilio, como demostración de particular deferencia al Secretario de Estado y su distinguida familia. Despojada esta manifestación de todo carácter oficial, se convirtió en una fiesta íntima, realzada por la distinción suprema que en todos los actos sociales pone la familia del señor Pardo.

Rodeaban la mesa, aparte de los señores de Pardo, las siguientes personas:

Señor Elihu Root y señora; señor Oscar Heeren y señora; señor Enrique Barreda y señora; señor Carlos Heeren y señora; señor Francisco Mendoza y señora; señor José A. de Lavalle y Pardo y señora; señora Enriqueta Bolívar é hija; señor Irving B. Dudley y señora; señor Leguía y señora; señor Carletti y señora; señor Mujía y señora; señor Velarde y señora; señor Polar y señora; señor Guislain y señora; señor Pardo Sarmiento y señora; señor Lisboa y señora; señor Javier Prado y Ugarteche; señor Juan Pardo; señor Federico Elguera; Monseñor Bavona; señor Windslow, Comandante del *Chárleston*; General Muñiz; señor Larios; doctor Michahelles; señor Neill; señor Doyle, Secretario del señor Root, y señores Enrique A. Barreda, Felipe Barreda, Mansueto Canaval.

Legación de los Estados Unidos



U. E. Legation, Lima



Pardo; Mrs. Enriqueta Bolívar and daughter; Mr. and Mrs. Irving B. Dudley; Mr. and Mrs. Leguía; Mr. and Mrs. Carletti; Mr. and Mrs. Mujía; Mr. and Mrs. Velarde; Mr. and Mrs. Polar; Mr. and Mrs. Guislain; Mr. and Mrs. Pardo Sarmiento; Mr. and Mrs. Lisboa; Mr. Javier Prado y Ugarteche; Mr. Juan Pardo; Mr. Federico Elguera; Monsignor Bavona; Captain Winslow of the *Charleston;* General Muñiz; Mr. Larios; Mr. Michahelles; Mr. Neill; Mr. Doyle, Secretary to Mr. Root; Mr. Enrique A. Barreda; Mr. Felipe Barreda and Mr. Mansueto Canaval.

Solemn session in the Senate

By a vote of the Senate it was resolved to fix a solemn session for receiving the visit of the Hon: Elihu Root. This took place on Thursday, 13th September, under the presidency of Dr. Manuel C. Barrios.

The session was opened with the assistance of all the Senators at present in Lima, and a large number of Deputies; the minutes of the former session were read, in which appears the resolution to invite Mr. Root to this solemnity.

At 3.20 p.m. two State coaches left the Senate-House, taking the Colonel of the Guard

Sesión solemne del Senado

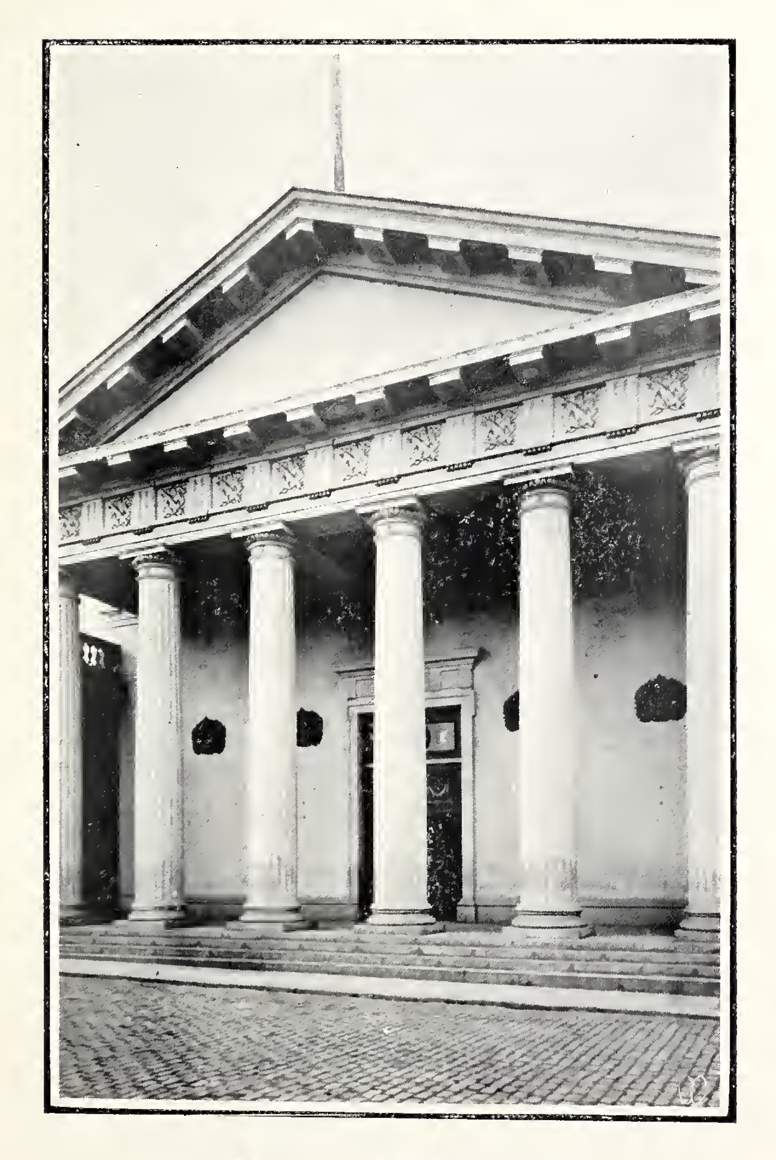
Por acuerdo del Senado, resolvióse destinar una sesión solemne para recibir la visita del Excmo. señor Root. Esta se realizó el jueves 13 de septiembre, bajo la presidencia del señor doctor Manuel C. Barrios.

Abierta la sesión, á la que concurrieron todos los senadores presentes en Lima y gran número de diputados, se leyó el acta de la sesión anterior, en que consta el acuerdo de invitar al señor Root á esta solemnidad.

A las 3 y 20 de la tarde partieron del Senado dos coches de gala que conducían al Oficial Mayor y Ayudantes de ese alto cuerpo legislativo, quienes presentáronse en casa del señor Root para anunciarle que la Cámara estaba reunida y esperaba tener la honra de recibirle en su seno.

Poco después llegaba en un carruaje oficial el Secretario de Estado, con su séquito particular, acompañado siempre por el Oficial Mayor y Ayudantes del Senado, y seguido por una compañía de la escolta presidencial. Recibido en la puerta con los honores correspondientes á su alta investidura, adelantóse hasta el vestíbulo la comisión nombrada para ese acto, compuesta de los señores Manuel Irigoyen, Enrique de la Riva Agüero y Manuel Pablo Olaechea, de la comisión diplo-

Fachada del Senado



Front view of the Senate-house



and Adjutants of that high legislative body, who went to the residence of Mr. Root, to inform him that the Chamber had met and was waiting to have the honor to receive him.

Shortly after, in a State coach, arrived the American Secretary of State, with his suite, accompanied by the Colonel of the Guard and Adjutant of the Senate, and followed by a company of the President's escort.

Received at the door of the Senate-House with the honors corresponding to his elevated position; the Commission named to receive him consisting of Senators Manuel Irigoyen, Enrique de la Riva Agüero and Manuel Pablo Olaechea, members of the Diplomatic Commission and ex-ministers of State, and also of Mr. Carlos Alvarez Calderón and José Carlos Bernales, advanced to the vestibule.

Mr. Root then entered the Chamber, the members of which all stood up to salute him, and the crowded galleries cheered and applauded him.

Mr. Root advanced to the further extreme of the Chamber and ascended the presidential platform; and after saluting Dr. Barrios took a seat on his right.

mática y ex-ministros de Estado, y de los señores Carlos Alvarez Calderón y José Carlos Bernales.

Entró el señor Root en la Cámara, cuyos miembros se pusieron de pie para saludarle, y el numeroso público de las galerías le aclamó con vítores y aplausos. Subió hasta el estrado de la presidencia, y después de saludar al doctor Barrios, se sentó á su derecha.

En seguida el presidente de la Cámara, doctor Barrios, pronunció el siguiente discurso:

Excmo. señor Root:

El Senado del Perú, que tiene la honra de recibir vuestra visita oficial, os saluda como al representante del gran pueblo democrático, cuyas formas jurídicas, basadas en la libertad y en la igualdad, son un modelo para todas las legislaciones de América.

Considero vuestra visita á estas jóvenes repúblicas, como uno de los actos más trascendentales y de mayor resonancia histórica que se han realizado en el continente. Cuando los pueblos han alcanzado el poderío y desarrollo que hoy ostentan los Estados Unidos; cuando el ciudadano y el poder público se mantienen en ese límite infranqueable impuesto por los legítimos anhelos de libertad y de justicia y las imprescripti-

Excmo. señor Dr. D. Manuel C. Barrios,
Presidente del Senado



H. E. Dr. Manuel C. Barrios,
President of the Senate



Dr. Barrios, President of the Senate, then pronounced the following speech:

Honorable Mr. Root:

The Senate of Peru, which has the honor to receive your official visit, salutes you as the representative of the great democratic people, whose juridical forms based on Liberty and Equality, are a model for all the legislations of America.

I consider your visit to these youthful republics, as one of the acts of most transcendency and of most historical resonance that have been realized on this Continent. When Nations have attained to the power and development which today the United States exhibit; when the citizens and the public power keep within that impassable limit laid down by the legitimate desire of Liberty and Justice and by the imprescriptible necessities of Order and Progress; when all this is obtained in the midst of social well-being, of the economical strength and of political predominance which overpasses the limits of the native soil; then the legitimate and noble influence which is exercised in the life of other nations, is founded, not upon the narrow combinations of national egotism but on the expansive and humane virtue of civilization.

bles necesidades del orden y del progreso; cuando se logra todo esto en medio del bienestar social, de la pujanza económica y de un predominio político que ultrapasa las fronteras del solar patrio, entonces la legítima y noble influencia que se ejercita en la vida de los demás pueblos, está basada, no en las combinaciones estrechas de un egoísmo nacional, sino en la virtud expansiva y humana de la civilización.

Así lo ha comprendido vuestro gobierno al otorgaros una amplia representación cerca de estas repúblicas, en armonía con el ideal americanista de unión y de progreso que propaga y realiza en sus obras de pensador y en sus actos de mandatario el ilustre estadista que hoy preside, ante la admiración y respeto universal, los gloriosos destinos del pueblo americano.

Al alborear el siglo XX, esbózase en esta parte del mundo una gran concentración de pueblos que, regidos por instituciones análogas, tienen que cumplir en la Historia un grande y solidario destino. Este papel que nos reserva el porvenir no puede ser otro que la realización efectiva y sincera de la democracia en el interior, y de la justicia en la vida internacional.

Tal es el norte al que el Perú dirige sus esfuerzos, después de pasadas y ya remotas

And your government has comprended this on giving you ample representation to these Republics, in harmony with the American ideal of union and of progress which the illustrious statesman, who, to the admiration and respect of all, presides today over the glorious destiny of the American Nation, propagates and carries out in his works as a thinker and in his acts as a mandatary.

At the dawn of the 20th century there appears in this part of the world a great concentration of Nations, which ruled by analogous institutions have to fulfil in History a great and joint destiny. The part which the future reserves to us cannot be any other but the effective and sincere realization of domestic democracy and of justice in our international existence.

Such is the object to which Peru directs her efforts, after past and now remote vicissitudes; that is the ideal which encourages her to continue in her work of reconstitution, because a nation without any stimulus for the struggle is unworthy of victory: "it is nothing more than a piece of matter which raises itself somewhat at above the level of the earth", to use the words of your illustrious president.

As the principal collaborator in the lofty international policy of the present govern-

vicisitudes; ese es el ideal que lo alienta para proseguir en su empresa de reconstitución, porque un pueblo sin estímulo para la lucha es indigno de la victoria: "no es más que una materia que se eleva un poco sobre la superficie de la tierra", empleando las palabras de vuestro ilustre presidente.

Colaborador principal en la política internacional del actual gobierno de los Estados Unidos, recibid, Excmo. señor Root, el testimonio de la más alta consideración y simpatía del Senado peruano. (Aplausos).

—

Después de los aplausos con que fueron acogidas las frases del Presidente del Senado, el señor Root se expresó de este modo:

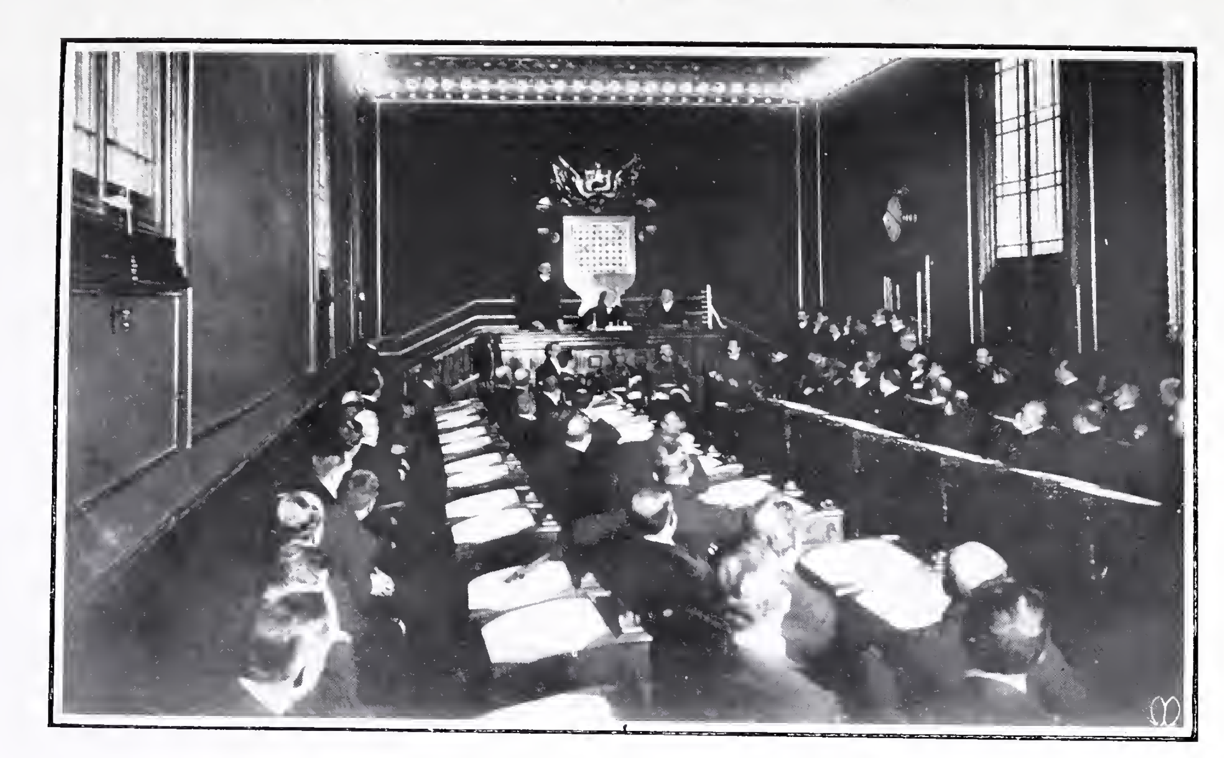
Señor Presidente:

Señores Senadores:

Aprecio profundamente el gran honor que se me confiere por este distinguido Cuerpo Legislativo en esta recepción. Os agradezco vuestra cortesía hacia mi persona, y aún más las muestras de amistad y simpatía hacia mi país, muestras que corresponden perfectamente al espíritu y propósitos que animan mi visita al Perú.

No creo, señor, que nadie que ha tomado parte por largo tiempo en la administración

LIMA.—Sesión solemne en el Senado en honor del señor Root



LIMA.—Solemn session in the Senate in honor of Mr. Root



ment of the United States, receive, Hon: Mr. Root, the expressions of the highest consideration and sympathy of the Peruvian Senate.

—

After the applause with which the words of the President of the Senate were received Mr. Root expressed himself in the following terms:

MR. PRESIDENT AND SENATORS:

I feel most keenly the great honor conferred upon me by this distinguished legislative body in this reception. I thank you for your courtesy personally, still more I thank you for the exhibition of friendship and sympathy with my country, an exhibition which corresponds most perfectly with the spirit and purpose actuating my visit to Peru. I do not think, Sir, that any one long concerned in Government can fail to come at last to a feeling of deep solicitude for the welfare of the people whom he serves. He must come to feel towards them somewhat as the lawyer does towards his clients; as the physician feels towards his patients; as the clergyman feels towards his parishioners; the advocate, the friend of the people whose interests are committed to his official action, and as a

pública pueda dejar de sentir honda solicitud por el bienestar de su patria. Ha de sentirse hacia él algo parecido á lo que siente el abogado para con sus clientes; á lo que siente el médico para con sus enfermos; á lo que los sacerdotes sienten para con sus fieles; yo, como miembro del gobierno de una república amiga, siento hacia vosotros esa simpatía que nace de un propósito común, de mi labor en igual tarea y de estar inspirado por idénticos móviles.

La obra del legislador es difícil y delicada. Los gobiernos no pueden crear riquezas; los gobiernos no pueden producir empresas, industrias ni prosperidad; pero una administración sabia puede dar garantías para la propiedad, para los frutos de las empresas, para la libertad personal y para la justicia, que abre la puerta para los negocios, que sirve de estímulo á las industrias y al movimiento comercial, y atrae capital é inmigración á las playas de un país escasamente poblado. Vale, pues, la pena de hacer los mayores esfuerzos del cerebro humano para aplicarlos en el desarrollo de los recursos del país. (Aplausos). ¡Cuán difícil es, sin embargo, esta tarea! Así como el mecánico que maneja una máquina grande y complicada, aunque no produce por sí la fuerza motriz ni hace el trabajo, sin embargo, por un mal manejo de la palanca puede producir

member of the Government of a friendly Republic I feel toward you that sympathy which arises from a common purpose, from engagement in the same task, from being actuated by the same motive. The work of the legislator is difficult and delicate. Governments cannot make wealth; Governments cannot produce enterprise, industry or prosperity; but wise Governments can give that security for property, for the fruits of enterprise, for personal liberty and for justice which opens the door to enterprise, which stimulates industry and commercial activity, which brings capital and immigration to the shores of the country which is but scantily populated, and which makes it worth the while for the greatest exertions of the human mind to be applied to the development of the resources of the country. (Applause). How difficult, however, is the task! As the engineer controlling a great and complicated machine does not himself furnish the motive power, or do the work, yet by a wrong turn of the lever he can send the machine to ruin. (Applause).

So the Legislative Body, which cannot itself do the work that the people must do, yet by ill-advised, inconsiderate and unwise legislation it may produce incalculable misery and ruin. The wisdom that is necessary,

una catástrofe; de igual manera, el cuerpo legislativo, que está encargado de dictar las leyes que el pueblo no puede darse por sí mismo, es capaz, sin embargo, de producir miseria y ruina incalculable, mediante una legislación temeraria, egoísta ó imprudente.

La sabiduría, que es necesaria, la generosidad, que es indispensable, y la subordinación de intereses personales y egoístas, de la que no se puede prescindir, á mí siempre me han parecido que hacen sagrado un cuerpo legislativo que cumple con su deber para con su pueblo, y que le hacen digno, no solamente de respeto, sino de reverencia.

Señor Presidente y señores Senadores: Nosotros los americanos, como hijos de un pueblo ligado por mucho tiempo al Perú por vínculos de verdadera y sincera amistad, seguimos con vivo interés vuestras deliberaciones y acuerdos, porque estimamos que de ellos dependen la felicidad ó la desgracia de vuestra amada patria, y anhelamos que ellos sean guiados por la sabiduría, que trabajéis con sencillez y sinceridad de corazón por el bien de vuestro pueblo, y que vuestras labores sean coronadas por esas bendiciones que Dios da á los que sirven á sus hijos bien y fielmente. (Ruidosos aplausos).

Terminado el discurso del señor Root, tan elocuente y conceptuoso como todos los

the unselfishness that is necessary, the subordination of personal and selfish interests that is necessary has always seemed to me to consecrate a Legislative Body doing its duty by its country and make it worthy not only of respect but of reverence.

Mr. President and Senators:

In your deliberations and your actions, so fraught with results of happiness or disaster for the people of your beloved country, we of the North, the people of a Republic long bound to Peru by ties of real and sincere friendship (loud applause) follow you with sympathy, with earnest and sincere desire, that you may be guided by wisdom, that you may work in simplicity and sincerity of heart for the good of your people, and that your labors may be crowned by those blessings which God gives to those who serve his children faithfully and well. (Loud and prolonged applause).

—

At the conclusion of Mr. Root's speech, equally clever and eloquent as his previous ones, the Hon: Mr. Irigoyen, president of the diplomatic committee, presented the following Order of the Day:

"The diplomatic committee of the Hon: Chamber of Senators proposes the following:

suyos, el H. señor Irigoyen, presidente de la comisión diplomática, presentó á la mesa la siguiente orden del día:

"La comisión diplomática de la H. Cámara de Senadores propone la siguiente:

ORDEN DEL DÍA

"El Senado del Perú tiene la honra de saludar al Senado de los Estados Unidos de América y de expresarle la singular complacencia con que ha recibido en su seno al eminente estadista, Excmo. señor Elihu Root. Sus propósitos de solidaridad americana, dentro del respeto á las soberanías, la libertad y la justicia, avivan y robustecen la amistad y simpatía que la nación peruana profesa á la gran república.

Dése cuenta.

Lima, 13 de septiembre de 1906.

M. Irigoyen.—E. de la Riva Agüero.—Manuel P. Olaechea".

—

Al fundar la moción el señor Irigoyen dijo lo siguiente:

EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE:

La comisión diplomática que tengo la honra de presidir, ha presentado la orden del día que se ha leído y VE. ha puesto en debate, animada del deseo de que se exteriori-

ORDER OF THE DAY

The Senate of Peru has the honor to salute the Senate of the United States of America and to express the great pleasure with which it has received in its midst the eminent statesman Hon: Elihu Root. His plans for American solidarity, embracing the respect for sovereignty, liberty and justice enliven and strengthen the friendship and sympathy which the Peruvian Nation professes towards the Great Republic.

Lima, 13th. september 1906.

M. Irigoyen.—E. de la Riva Agüero.—Mannel P. Olaechea.

—

On founding the motion Mr. Irigoyen spoke as follows:

HON: PRESIDENT:

The Commision of Diplomacy over which I have the honor to preside has presented the motion which has been read and which Y. E. has submitted to discussion, prompted by the desire to make public the pleasure with which this Honorable Chamber has received the visit of the Hon: Secretary of State of the United States of America, Mr. Elihu

ce la complacencia con que la H. Cámara ha recibido la visita del Excmo. Secretario de los Estados Unidos de América señor Elihu Root, y de que quede solemnemente establecida la conformidad de sus principios políticos con los que sustenta tan eminente estadista.

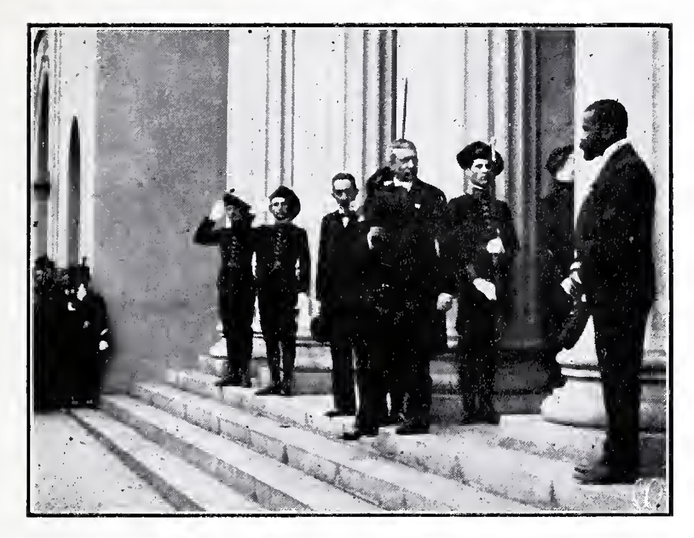
Esta visita del Excmo. señor Root, tan excepcional como la sesión que en estos momentos celebramos, dejará huella luminosa y perdurable en los anales parlamentarios del Perú. Estoy seguro que la H. Cámara aprobará con entusiasmo esa moción, no solamente porque traduce con fidelidad los sentimientos que la animan, sino porque es el mejor testimonio que puede ofrecer de las simpatías que le inspira el pueblo de los Estados Unidos, que hace de su grandeza un modo de afianzar en toda la extensión del nuevo mundo, el imperio de la justicia, del derecho y de la libertad.

—

Después de estas palabras, fué puesta al voto la moción y quedó aprobada por unanimidad.

Poco después se levantó el señor Root, y salió acompañado hasta el vestíbulo por la misma comisión que acudió á recibirle. En la puerta se le tributaron por la guardia honores militares, y la banda de música

LIMA.—El señor Root saliendo del Senado



LIMA.—Mr. Root leaving the Senate

LIMA.—El señor Root saliendo de la Municipalidad



LIMA.—Mr. Root leaving the Town-Hall



Root, and that there should remain solemnly set forth the uniformity of its political principles with those which that eminent statesman sustains.

This visit of the Hon: Mr. Root, just as exceptional as the session which at this moment we are celebrating, will leave a bright and lasting impression in the parliamentary annals of Peru.

I am sure that this Hon: Chamber will sanction with enthusiasm this motion not only because it expresses with fidelity the sentiments which induce it, but also because it is the best proof which it can offer of the sympathy inspired by the people of the United States, which uses its greatness as a means of strengthening throughout the whole extent of the New World, the rule of Justice, of Right and of Liberty.

—

After these words, the motion was put to the vote and approved unanimously.

Shortly afterwards Mr. Root rose and retired, being accompanied to the vestibule by the same commission as received him. At the door the guard treated him with military honors and the band of music which on his arrival at the Senate played "Hail Columbia", now on his departure played the Peruvian National Anthem.

que al entrar el señor Root en el Senado tocó el himno norteamericano, al salir entonó la canción nacional del Perú.

El presidente levantó la sesión, y el acta, firmada por todos los senadores presentes, fué puesta en manos del Excmo. señor Root por el Oficial Mayor del Senado.

El presidente de la Cámara dirigió al presidente del Senado norteamericano el siguiente telegrama:

Excmo. señor Presidente del Senado.

Wáshington.

En la sesión celebrada hoy por el Senado del Perú en honor del Excmo. Secretario de Estado señor Elihu Root, se ha aprobado la siguiente orden del día:

(Aquí la orden del día).

Me es honroso trasmitirla á V. E. para conocimiento del H. Senado de los Estados Unidos, y presentar á V. E. los sentimientos de mi consideración distinguida.

Presidente del Senado.—Barrios.

Otras visitas

Siguiendo su propósito de conocer algunos establecimientos públicos de importancia, visitó el señor Root la Casa de Moneda,

The president closed the session and the minutes signed by all the Senators present were placed in the hands of the Hon: Mr. Root by the Chief Secretary of the Senate.

The president of the Chamber sent to the president of the North-American Senate the following telegram:

To H. E. the President of the Senate.

Washington.

In the session celebrated today by the Senate of Peru in honor of the Hon: Secretary of State Mr. Elihu Root, it has approved the following order of the day:

....

I have the honor to transmit the same to Y. E. for the knowledge of the Hon: Senate of the United States; and to present to Y. E. the sentiments of my distinguished consideration.

President of the Senate.—Barrios.

Other visits.

Following up his intention to become acquainted with the most important public establishments, Mr. Root visited the Mint accompanied by his wife and family, his

acompañado de su esposa é hijos, de su Secretario y Ayudante y del Alcalde de Lima. En esta oficina fueron recibidos nuestros huéspedes por el Director de la Casa Nacional de Moneda señor García y Sacio, quien mostró á sus visitantes las diversas secciones del establecimiento, entre ellas el Museo Numismático donde existe una rica colección de medallas de todas partes del mundo. Allí fué obsequiado el señor Root con una caja que contenía una interesante colección de medallas peruanas, desde las que se acuñaron en la época de la independencia hasta las de más reciente fecha.

El elegante cofre que encerraba la colección es un delicado trabajo de ebanistería, hecho con madera peruana de nuestros bosques y ornamentado por un grabador, peruano también, el señor Arturo Madueño.

Además de este obsequio, el Director entregó al señor Root y á sus acompañantes unas medallas de oro y plata, conmemorativas de la visita que en ese momento se realizaba, que tienen en el anverso el escudo nacional y en el reverso esta inscripción: "Recuerdo de la visita del Secretario de Estado norteamericano á la Casa de Moneda de Lima.—Setiembre de 1906".

El señor y la señorita de García y Sacio ofrecieron á la señora y señorita de Root

Secretary and Adjutant, and by the Mayor of Lima.

At that establishment our guests were received by the Director of the National Mint, Mr. García y Sacio, who showed to the visitors the different sections of the establishment, among them the Numismatical Museum, where there is a fine collection of medals from all parts of the world. He presented to Mr. Root a box containing an interesting collection of Peruvian medals, from those which were coined at the time of the independence down to those of the latest date.

The elegant coffer containing the collection is a delicate piece of cabinet-work, made from Peruvian wood, from our forests, and adorned by an engraver, also a Peruvian, Mr. Arthur Madueño.

Besides this present, the Director handed to Mr. Root and those accompanying him some gold and silver medals commemorating his visit, and which had on the one side the national arms and on the other this inscription: "In remembrance of the visit of the American Secretary of State to the Lima Mint—September 1906".

Mr. and Miss García y Sacio presented to Mr. and Miss Root some pretty bunches

hermosos ramilletes de flores naturales, sostenidos por artísticos *porta-bouquets* de filigrana de plata.

De la casa de Moneda se dirigieron nuestros distinguidos huéspedes á la mansión señorial de los marqueses de Torre Tagle, que acaba de restaurar, conservando su interesante arquitectura colonial, el mayorazgo de esa ilustre familia, don Ricardo Ortiz de Zevallos, Vocal de la Excma. Corte Suprema. Encierra la casa de Torre Tagle objetos valiosísimos de imponderable valor histórico, sin contar la famosa galería de pinturas, una de las más notables de propiedad particular. Entre los documentos que allí se dieron á conocer al señor Root figura una real cédula otorgada por Doña Juana la Loca en 1535, concediendo facultad á la casa de Torre Tagle para fundar en ella un mayorazgo. Atendió cumplidamente á sus visitantes el señor Ortiz de Zevallos, rodeado de sus hijos y de su hija política, la distinguida señora Leonor del Solar de Ortiz de Zevallos.

El Colegio de Abogados

Una comisión del ilustre Colegio de Abogados, compuesta de los señores Eduardo Recabarren, Matías León y Pedro José Rada, puso en manos del señor Root el diploma

of natural flowers, in artistical "porte-bouquets" of silver filigree work.

From the Mint our distinguished guests proceeded to the family mansion of the Marquises of Torre Tagle, which the heir of that illustrious family, Mr. Ricardo Ortiz de Zevallos, member of the Supreme Court has just repaired, preserving entirely its peculiar and interesting colonial architecture.

The house of Torre Tagle has many objects of inexpressible historic value, to say no thing of the famous picture-gallery, which is one of the most celebrated among those belonging to private individuals.

Among the documents shown there to Mr. Root is a royal warrant of 1535, granting to the house of Torre Tagle the right to inherit by entail.

Mr. Ortiz de Zevallos, surrounded by his sons and his daughter-in-law the distinguished Mrs. Leonor del Solar de Ortiz de Zevallos, paid every attention to his visitors.

College of Lawyers

A commission of the Lima College of Lawyers, composed of Edward Recabarren, Dr. Matías León and Dr. Pedro José Rada, placed in the hands of Mr. Root the diploma

que le acredita como socio honorario de esa institución, fundada en 1810.

Al entregar el diploma, el doctor Recabarren se dirigió así al señor Root:

Excmo. señor Ministro:

El ilustre Colegio de Abogados de Lima, cuya existencia no os será seguramente ignorada, á causa del meritorio estudio que habéis hecho de nuestras instituciones coloniales y republicanas, ha querido, con legítimo derecho, que figuréis en primera línea, por vuestra brillante actuación de profesional, en el número de los juristas eminentes del viejo y nuevo mundo que lo enaltecen con el prestigio de su nombre.

Con ese móvil habría deseado celebrar una actuación digna de vos y de él; pero ha tenido que desistir de su deseo, en razón de vuestra corta permanencia entre nosotros y de la necesidad de dejar campo á las otras ceremonias acordadas también en homenaje vuestro.

Al poner respetuosamente en vuestras manos el diploma de "miembro honorario" que os otorga el ilustre colegio, representado por esta comisión de su junta directiva, cúmpleme expresaros también los sinceros votos que formula por los destinos de vuestra gloriosa nación y por vuestra ventura

which proves him to be an honorary member of that institution, founded in 1810.

On delivering to Mr. Root the diploma, Dr. Recabarren addressed him in the following words:

Hon: Mr. Minister:

The illustrious College of Lawyers, of Lima, of the existence of which you cannot be ignorant, in view of the special attention devoted by you to our colonial and republican institutions, has wished, with every right, that you should figure prominently, on account of your brilliant professional career, among the eminent jurists of the old and new world which honor it with the prestige of their names.

For this reason its members would have liked to celebrate this event with proceedings worthy of you and of itself; but it has been compelled to abandon this idea on account of your short stay among us and the necessity of leaving room for the other ceremonies which are to take place in your honor.

On respectfully placing in your hands the diploma of "Honorary Member" which this College offers to you, through this commission representing its Directory, it is my duty to express to you likewise the sincere wishes it entertains for the happy future of your

personal, anhelando que sea fecunda en benéficos resultados para la justicia y el derecho americanos, la visita que os habéis dignado hacer á las naciones de este continente.

El Secretario de Estado respondió como sigue:

SEÑORES DE LA COMISIÓN DEL COLEGIO DE ABOGADOS:

El diploma que tengo en mis manos, en que se me favorece con la alta significación de miembro honorario de vuestro instituto, reviste para mí singular importancia, tanto por el cuerpo de profesionales que me lo envía, como por la simpatía y cariño con que siempre he mirado lo que concierne á la noble y útil carrera del abogado.

Es menester convencer á los demás, que vuestra profesión no tiene, como se cree con ligereza, un carácter meramente abstracto. Por el contrario, el abogado de corazón y que ama la carrera está, por razón de su oficio, muy frecuentemente cerca del industrial, del obrero, del hombre de negocios y aún del infeliz desheredado de la fortuna, para dirigirlos con sus consejos, defenderlos con sus recursos profesionales y levantarlos al nivel que la civilización moderna reclama.

Decid, señores, al Colegio de Abogados de Lima, mis compañeros, que veo en esta

glorious Nation and for your own personal happiness; trusting that the visit which you have deigned to make to the nations of this Continent may bring forth beneficial results for American right and justice.

—

The American Secretary of State replied as follows:

GENTLEMEN OF THE COMMISSION OF THE COLLEGE OF LAWYERS:

The diploma I now hold in my hands, and in which I am honored with the lofty title of Honorary Member of your Institute, possesses for me special importance, not only on account of the professional body which has sent it to me, but also on account of the sympathy and affection with which I have always viewed the noble and useful career of the law.

It is necessary to convince people that your profession has not, as many are too prone to believe, a merely abstract character.

On the contrary the real lawyer, is the one who likes his career for the profession itself, which frequently brings him into contact with the tradesman, the working-man and the merchant, as well as the wretched vict-

manifestación el sello de confraternidad, que no ha de borrarse, y que á la vez encontrará eco simpático en las asociaciones congéneres de mi país, á las que pertenezco con señalada predilección.

En casa del señor Enrique Barreda

Una de las más agradables manifestaciones de que ha sido objeto el señor Root en su tránsito por Lima, fué sin duda la reunión (*matinée*) dada en casa del señor Enrique Barreda y á la que concurrieron todos los elementos más visibles de nuestro mundo social, atendidos con la elegancia y suntuosidad con que los señores de Barreda realzan sus manifestaciones.

Cuando la concurrencia llenaba los espaciosos salones de la casa del señor Barreda, llegó el señor Root con su esposa y sus hijos, que fueron recibidos en el vestíbulo por los dueños de casa. Al entrar en el salón, la banda de música tocó el himno americano. El Presidente de la república, acompañado de su esposa, honró con su presencia esta reunión, y su ingreso fué anunciado con el himno nacional.

A las 7 de la noche terminaba esta elegante fiesta.

LIMA.—Matinée en casa del señor Enrique Barreda



LIMA.—Matinée at the residence of Mr. Enrique Barreda



im of fortune, so that he may guide them by his counsel, defend them by his professional knowledge and raise them up to the level which modern civilization requires.

Be good enough, Gentlemen, to tell the Lima College of Lawyers, my companions, that I see in this manifestation a proof of brotherly feeling, which will not be blotted out from my memory, and which at the same time will find sympathetic echo in the similar associations of my country, and to which I belong with special pleasure.

At the residence of Mr. Enrique Barreda

One of the most agreeable manifestations of which Mr. Root was the object during his stay in Lima, was undoubtedly the matinée at the residence of Mr. Enrique Barreda, and at which were present all the most prominent members of Lima society, who were attended to with that elegance and sumptuosity which make the receptions of the Barreda family so noted.

When the numerous guests filled the spacious saloons of the Barreda mansion, Mr. Root arrived with his family and they were received at the vestibule by the owners of the house.

En casa del señor Leguía

En la noche del jueves reunió el presidente del Consejo de Ministros, señor Leguía, en su casa de la calle de Pando á un grupo de sus amigos, á quienes invitó á comer en unión del señor Root y su esposa.

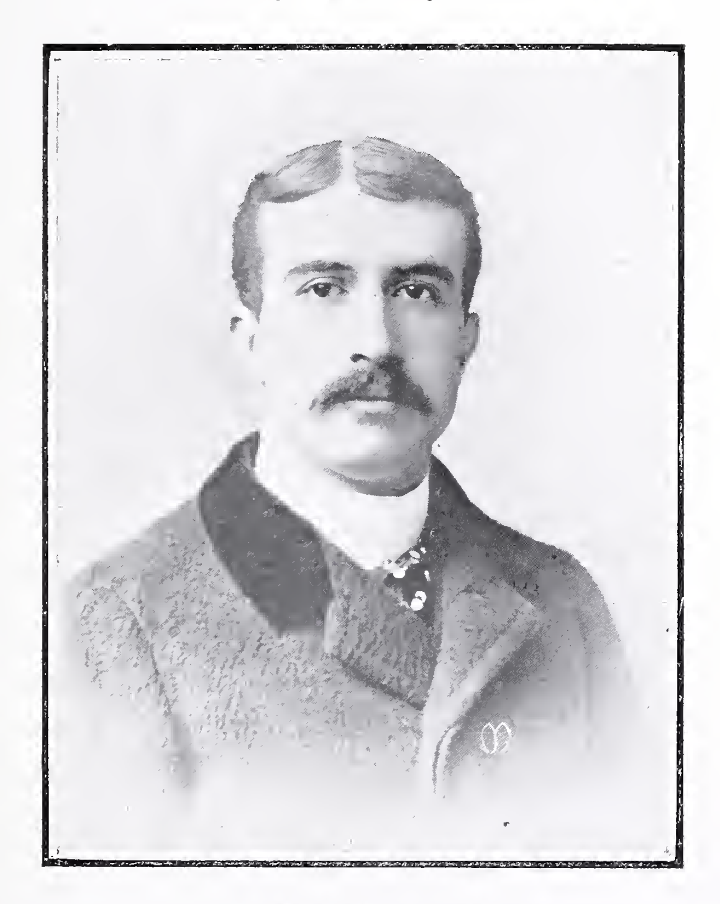
Llamó la atención de todos los comensales el artístico arreglo del comedor, que figuraba un jardín por la profusión de palmeras y otros arbustos, caprichosamente combinados.

La señora de Leguía, que vestía lujosa *toilette* y se adornaba con riquísimas joyas, hacía los honores á los invitados con su habitual distinción.

Sentáronse en torno de la mesa las siguientes personas:

Señoras Julia S. de Leguía, de Root, Jane de Dudley, Elena P. de Swayne, señorita Ana María Swayne, y señores Augusto B. Leguía, Elihu Root, Monseñor Bavona, Delegado Apostólico; Irving B. Dudley, Javier Prado y Ugarteche, Juan Pardo, Nicanor M. Carmona, Ernesto Ayulo, Comandante Winslow, Eliodoro Romero, Enrique Swayne, Edwin Root, señor Doyle, Carlos Alvarez Calderón, Jorge Swayne, Richard R. Neill, Leigh C. Palmer y Enrique Swayne y Argote.

Señor D. Augusto B. Leguía,
Presidente del Consejo de Ministros y Ministro de Hacienda



Hon: Augustus B. Leguía,
President of the Council of Ministers and Minister of Finance



On their entering the drawing-room, the band of music played, "Hail Columbia".

The President of the Republic and his lady, honored with their presence this social meeting, and the entrance of H. E. was announced by the band playing the Peruvian National Anthem.

At 7 p. m. this elegant festival came to a close.

At the residence of Mr. Leguía

On Thursday night the President of the Cabinet, Mr. Leguía, invited a number of his friends to dine with him and meet Mr. and Mrs. Root.

The good taste shown in the arrangement of the dining-room attracted the attention of all the guests; it really looked quite like a garden on account of the great number of palm-trees and other shrubs tastefully combined.

Mrs. Leguía, who wore a beautiful dress and a profuse number of splendid jewels, did the honors of the occasion with her accustomed amiability.

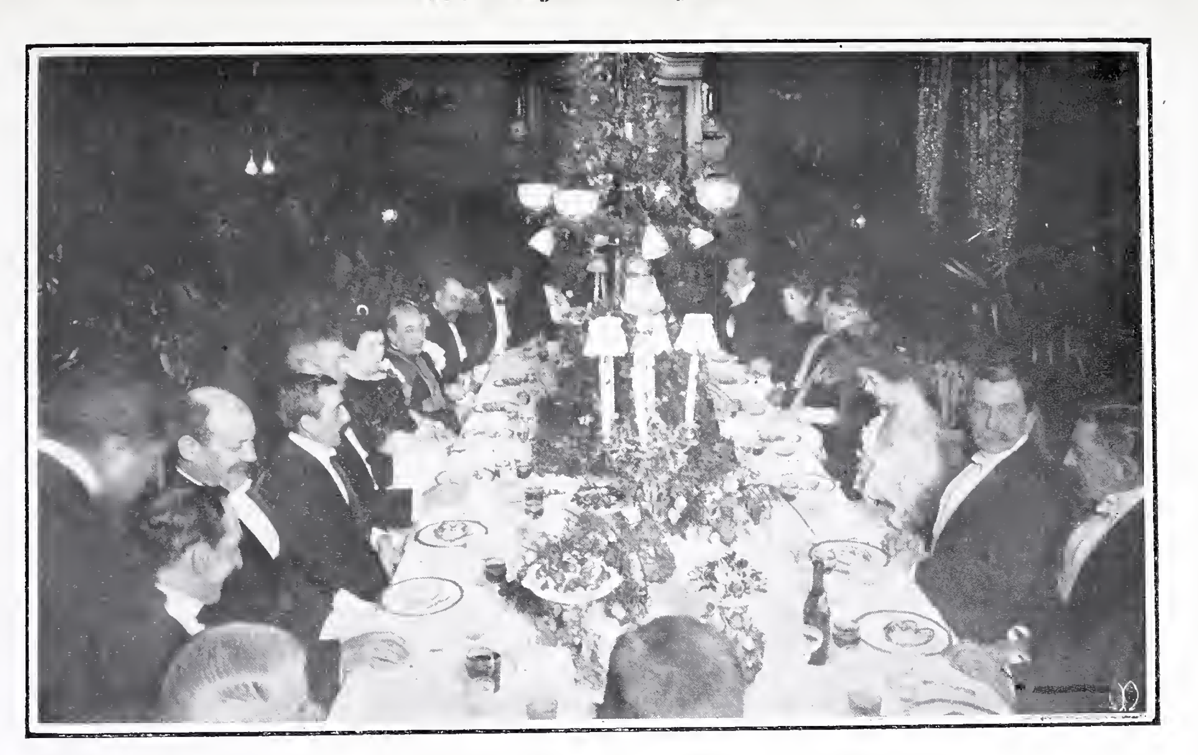
The following persons were seated at the table:—Mrs. Julia S. de Leguía; Mrs. Root; Mrs. Jane Dudley; Mrs. Elena P. de Swayne; Miss Ana María Swayne. Mr. Augusto B.

Excursión á Chicla

Entre las manifestaciones tributadas al señor Root durante su permanencia en el Perú, pocas tal vez habrán ejercido mayor influencia sobre su ánimo como la interesante excursión ferroviaria al través de la cordillera de los Andes, organizada por el señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Javier Prado y Ugarteche.

Era un cuadro bien distinto de cuantos había contemplado hasta ahora el que se presentaba á la vista de nuestro egregio visitante. El señor Root había podido apreciar la cultura de nuestros hombres de Estado, sus orientaciones políticas en el orden internacional, los encantos de la sociedad limeña y todos los atractivos de una ciudad histórica que ha sabido conservar la tradición de su antigua esplendidez. Pero en esta jira, en esta excursión por un ferrocarril que atraviesa las más altas cumbres, que perfora las entrañas rocallosas de la cordillera, que salva los abismos más tenebrosos, y que vence todas las dificultades opuestas por un suelo abrupto y casi diríamos hostil al espíritu del hombre; en esta ocasión ha podido apreciar la intensidad del esfuerzo y energías desplegadas en el Perú para desafiar á la naturaleza, dominarla y aprisionarla en un circuito de hierro.

LIMA.—Banquete ofrecido al señor Root por el Presidente del Consejo de Ministros, señor Augusto B. Leguía



LIMA.—Banquet given to Mr. Root by the President of the Council of Ministers. Mr. Augusto B. Leguía



Leguía; Hon: Elihu Root; Monsignor Bavona, Apostolic Delegate; Mr. Irving B. Dudley; Mr. Javier Prado y Ugarteche; Mr. Juan Pardo; Mr. Nicanor M. Carmona; Mr. Ernesto Ayulo; Captain Winslow; Mr. Eleodoro Romero; Mr. Enrique Swayne; Mr. Edwin Root; Mr. Doyle; Mr. Carlos Alvares Calderón; Mr. Jorge Swayne; Mr. Richard R. Neill; Mr. Leigh C. Palmer, and Mr. Enrique Swayne y Argote.

Excursion to Chicla

Among the many attentions shown to Mr. Root during his stay in Peru, few will have exercised upon his mind more influence than the very interesting railway excursion across the Andean range, organized by the Minister of Foreign Affairs, Mr. Javier Prado y Ugarteche.

It was a picture very different from all those which he had so far contemplated, that now presented itself to the view of our esteemed visitor. Mr. Root had been able to appreciate the culture of our Statesmen and their political ideas on international affairs, the enchantments of Lima society, and all the attractions of an historic City which has hnown how to preserve the traditions of its ancient splendor.

Es, en efecto, el ferrocarril á la Oroya el más notable del mundo, no sólo por las asperezas de un terreno indómito y bravío, sino por la elevación sobre el nivel del mar en que se halla tendida la línea férrea, y que constituye la mayor altura que escala una locomotora. El Monte Blanco en los Alpes llega hasta 4810 metros; pues el Monte Meiggs en el Perú alcanza hasta 5356 metros, lo que hace que esta línea sea la más audaz obra de ingeniería que han realizado los hombres. De ella pudo expresarse así el señor Newhouse, eminente periodista inglés: "Coloca esta admirable obra al Perú en primer lugar entre todos los países de la América latina, porque ninguno puede enorgullecerse de poseer una obra tan colosal como el ferrocarril de la Oroya, que junto con el canal de Suez, los túneles del Támesis, Mersey, el San Gotardo y el puente de Broockling, tienen la supremacía de las maravillosas construcciones civiles de nuestros días......... Causa asombro que una embrionaria república de la América del Sur, sujeta á todas las intermitencias de sus destinos políticos, haya emprendido y realizado este trabajo gigantesco, que con razón pueden envidiarle muchas naciones del viejo y del nuevo mundo". [1]

---

(1) Citado por Carlos B. Cisneros en su *Reseña económica del Perú*.—1906.

But on this trip, on this excursion on a railway which crosses the most lofty summits; which pierces the rocky entrails of the Cordillera, or Andean range; which leaps over the gloomiest abysses and which overcomes all the difficulties placed in its way by such abrupt ground, that it may almost be qualified as hostile to the spirit and genius of man; on this occasion he will have been able to appreciate the intensity of the efforts and energy displayed in Peru, to defy nature, conquer it and imprison it in a circle of iron.

The railroad to Oroya is in fact one of the most wonderful in the world, not only on account of the ups and down of its abrupt and unconquered soil, but also on account of the great elevation above the level of the sea at which the railway is built, and which constitutes the highest point in the world climbed by a locomotive. Mount Blanc in the Alps reaches 4,810 metres, so that this railway is the most daring feat of engineering that man has ever succeeded in carrying out. About this work Mr. Newhouse, the eminent english writer said: "This admira-
"ble work puts Peru in the first place among
"all the countries of Latin-America, as no
"other can pride itself on possessing such a
"colossal work as the Oroya Railroad, which
"together with the Suez canal, the Thames

Fué, pues, muy acertada la idea del señor Prado de invitar al señor Root para que presenciase, aunque fuera en pequeña parte, la audacia del espíritu noblemente aventurero de su propia raza, pues capitalistas, ingenieros y empresarios americanos dirigieron la obra que tanta admiración produce en cuantos la contemplan. Por la premura del tiempo, la excursión no llegó al término de la línea, que es el famoso y riquísimo asiento mineral del Cerro de Pasco, donde se hallan importantes oficinas de elaboración y beneficio de metales, y en cuyo negocio han invertido también ingentes sumas capitalistas de Norte América.

Partió el convoy á las 8 de la mañana de la estación de Desamparados, conduciendo al señor Root, á su hijo Eduardo, á su Secretario y Ayudante, al señor Ministro de Relaciones Exteriores y á gran número de personas visibles invitadas por este alto funcionario, y entre las que se hallaban los senadores por Lima, Lambayeque y Piura, señores Aspíllaga, Carmona y Coronel Zegarra.

Un doble propósito guió á los iniciadores de esta jira: que conociese el señor Root la importantísima vía férrea de la Oroya, y que apadrinase la ceremonia de colocación de la primera piedra en la nueva oficina

"Mersey and St. Gothard tunnels, and the "Brooklyn bridge, hold the supremacy of "the wonderful civil constructions of our "times. It is simply astounding that a "South American Republic, just emerging "into life, exposed to all the ups and downs "of its political destiny, should have taken "in hand and carried out this gigantic work, "which with reason might rouse the envy of "many nations of the Old and New World". [1]

It was therefore a very good idea of Mr. Prado to invite Mr. Root to behold, although only in a small degree, the daring of the nobly adventurous spirit of his own race, as they were American capitalists, engineers and contractors who had charge of the work which evokes such great admiration from all those who behold it.

For want of time the excursion did not go to the terminus of the line, which is the famous and rich mining centre of Cerro de Pasco, where are important works for the refining and smelting of ores and in which enterprise the North American capitalists have also invested large amounts.

The train started at 8 a. m. from the Desamparados station, taking Mr. Root, his son Edward, his Secretary and Adjutant, the Minister of Foreign Affairs and a great

(1) Quoted by Carlos B. Cisneros in his "Reseña Económica del Perú"—1906.

de las empresas eléctricas asociadas. Esta poderosa empresa industrial, la más notable que existe en el Perú por el radio de sus operaciones y por el fuerte capital que la sustenta, está constituida en su totalidad por elementos nacionales, y abarca todo el servicio de alumbrado y locomoción eléctrica que existe en Lima, Callao y Chorrillos. Uno de los gerentes de la empresa es el señor Mariano Ignacio Prado y Ugarteche, Diputado por Lima y Catedrático de la Universidad.

Como prólogo de la interesante excursión, el señor Root y todos los viajeros bajaron de los coches para que el distinguido visitante pudiese conocer las instalaciones eléctricas de la Empresa industrial de Santa Rosa. Delante del señor Root y su comitiva, y á una voz del Secretario de Estado, pusiéronse en movimiento las poderosas turbinas á vapor, que desarrollaron en su funcionamiento 4 mil caballos de fuerza.

Pero acaso lo más importante de esta fiesta, y lo que produjo en el señor Root la más favorable impresión sobre el estado económico del Perú, sobre sus grandes recursos industriales y el sólido porvenir que le está deparado en Sud América, fué la ceremonia de colocación de la primera piedra en las nuevas oficinas de Santa Rosa. En el sitio

number of prominent persons invited by this gentleman, amongst whom were the Senators for Lima, Lambayeque and Piura, Mr. Aspíllaga, Mr. Carmona and Mr. Coronel Zegarra.

The initiators of this trip had a double purpose in view; firstly, that Mr. Root should become acquainted with the very important railroad to Oroya, and secondly, that he should patronize the ceremony of laying the first stone of the new works of the "Associated Electrical Companies".

This powerful industrial concern, the most important existing in Peru, on account of the extent of its operations and the large amount of capital at its command, is formed entirely from national elements, and embraces the whole service of electric lighting and the entire system of electric railroads and tramways in Lima, Callao and Chorrillos.

One of the managers of the concern is Mr. Mariano Prado y Ugarteche, Deputy for Lima, and Professor of the University.

As a prologue to this interesting excursion Mr. Root and all the tourists left the railway-cars at Santa Rosa in order that our distinguished visitor might visit the works of the Company and its magnificent plant at that place. In the presence of Mr. Root and his companions, and at the word

denominado Chacra Sana, muy cerca de esta capital, va á montarse una instalación eléctrica que proporcionará diez mil caballos de fuerza, y que será, sin duda, la más valiosa empresa de su género en toda Sud América. Este fué el lugar designado para que se detuviera la comitiva. Allí, en presencia del imponente espectáculo que se desarrollaba á su vista, y sugestionado por la elocuente y verídica exposición del señor Mariano Ignacio Prado y Ugarteche, formuló el señor Root con la suprema autoridad de su nombre y de su representación, las más claras y explícitas declaraciones sobre el porvenir del Perú.

He aquí el discurso del señor Prado, Gerente de las empresas eléctricas asociadas:

Excmo. Señor Root:

Vuestra visita á este maravilloso ferrocarril que escala con atrevido esfuerzo las casi más altas cimas del mundo, nos ha permitido mostraros nuestras oficinas generadoras de fuerza, escalonadas á lo largo de sus rieles, y hemos aprovechado de esta circunstancia para suplicar á VE. quiera poner la primera piedra de la nueva instalación eléctrica que estamos construyendo, que será el cuarto aprovechamiento que hacemos de las aguas del Rímac, y que dentro de pocos me-

Señor Dr. D. Mariano I. Prado y Ugarteche,
Diputado por Lima y Gerente de las Empresas Eléctricas Asociadas



Dr. Mariano I. Prado y Ugarteche,
Deputy for Lima and Manager of the Associated Electric Companies



of command from the American Secretary of State, all the powerful steam-turbines, which represent 4,000 horse-power, were put in motion.

But perhaps the most important event connected with this trip and which produced in the mind of Mr. Root a most favorable impression as to the economical condition of Peru, its immense resources and the solid future which awaits it in South America, was the ceremony of laying the first stone of the new works of the Santa Rosa Company. At the locality called Chacra Sana, very near to this Capital, a new electric plant is about to be set up which will give 10,000 horse-power, and which will be undoubtedly, the largest concern of its kind in all South-America. There, with this imposing spectacle before him, and under the impression produced by the eloquent and truthful statements of Mr. Mariano Ignacio Prado y Ugarteche, Mr. Root gave utterance, with the supreme authority of his name and position, to the clearest and most explicit statements regarding the future of Peru.

The following is the speech pronounced by Mr. Prado, manager of the "Associated Electrical Companies":

Hon: Mr. Root:

Your visit to this wonderful railway which climbs, with daring efforts, summits

ses ha de constituir la oficina generadora de fuerza hidráulica más poderosa de esta costa de la América del Sur.

Las Empresas Eléctricas de Lima expresan á VE. su profundo agradecimiento por tan altísimo honor, y guardarán inolvidable el recuerdo del nombre del eminente estadista americano que, apadrinando esta hermosa ceremonia del trabajo, da una prueba práctica de cuánto aprecia el esfuerzo que se realiza en estos pueblos por el desarrollo de su actividad y su progreso industrial.

Los hombres de trabajo de este país, que venimos hace años esforzándonos infatigables en la tarea de desarrollar las fuerzas económicas del Perú; que creemos que en esta obra no sólo efectuamos labor en propio provecho, sino que hemos contribuido en nuestra modesta esfera, como un factor del trabajo colectivo de la nación, á impulsarla por el campo de la actividad industrial y del esfuerzo personal; los hombres que hemos hecho de estos ideales la norma de nuestra actividad, la aspiración de nuestra acción colectiva y el programa de nuestra acción política, hemos escuchado con satisfacción profunda y hemos acogido con inmenso entusiasmo el juicio que habéis emitido sobre nuestra labor, al expresar, en solemnes declaraciones, que habéis encontrado en el Perú

which are almost the highest in the world, has allowed us to show you our works for the production of power, at different points along the line, and we have taken advantage of this circumstance to beg Your Honour to be pleased to lay the first stone of the new Electric Works which we are building; which will be the fourth time that we take advantage of the waters of the "Rimac", and which in a few months will become the most powerful works on this coast of South America for the production of hydraulic power.

The Electric Companies of Lima express to Your Honour their deepest thanks for this high honour, and will ever retain in their memory the name of the eminent American statesman who by patronizing this impressive ceremony of labour, gives a practical proof of how greatly he appreciates the efforts being made in these countries for the development of their activity and for their industrial progress.

We, the working men of this country, who have been for several years untiring in our labors for the development of the economical forces of Peru; who believe that in this task we not only work for our own advantage, but that we have contributed, within own modest sphere, as a factor of the collective labor of the Nation, to urge it forward in the field of industrial activity and of perso-

modificación profunda en el carácter nacional; que habéis notado que el carácter individual, dominado por las virtudes del trabajo, dirige su actividad á los campos, á las minas, á las factorías, al comercio y á todos los intereses materiales, y que esta dirección lleva como resultado á la práctica del derecho y de la justicia individual y política: en fin, á un estado social y político superior, para terminar después con esa afirmación que es la síntesis de vuestro juicio altamente halagador para los hombres de trabajo de esta tierra:

"Veo que aquí, en el Perú, estáis fabricando sobre roca firme".

Vuestra palabra, autorizada como la que más, austera é independiente como ninguna, afirma esa grata nueva á este país, y vuestro juicio va á darle al Perú confianza en sí mismo, nuevas energías para perseverar en su labor honrada, y un nuevo estímulo para su obra de progreso.

Y no os habéis equivocado, Excmo. señor Root.

El Perú se ha puesto á trabajar y á reconstruir su hogar destruído, y solo, sin refuerzos de capitales extranjeros, lleno de dificultades, ha rehecho, mediante labor incesante, el edificio derrumbado, y cada día ha-

nal efforts; we, the men who have made these ideals the standard of our activity, the aspiration of our collective action and the programme of our political action, have heard with deep satisfaction and have admitted with intense enthusiasm the opinion which you have expressed regarding our labor while stating in solemn phrases that you have found in Peru a deep modification in the National character; that you have observed that our individual character, influenced by the virtue of toil, directs its activity to the rural regions, to the mines, to the workshops, to trade and to all the material interests of the country; and finally to a higher social and political status, concluding afterwards with the following affirmation which is the synthesis of your opinion, so highly flattering for us the working men of this land:—

"I see that here in Peru, you are building on firm rock".

Your words fully authorized, thoroughly austere and independent, proclaim to this country that grateful piece of news, and your opinion will make Peru feel confidence in herself, as well as new energies for persevering in her honest labor and a new stimulus for her labor of progress.

And you have not made any mistake Hon: Mr. Root:

ce nuevos esfuerzos por agrandarlo y engrandecerlo y por consolidarlo más y más.

Esa es la historia del Perú de hoy: esa historia sólo tiene veinte años: es una historia corta, pero, usando de vuestra gráfica expresión relativa á algunos Estados de la América del Sur, en esos pocos años el Perú ha avanzado un siglo en su perfeccionamiento moral y material; porque en esos veinte años ha adquirido la virtud del trabajo y la fe en su porvenir por su propio esfuerzo.

Y esa historia del crecimiento económico del Perú, la podríais comprobar con la de cualquiera de los factores de su modesto desarrollo industrial.

Las Empresas Eléctricas Asociadas, que constituyen hoy la organización comercial é industrial más poderosa del país, nacieron hace diez años con un capital de tres mil libras, y comenzaron sus trabajos de generación y transmisión de fuerza eléctrica con una turbina y un dinamo de setenta y cinco caballos.

Á través de los años, merced al trabajo incesante, á fatigas sin cuento, y venciendo grandes dificultades, ese primitivo capital ha sido la base de negociaciones en que ya se han invertido millones, y los setenta y cinco caballos iniciales serán en marzo próximo, cuando la nueva instalación que hoy VE.

Peru has devoted herself to work and to rebuild her ruined home, and alone, without the assistance of foreign capital, in the midst of immense difficulties, has re-erected by means of incessant labor the fallen edifice, and daily makes new efforts to enlarge and greaten it, and to more and more consolidate it.

This is the history of Peru: this history only dates from the last 20 years; it is a short history, but, making use of your graphic remarks with regard to some South American States, in these few years Peru has advanced a Century in moral and material improvement; for in these 20 years she has acquired the virtue of labor and faith in her future, as the result of her own efforts.

And of this history of the economical growth of Peru you can meet with the proof in almost any one of the factors of her modest industrial development. The Associated Electric Companies, which form today the most powerful commercial and industrial organization in the country, came into existence 10 years ago with a capital of £ 3,000, and commenced their work of production and transmission of electric power with one Turbine and with one Dynamo of 75 horse-power.

As years passed by, thanks to unceasing labor, to an immense amount of toil, and

inaugura esté completa, y venga á reforzar nuestra capacidad productora, veinte mil caballos de fuerza; y nuestras transmisiones, que comenzaron con cinco kilómetros, cubrirán extensiones por centenares de kilómetros, y habremos realizado lo que no se ha hecho conjuntamente todavía en la América del Sur: la más vasta instalación eléctrica, el más poderoso aprovechamiento de fuerzas hidráulicas, la más extensa transmisión de corrientes eléctricas al más alto potencial, y, sobre todo, el mayor esfuerzo exclusivo del capital y del trabajo nacional.

Y digo del trabajo nacional, porque aunque en esta obra común han participado también muy directamente poderosas personalidades extranjeras de nuestros centros comerciales, esos actores y colaboradores no son extranjeros para nosotros, porque ni ellos se consideran como tales en nuestro suelo, donde han desarrollado su fecunda actividad, ni nosotros podemos calificarlos como tales al asignarles el puesto importante que les corresponde en la labor del trabajo nacional á que en estas empresas han contribuido.

Vuestro país nos ha ayudado, Excmo. señor Root, con el genio de sus hombres de ciencia palpitante en toda la maquinaria que nos ha servido de instrumento de trabajo,

SANTA ROSA.—El señor Root y comitiva dirigiéndose á la fábrica



SANTA ROSA.—Mr. Root and his suite going to the Works

SANTA ROSA.—Visitando la oficina trasmisora de fuerza



SANTA ROSA.—Visiting the Works for the transmission of power



overcoming immense difficulties, that primitive capital has been the base of negotiations in which millions have been inverted, and the original seventy five horse-power will, in next March, when the new plant which Your Honor has today inaugurated will be completed, and will re-inforce our productive capacity, become twenty thousand horse-power; and our transmissions which at first only covered a distance of 5 kilometers, will then cover an extent of hundreds of kilometers, and we shall have carried out what has hitherto never been accomplished at one time in South America; the vastest electric establishment, the most powerful employment of hydraulic power, the most extensive transmission of electric currents, at the highest potential, and above all the greatest exclusive effort of national capital and labor.

And I use the words national labor because although in this common work many powerful foreign personalties of our commercial centres have taken a direct part, those parties, our fellow-laborers, are not foreigners as regards us, for neither do they consider themselves as such on our soil, in which they have developed its fruitful activity, nor can we class them as such on recognizing the important position which corresponds to

que, como habéis podido apreciar personalmente, nos ha sido enviada toda de los Estados Unidos, y ha sido instalada y es manejada por expertos ingenieros americanos: esos grandes dinamos y poderosas turbinas, al par de su buen resultado, parece que nos han traído en sus misteriosas elaboraciones de fuerzas eléctricas, algo del espíritu emprendedor de vuestra raza.

Recibid, Excmo. señor, nuevamente, el homenaje de nuestro agradecimiento, y conservad esta herramienta con la que vais á cimentar la piedra de este edificio como un recuerdo de vuestra colaboración en el progreso material del Perú.

Excmo. señor Bavona:

Recibid el respetuoso homenaje de gratitud con que las Empresas Eléctricas Asociadas agradecen á VE. el que haya querido prestar su valiosa cooperación á esta ceremonia, dándole mayor realce y solemnidad con la bendición apostólica á este nuevo taller del trabajo nacional, que VE. coloca así bajo el amparo de la religión que enaltece los esfuerzos de la actividad del hombre y cuya protección ofrece venturosos resultados.

—

Á medida que hablaba el señor Prado, el secretario del señor Root iba traduciéndole

them in the task of national labor to which they in these enterprises have contributed.

Your own country, Hon: Mr. Root, has assisted us with the talent of its men of science, as is seen in all the machinery which has served us as the instrument of labor, which as you have been able to observe personally has all been sent to us from the United States, and has been set up and is handled by expert american engineers. These large Dynamos and powerful Turbines, together with their success, would seem to have brought us in their mysterious elaboration of electric forces, a something of the enterprising spirit of your race.

Receive, Honorable Sir, once more the homage of our gratitude, and preserve this tool with which you are about to lay the first stone of this edifice, as a remembrance of your collaboration in the material progress of Peru.

May it please Your Excellency, Reverend Mr. Bavona, to receive the respectful homage of gratitude with which the Associated Electric Companies render Y. E. hearty thanks for your having deigned to lend your valuable cooperation to this ceremony, thus giving it greater importance and solemnity by the Apostolic Benediction bestowed upon this new national work-shop which Y. E.

en voz baja, con rapidez y precisión admirables, el discurso del Gerente, al que dió así respuesta el Secretario de Estado:

Aprecio debidamente el honor que se me ha hecho al fijarse en mí para traerme á colocar la primera piedra que servirá para levantar una fábrica destinada á desarrollar una empresa eléctrica, que ya es hoy tan importante, debido á la constancia y al trabajo de los que la han formado.

La industria eléctrica está llamada á adquirir aquí inmenso desarrollo, porque en las aguas encerradas en las montañas de vuestra cordillera se halla en potencia una gran fuerza aprovechable.

Empresas que, como ésta, han llegado á desarrollarse y hacerse productivas, prueban que en el Perú hay oportunidad para trabajar y seguridad para los capitales extranjeros que puedan venir, atraídos por el convencimiento de que obtendrán buenos resultados. Me complazco, como ha dicho el señor Prado y Ugarteche, de que los Estados Unidos hayan ayudado á esta empresa con sus máquinas é ingenieros, y espero que así como han contribuído materialmente, lo harán moralmente; porque de este modo se ligarán al Perú, no sólo por las máquinas que envíen, sino también por el espíritu y las energías que vendrán con ellas.

thus places under the shelter of religion which elevates the efforts of man's activity and of which the protection leads us to hope for happy results.

—

While Mr. Prado was speaking, the Secretary of Mr. Root translated in low voice and with admirable rapidity and correctness, the speech of the manager, to which the American Secretary of State replied as follows:

I duly appreciate the honor done to me in choosing me and bringing me here to lay the first stone upon which will be built works intended to develop an electric enterprise, which is already such an important concern, owing to the constancy and labor of those who formed it.

The electrical industry is bound to acquire here an immense development, because in the waters stored up in the mountains of your Cordillera there is an immense amount of available power.

Enterprises which like this one have succeded in developing themselves and becoming productive prove that in Peru there is plenty of room for labor and complete security for the foreign capital which may be attracted here by the conviction that it will obtain good results.

El desenvolvimiento económico é industrial y las ideas de trabajo y progreso de los hombres dirigentes del Perú, demuestran que están ya echadas las bases de un Perú nuevo. Y siendo así, puede confiarse en que, á la vez que este país se engrandezca materialmente, se engrandecerá moralmente, porque el bienestar material produce independencia, libertad y justicia, que es lo que hace grandes á los individuos y á los pueblos.

—

Al bendecir la primera piedra, se expresó así Monseñor Bavona, Delegado Apostólico, quien escuchó grandes aplausos por su fina y elocuente peroración:

No podía yo desear oportunidad más propicia para expresar los sentimientos de mi espíritu hacia el Perú y hacia el eminente hombre público que acompañamos aquí. Anhelaba hacer públicos mis votos constantes porque sea una realidad el reinado de los sentimientos cristianos de paz y de armonía que sirvan de base á la felicidad humana, y la esperanza que abrigo de que el viaje que ha hecho el ilustre Secretario de Estado de los Estados Unidos servirá para que se propaguen esos sentimientos de solidaridad y unión entre las naciones sudamericanas y la gran república del norte, cuyo extraordina-

I am greatly pleased that, as Mr. Prado y Ugarteche has told us, the United States have assisted this concern with its machinery and engineers, and I trust that just as they have contributed materially so they will do it morally; as by this means they will become bound to Peru, not only by the machinery sent out here, but also by the genius and the energy which will come with it.

The economical and industrial development of Peru, and the ideas of her leading men as regards labor and progress, prove that the foundations are already laid of a new Peru.

Such being the case, we may feel sure that at the same time that this country becomes greater materially it will also become so morally, as material welfare and prosperity produce independence, liberty and justice, which are the foundation of greatness both for individuals and nations.

—

On giving his blessing to the first stone, Monsignor Bavona, the Apostolic Delegate, was greeted with warm applause at the conclusion of his appropiate and eloquent speech:

I could not wish for a more propitious opportunity for expressing my intimate feelings towards the eminent public man whom we have accompanied to this spot.

rio progreso se debe al genio emprendedor de Roosevelt, que asombra al mundo.

No puedo menos de admirar los grandes trabajos realizados por esta empresa que hoy nos reune para la colocación de la primera piedra de esta nueva y colosal instalación; obra debida principalmente á los grandes esfuerzos del esclarecido ciudadano que, como gerente de ella, le ha dedicado su talento é infatigable actividad.

Adelantos y obras como los que ha llevado á cabo esta empresa alientan y consuelan, porque el pueblo que los realiza no puede ser pueblo exhausto ni caduco, sino joven y vigoroso; no es un pueblo del pasado, sino un pueblo del porvenir. Hago votos sinceros por que todos los peruanos trabajen con fe y constancia en empresas como la eléctrica, para contribuir así al engrandecimiento de esta querida tierra.

—

El señor Root tomó un badilejo de plata cincelada, que lleva inscrita su dedicatoria, y lo colocó sobre la primera piedra, suspendida en lo alto, y que á su orden descendió á ocupar el sitio que le correspondía.

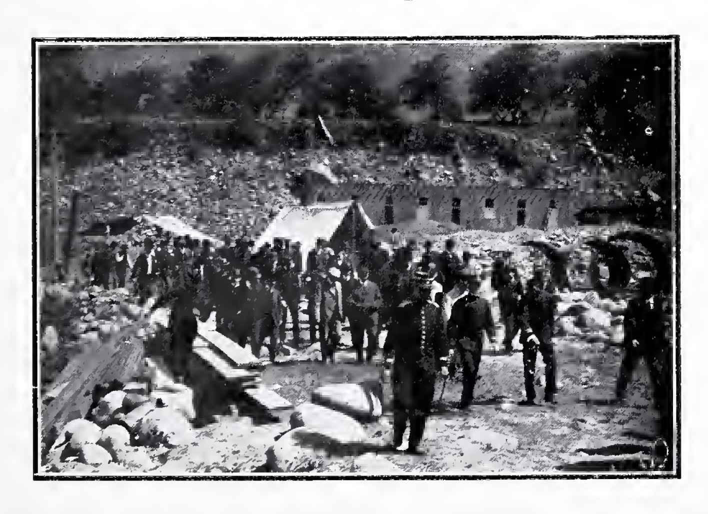
Al terminar la ceremonia, los gerentes repartieron medallas de oro y plata, conmemorativas de la importante fiesta.

CHACRA SANA.—Colocación de la primera piedra en la nueva instalacion eléctrica de Santa Rosa



CHACRA SANA.—Laying of the first stone of the new electric works of the Santa Rosa Company

CHACRA SANA.—Después de la ceremonia de la colocación de la primera piedra



CHACRA SANA.—After the ceremony of laying the first stone



I was desirous of making public my constant hopes in the establishment of the reign of the christian sentiments of Peace and Harmony which serve as the foundation of all human happiness, and of the hope which I entertain that the trip made by the illustrious Secretary of State of the United States, will conduce to the propagation of those sentiments of solidarity and union between the South-American Nations and the Great Republic of the North, of which the extraordinary progress is due to that enterprising genius of Roosevelt, which astounds the world.

I cannot help admiring the important works carried out by the Company which has brought us here to witness the laying of the first stone of this new and colossal institution; a work principally due to the great efforts of the enlightened citizen, who, as its manager, has devoted to it his talent and untiring activity.

Improvements and works, such as this Company has carried out afford encouragement and consolation; because the people that realizes them cannot be an exhausted or worn out people, but on the contrary a young and vigorous one; not a people of the past, but rather one of the future.

I sincerely trust that all Peruvians will labor with faith and constancy for the good

En todos los pueblos por donde pasaba el ferrocarril, salían á recibir al señor Root comisiones de la municipalidad y alumnos de los colegios que en ordenada formación, aplaudían y vitoreaban al ilustre estadista. En Matucana, capital de la provincia de Huarochirí, descendió la comitiva para pasar á la Municipalidad, donde también se pronunciaron discursos y se obsequió al señor Root con ramos de flores, destinados á su esposa é hija.

Era ya la hora del almuerzo, que fué servido en un *pullman*, preparado *ad hoc*. Al descorcharse el champaña, el señor Javier Prado y Ugarteche, Ministro de Relaciones Exteriores, improvisó el siguiente discurso:

Excmo. Señor Root:

Nos sentimos sumamente complacidos de que hayáis venido á estas majestuosas alturas, escaladas por el genio y el esfuerzo del hombre.

Este portentoso ferrocarril fué concebido y ejecutado por la audacia y la energía de un americano; y podéis apreciar cómo esta obra gigantesca, atravesando valles, rompiendo cerros, desgarrando las entrañas de las rocas, para abrir túneles y extender puentes sobre los abismos, ha alcanzado ja-

of enterprises like this electric one, thus contributing to the progress, greatness and welfare of this beloved land.

—

Mr. Root took up a trowel of carved silver, which had inscribed upon it the respective dedication and placed it upon the first stone which was suspended above, and which at his command descended to the spot intended to receive it.

At the conclusion of the ceremony, the managers distributed gold medals in commemoration of this important festival.

In all the towns through which the railroad passes, commisions of the Town-Councils and the pupils of the schools drawn up in due order, applauded and cheered the illustrious statesman.

At Matucana, Capital of the Province of Huarochiri, all the tourists left the cars and proceeded to the Town-Hall, where speeches were pronounced and Mr. Root was presented with bunches of flowers for his wife and daughter.

At last the breakfast-hour arrived, and this meal was served in a *Pullman* car duly prepared *ad hoc.*

While the Champagne was being served, the Minister of Foreign Affairs, Mr. Javier

deante, pero triunfador, la victoria de las cumbres. (Aplausos).

Habéis podido, asimismo, apreciar, señor Root, el desarrollo que ha alcanzado la más grande empresa industrial del Perú, que, comenzando por muy modestos orígenes, ha llegado á obtener también, después de triunfar de enormes dificultades, la gloriosa victoria del esfuerzo del trabajo, que la coloca hoy á la cabeza de todas las empresas de este género de Sud América. En ella, como os ha dicho su gerente, los ingenieros son también americanos, los maquinistas son americanos, y el espíritu de la empresa que la ha animado para luchar, para ir adelante y para triunfar, ha sido, igualmente, americano.

Vos, señor Root, con vuestra clara y vigorosa visión, habéis juzgado favorablemente estas obras y estos progresos industriales de mi país; habéis manifestado la viva satisfacción y simpatía con que los contempláis, y habéis dado, en fin, la indiscutible ejecutoria de vuestra palabra, de que en el Perú, los hombres y los capitales extranjeros encuentran segura garantía y aplicación en el amplio y fecundo campo de la industria y del comercio. (Aplausos).

No es extraño que aquí, al cruzar el trayecto de este ferrocarril, como en todas partes del Perú, vayáis recibiendo las sencillas,

Prado y Ugarteche pronounced the following impromptu speech:

Hon: Mr. Root:

We feel greatly pleased that you should have come to these majestic heights, climbed by the talent and efforts of man.

This wonderful railroad, was conceived and carried out by the audacity and energy of an American; and you can judge how this gigantic work, crossing valleys, breaking through hills, tearing out the entrails of the rocks in order to open tunnels, and stretching bridges over the abysses, has obtained, panting with fatigue, but triumphant, the victory over these summits. (Applause).

You have also been able to appreciate, Mr. Root, the development attained by the greatest industrial enterprise in Peru, which commencing from a very modest origin has managed to obtain, after overcoming enormous difficulties, the glorious victory which has crowned its labors, placing it today at the head of all the enterprises of its kind in South America. In it, as its manager has told you, the engineers are Americans, the mechanics are Americans, and the spirit of the enterprise which has encouraged it to struggle, to advance and conquer has likewise been American.

pero muy sinceras y entusiastas aclamaciones de simpatía de los peruanos hacia vuestra persona.

Ellas son muy naturales y legítimas, porque siempre ha unido á nuestros dos países franca y estrecha amistad, cuyo limpio horizonte no se ha turbado por sombras que lo empañen; porque las altas cualidades que enaltecen al eminente canciller americano que nos honra con su visita, y las pruebas de simpatía con que él nos ha favorecido, motivan merecidamente toda nuestra consideración y afecto; y porque, en fin, el Perú en el camino del trabajo y del progreso que se ha trazado, no puede encontrar ningún ejemplo mejor que imitar, y que vigorice más su carácter, que el que le ofrecen los Estados Unidos de Norte América. (Aplausos)

Creed, señor Root, que en la abierta y brillante jornada que en la historia de vuestro país os tienen designados vuestros singulares merecimientos, os acompañarán siempre los votos de vuestros buenos amigos los peruanos, que en este momento se unen para desearos, con sus mejores sentimientos, la mayor felicidad.

—

Cuando cesaron los aplausos que mereció el discurso del Ministro de Relaciones Ex-

You, Mr. Root, with your clear and strong sight have formed a favorable opinion of these works and of the industrial progress of my country; you have expressed the lively satisfaction and sympathy with which you contemplate them, and finally you have distinctly stated that in Peru, foreigners and foreign capital meet with ample guarantee and room for application in the wide and fruitful sphere of industry and commerce. (Applause).

It is not surprising that here, on going over the course of this railroad, as in every other part of Peru, you should receive the simple but sincere and enthusiastic cheers of sympathy from the Peruvians, towards your personage.

They are perfectly natural and sincere, because our two countries have always been united by a frank and close friendship, of which the clear horizon has never been disturbed by clouds which might darken it; because the lofty qualities which adorn the eminent American Chancellor who now honors us with his visit, and the proofs of sympathy with which he has favored us, give rise most deservedly to all our consideration and esteem; and because, finally, Peru on the road of labor and of progress which she has traced out, cannot find any better example

teriores, el señor Root contestó en estos términos:

Señor Ministro:

Estoy muy agradecido por las amables palabras que me habéis dirigido y por la oportunidad que me habéis ofrecido de conocer este admirable ferrocarril, que es la obra de ingeniería más maravillosa y portentosa que yo he visto en mi vida.

Me encuentro sumamente satisfecho por hallarme en este lugar, que une á su belleza natural la bondad de su clima, y por el ambiente de amistad y compañerismo con que me rodean todos los aquí presentes.

Yo creo, señores, que la influencia del genio americano que alcanzó la realización de esta gran obra se ejercerá de nuevo muy pronto, y que podemos considerarla como la precursora de obras tan importantes como la de unir por rieles el puerto de Paita y el río Marañón en el norte, y el de Mollendo y el Madre de Dios en el sur.

Yo juzgo que mi visita á Sud América será un factor poderoso para que en los Estados Unidos se conozca mejor á los pueblos de la América del Sur; para que allá, donde se confunde á todas las repúblicas con el nombre de Sud América, se seleccione y distinga aquellas en que, como en el Perú, im-

MATUCANA.—Desfile de los colegios é instituciones



MATUCANA.—Procession of the schools and other institutions

MATUCANA.—El señor Root dirigiéndose á la estación



MATUCANA.—Mr. Root going to the railway station



for imitation and for imparting vigor to her character, than that offered by the United States of North America. (Applause).

Rest assured, Mr. Root, that in the open and brilliant page which in the history of your country, your singular merits have marked out for you, the good wishes of your friends the Peruvians will ever accompany you, uniting as they do with me in this moment in wishing you the greatest happiness.

—

When the applauses, which greeted the speech of the Minister of Foreign Affairs, ceased, Mr. Root replied in the following terms:

Mr. Minister:

I am exceedingly obliged to you for the amiable words which you have addressed to me and for the opportunity which you have given me of travelling over this wonderful railroad, which is the most marvellous and prodigious engineering work that I have ever seen in my life.

I am extremely pleased to find myself in this spot which unites with its natural beauty the mildness of its climate, and on account of the ambient of friendship and companionship with which all those present surround me.

peran la justicia y el respeto á los capitales y á la propiedad, de aquellas otras en que no se profesan aún estos principios. Para que se sepa bien, en fin, que hay muy diferentes países en la América del Sur.

Señor Ministro:

Suplico á Ud. se digne acompañarme á beber esta copa, por que en el porvenir veamos realizadas grandes obras, por la unión de los empresarios peruanos y de los capitales y ciudadanos de los Estados Unidos de América.

—

Terminado el almuerzo, el convoy siguió su interrumpida marcha, ascendiendo majestuosamente hasta escalar la grandiosa altura del Infiernillo, que es uno de los más agrios desfiladeros por que atraviesa el ferrocarril. El señor Root bajó á contemplar el espectáculo maravilloso que se ofrecía á su vista: cerros enormes cortados á pico, torrentes mugidores abalanzándose en el abismo, y un puente tendido sobre la inmensidad, juntando en un arranque de audacia los dos enormes tajos de la cordillera, que parecían las rugosas espaldas de un gigante.

Al llegar á Chicla y después de recibir, como en todos los lugares del tránsito, inc-

I believe, Gentlemen, that the influence of the American genius, which succeeded in realizing this great work, will very soon make itself newly felt; and that we may consider it as the fore-runner of works of such importance as the union by rails of the port of Paita with the river Marañon in the North, and that of Mollendo with the Madre de Dios, on the South.

I believe that my visit to South America will be a powerful factor towards spreading in the United States a better knowledge of the Nations of South America; so that there where they confound all the Republics under the name of South America, they may learn to choose and distinguish those where, as in Peru, justice and respect for capital and property prevail from those others in which they do not as yet profess these principles. Finally, that all may know perfectly that there are many different countries in South America.

Mr. Minister, I beg you to have the goodness to accompany me in drinking this toast: "May we in the future see realized great works through the union of Peruvian contractors with the capital and citizens of the United States of America".

—

After breakfast was over, the train proceeded on its way, ascending the wonderful

quívocas manifestaciones de afecto, el señor Mariano Ignacio Prado invitó al señor Root á que se fotografiase, instantánea que tendría la originalidad de ser tomada á 12,600 pies sobre el nivel del mar.

Habíase llegado al término de la excursión. Eran las 5 y cuarto de la tarde, cuando el convoy siguió su viaje de regreso á Lima, donde llegó á las 9 de la noche, sin que ninguno de los viajeros, galantemente atendidos por el señor Ministro de Relaciones Exteriores, hubiese experimentado, salvo molestias muy pasajeras á causa de la altura, contrariedades ni disgustos en su salud.

La Asamblea Nacional de Comercio

Esta institución, instalada solemnemente en Lima el 28 de julio último, acordó nombrar al señor Root socio honorario de la Asamblea, y para el efecto designó una comisión, presidida por el distinguido economista peruano don Alejandro Garland, quien hizo entrega al señor Root del diploma en que consta su proclamación.

En esta ceremonia cambiáronse los discursos siguientes, del más alto interés para los vínculos comerciales entre ambas repúblicas.

and lofty heights of Infernillo, which is one of the sharpest defiles crossed by the railway. Mr. Root got down from the train to admire the wonderful spectacle before him; enormous hills, abrupt masses of rock, roaring torrents rushing through the abyss and a bridge stretched across the chasm, joining with a daring impulse two enormous cuttings in the Cordillera, looked like the wrinkled shoulders of a giant.

On arriving at Chicla and after receiving, as in other places-along the route, unmistakeable proofs of affection, Mr. Mariano Ignacio Prado, asked Mr. Root to allow himself to be photographed, as the instantaneous view taken there would have the original merit of picturing the group at the height of 12,600 feet above the level of the sea.

At last the excursion came to an end. It was 5.15 p. m. when the train started on its return trip to Lima where it arrived at 9 p.m., without any of the tourists, who had been kindly attended throughout by the Minister of Foreign Affairs, having felt the slightest upset or shock to their health beyond the passing inconvenience resulting from the rarification of the air at such high levels.

El señor Garland dijo:

H. Señor Root:

Es para mí motivo de gran satisfacción haber sido designado para poner en vuestras manos el diploma que acredita que habéis sido elegido miembro honorario de la Asamblea Nacional de Comercio, que ha querido honrarse inscribiendo vuestro ilustre nombre en la nómina de su personal de honor, dejando así constancia en la historia de su vida de vuestro significativo paseo por Lima, cuyos habitantes se complacen en teneros de huésped, porque fundadamente esperan que serán grandes los beneficios de todo orden que reportará el Perú de vuestra visita, logrando desde luego que nuestro país será mejor conocido en Estados Unidos, por sus comerciantes, industriales, publicistas y estadistas. Vuestra palabra será escuchada, no sólo con agrado y entusiasmo en todos los Estados Unidos, sino que ella inspirará confianza absoluta. Confían en que, á mérito de lo que digáis, todos se darán en vuestro país cuenta cabal del progreso social, político y económico que ha alcanzado el Perú en los últimos años, y que ya ha terminado el aprendizaje necesario para constituir un gobierno propio capaz de hacer la felicidad del país; de manera que en adelante no lo confundirán con los otros Es-

The National Assembly of Commerce

This Institution, solemnly installed in Lima on 28[th] of last July, resolved to name Mr. Root an honorary member of that Body, and for that purpose appointed a commission, under the presidence of the distinguished Peruvian economist Mr. Alexander Garland, who delivered to Mr. Root the diploma certifying his nomination.

During this ceremony the following speeches were pronounced, all of which are fraught with the highest interest as regards the commercial ties between both Republics.

Mr. Garland spoke as follows:

Hon: Mr. Root:

It is highly satisfactory to me that I should have been chosen to place in your hands the diploma which shows that you have been elected an honorary member of the National Assembly of Commerce, which has desired to have the honor of inscribing your illustrious name in the list of its honorary Staff, thus leaving record, in the history of its existence, of your significant trip to Lima, whose inhabitants are greatly pleased to have you as their guest, because they with reason hope that the benefits which Peru will reap from your visit, will be im-

tados de este continente que por desgracia aún se encuentran en el período de formación.

Todos ven en vuestra presencia en Lima, no sólo un elocuente testimonio de los elevados sentimientos que alientan al actual gobierno de vuestro hermoso y prepotente país, sino también el signo precursor de una era de mayor desarrollo comercial entre el Perú y los Estados Unidos, que contribuirá, sin duda alguna, á estrechar y aumentar las ya antiguas y amistosas relaciones entre ambas repúblicas, que nunca han sido perturbadas por la menor desinteligencia. Hoy no es posible vislumbrar en nuestro horizonte político ni la más ligera nube que oscurezca el hermoso cielo bajo el cual contemplamos con satisfacción cómo se van estrechando los vínculos entre ambos países.

El Perú anhela estrechar sus relaciones comerciales con los Estados Unidos; comprende que la explotación de sus riquezas naturales con el concurso de los capitales y los ciudadanos norteamericanos tiene que beneficiar grandemente al país. Todos vemos esto aquí con claridad, y también presentimos que al crecimiento de un intercambio comercial de recíproca conveniencia, tienen que seguir relaciones más estrechas y amistosas.

CHICLA.—El señor Root y acompañantes en la estación



CHICLA.—Mr. Root and those accompanying him, at the railway station

CHICLA.—Las alumnas de los colegios municipales le obsequian flores al señor Root



CHICLA.—The pupils of the Municipal Girl-Schools present flowers to Mr. Root



mense; with the result that in the first place our Country will be better known in the United States by its merchants, manufacturers, journalists and statesmen. Your words will be listened to, not only with pleasure and enthusiasm throughout the United States, but they will inspire absolute confidence on all sides.

The people of Lima trust that in view of what you may say, every one in your country will thoroughly comprehend the social, political and economical progress to which Peru has attained in late years, and that the apprenticeship necessary for constituting a government of its own, capable of promoting the happiness of the country, has now come to an end; so that in future, they will not confound Peru with other States of this Continent, which unfortunately have not arrived at the period of formation.

We all see in your presence in Lima not only an eloquent proof of the lofty sentiments which animate the present Government of your beautiful and powerful country but likewise the advanced sign of an era of greater commercial development beween Peru and the United States, which will contribute undoubtedly to tighten and increase the already old and friendly relations between both Republics, and which have never been disturbed by the least misunderstanding.

No obstante este deseo general de incrementar nuestro intercambio comercial con los Estados Unidos, el aumento conseguido hasta la fecha no corresponde al que ha alcanzado en general nuestro comercio externo, ni guarda proporción con el desarrollo á que ha llegado el tráfico con alguno de los otros países. La distancia que nos separa, aumentada por la morosidad en los elementos de comunicación, es una de las causas que ha contribuido á que el resultado no haya sido más satisfactorio.

En los últimos cuatro años el Perú ha visto crecer su comercio externo en un 40 por ciento, mientras que su comercio con los Estados Unidos ha permanecido estacionario. En 1902 el monto de las importaciones y exportaciones ascendía á 6.486,265 dollars, y en 1905 sólo alcanzaron 6.164,180 dollars; no obstante que en ese mismo tiempo el ingreso al Perú de productos y artefactos de los Estados Unidos ha aumentado en un 20 por ciento.

Examinando estas cifras, vemos que desde la fecha en que entró en vigencia el convenio comercial en virtud del cual vuestro país otorgó franquicias especiales al ingreso de los azúcares de Cuba, de las que no gozan los azúcares peruanos, las remesas de este producto con destino á los Estados Unidos han

Today it is impossible to discover on our political horizon the slightest cloud which may darken the beautiful sky under which we contemplate with satisfaction the manner in which the bonds between both countries are becoming every day tighter.

Peru earnestly desires to render closer her commercial relations with the United States; she fully comprehends that the exploitation of her natural wealth with the assistance of American capital and citizens must greatly benefit this country. We all clearly perceive this and we likewise comprehend that the increase of a commercial movement which is of reciprocal convenience, must be followed by closer and more friendly relations.

Notwithstanding this general desire to increase our trade with the United States, the growth of this, so far, does not correspond to that to which our general trade has attained, nor is it in proportion to the development which our trade with some other countries has reached. The distance which separates us, increased by the want of rapidity in our communications, is one of the causes which has contributed to render the result so little satisfactory.

In the last four years Peru has seen her foreign trade increase by 40 per cent, while

disminuido notablemente: de 39,448 toneladas á que ascendía en 1902, sólo llegó á 16,813 en el curso del último año; en tanto que en igual período, el monto de las remesas á la Gran Bretaña, país al cual han podido ingresar nuestros azúcares equiparados á los demás países que producen ese artículo, se ha más que duplicado el total de esas exportaciones, pasando de 23,720 toneladas á 57,468 toneladas.

No se necesita gran esfuerzo para comprender que con la próxima apertura del canal de Panamá, que pondrá al Perú en contacto más inmediato con la costa norteamericana del Atlántico, y sobre todo con sus puertos bañados por las aguas del golfo de México, recibirá el intercambio de ambos países considerable incremento, especialmente si para entonces pudiera contar ese tráfico con el incentivo de un tratado de reciprocidad comercial, que tuviera por base el canje del trigo americano por los azúcares peruanos; tratado que le dispensará las mismas franquicias que actualmente disfrutan los azúcares de Cuba. Á la sombra del lucrativo comercio que se formará, sustentado por el cambio de los productos y artefactos de uno y otro país, se estrecharán y consolidarán aún más las relaciones que existen entre ambos; entonces se confundirán y unificarán, bajo un intenso sentimiento de liber-

her trade with the United States has remained stationary. In 1902 the amount of the Imports and Exports was $ 6.486,265 and in 1905 it only reached $ 6.164,180; notwithstanding that in this same period the ingress to Peru of products and manufactures from the United States, had increased by 20 per cent.

On examining these numbers we see that from the moment that the agreement came into operation whereby your country granted special privileges to the Cuban sugars, which the Peruvian sugars do not enjoy, the shipments of this product to the United States have decreased considerably;—instead of 39,448 tons to which the importation of sugar to the United States reached in 1902, it only reached 16,813 tons in all last year. Meantime in the same period the amount of the shipments to Great Britain, to which country our sugars enter on equal terms to those of other countries, has more than doubled; the total amount of these shipments having risen from 23,720 to 57,468 tons.

It does not require any great effort to comprehend that with the proximate opening of the Panamá Canal, which will place Peru in close contact with the North-American coast of the Atlantic Ocean, and more especially with the ports on the Gulf of Mexico, the trade of both countries will re-

tad y confraternidad, los deseos y las aspiraciones de progreso y bienestar de buena parte de los pueblos del norte y del sur de este continente. Este anhelo común quedará reforzado con la grandiosa construcción del gran ferrocarril panamericano, llamado á consolidar la magna obra de la solidaridad americana.

Los tiempos van cambiando: la idea que hoy guía al mundo ha evolucionado á través de guerras y luchas sangrientas. Hoy son las cuestiones económicas las que imprimen el rumbo político á las grandes naciones que figuran á la vanguardia de la civilización. La supremacía ya no se conquista en los campos de batalla, sino en los dominios del comercio y del progreso industrial; en vez de victorias sangrientas obtenidas sobre hacinamientos de cadáveres, destruyendo gérmenes de riqueza, el esfuerzo nacional de esas naciones se concreta á la pacífica conquista de nuevos mercados que ensanchan el comercio internacional, creando nuevas fuentes de riqueza, destinadas á contribuir al mayor bienestar de sus habitantes. En el día la pacífica invasión de inmigrantes y capitales ha reemplazado á las invasiones de fuerzas armadas. Hoy el mundo está convencido de que el progreso material, industrial y comercial de los pueblos labra su felicidad; fin que debe predominar, sobre toda

ceive considerable impulse, especially if at that time this trade should have the extra incentive of a reciprocal treaty of Commerce, having as its base the exchange of American wheat for Peruvian sugars; a treaty granting them the same privileges as the Cuban sugars at present enjoy. As a result of the lucrative trade which would arise, sustained by the interchange of the products and manufactures of one and the other country the relations now existing between them would become closer and more solid; by this means would become unified, under an intense sentiment of liberty and confraternity, the wishes and aspirations of progress and well-being of a large part of the Nations of the North and South of this Continent. This common aspiration would be still further strengthened by the construction of the great Pan–American Railway, destined to consolidate the great work of American solidarity.

Times are constantly changing. The idea which now guides the world has emerged from the period of wars and bloody struggles. Today the economical questions are those that indicate the political actions of the great Nations who figure in the vanguard of civilization. Supremacy is no longer obtained on the battle-fields but through the dominion of trade and industrial progress;

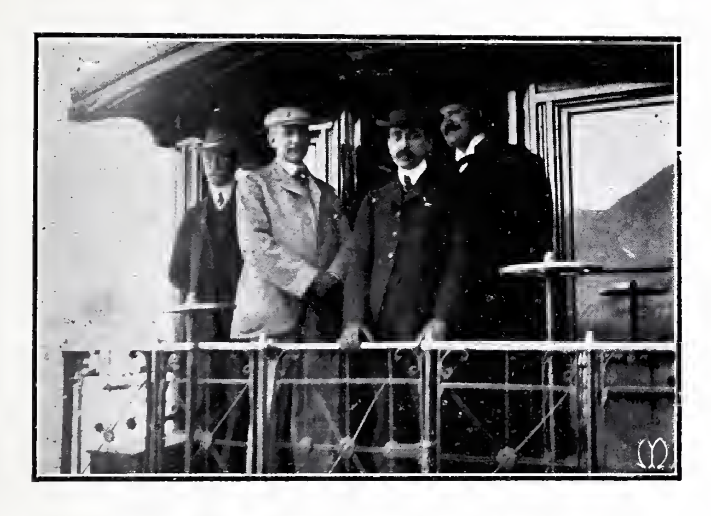
otra aspiración, en el cerebro de los modernos políticos y estadistas, que aspiran al aprecio y aplauso de sus conciudadanos, entre los cuales os contáis, honorable señor Root, como ilustre y digno cooperador de la política levantada y humanitaria de vuestro ínclito y altruista presidente Roosevelt.

No son, en verdad, vientos guerreros segadores de los progresos del hombre, los que hoy soplan en el mundo, sino los vientos bonancibles y fructíferos de la paz.

Podéis tener la seguridad, honorable señor Root, que los hombres de acción en el Perú se dan cuenta exacta de todo lo que ha hecho vuestro país por el progreso de la noble política que actualmente se desarrolla en los Estados Unidos, al calor de las inspiraciones y de los nobles sentimientos que alientan á sus hombres dirigentes para gloria de ellos y de su patria; y debéis saber que todos hacemos fervientes votos por la felicidad y realización de una política tan noble y benéfica. Al regresar á vuestro país, honorable señor Root, llevad el convencimiento de que los peruanos sabrán cumplir con la parte que les corresponde en esa hermosa política de confraternidad y armonía, fundada en la justicia y el escrupuloso respeto al derecho ajeno.

—

En el balcón del "Pullman"



On the platform of the "Pullman" car

CHACRA SANA.—El gerente de la empresa Santa Rosa leyendo su discurso



CHACRA SANA.—The Manager of the Santa Rosa Company reading his speech

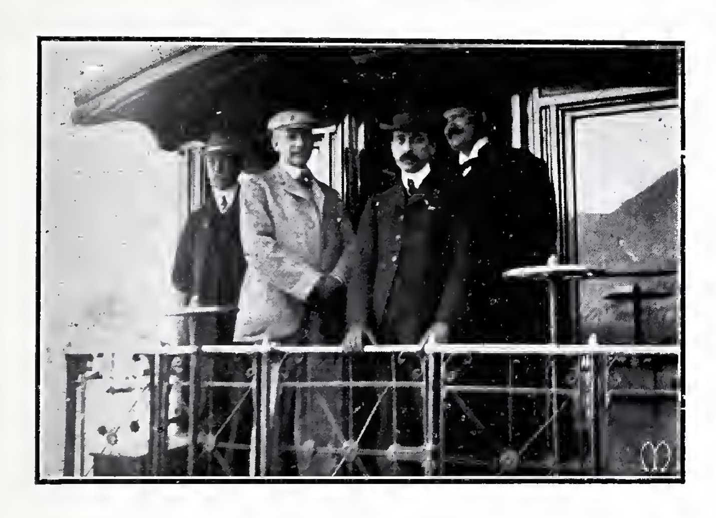
otra aspiración, en el cerebro de los modernos políticos y estadistas, que aspiran al aprecio y aplauso de sus conciudadanos, entre los cuales os contáis, honorable señor Root, como ilustre y digno cooperador de la política levantada y humanitaria de vuestro ínclito y altruista presidente Roosevelt.

No son, en verdad, vientos guerreros segadores de los progresos del hombre, los que hoy soplan en el mundo, sino los vientos bonancibles y fructíferos de la paz.

Podéis tener la seguridad, honorable señor Root, que los hombres de acción en el Perú se dan cuenta exacta de todo lo que ha hecho vuestro país por el progreso de la noble política que actualmente se desarrolla en los Estados Unidos, al calor de las inspiraciones y de los nobles sentimientos que alientan á sus hombres dirigentes para gloria de ellos y de su patria; y debéis saber que todos hacemos fervientes votos por la felicidad y realización de una política tan noble y benéfica. Al regresar á vuestro país, honorable señor Root, llevad el convencimiento de que los peruanos sabrán cumplir con la parte que les corresponde en esa hermosa política de confraternidad y armonía, fundada en la justicia y el escrupuloso respeto al derecho ajeno.

—

En el balcón del "Pullman"



On the platform of the "Pullman" car

CHACRA SANA.—El gerente de la empresa Santa Rosa leyendo su discurso



CHACRA SANA.—The Manager of the Santa Rosa Company reading his speech



instead of bloody victories achieved over heaps of corpses, and with destruction of the sources of wealth, the national efforts of these nations are centered on the peaceful conquest of new markets which will extend the international trade, creating new sources of wealth which are destined to contribute to the greater happiness of its inhabitants.

Now-a-days the pacific invasion of immigrants and capital has replaced the invasions of armed forces. Today the world is convinced that the material, industrial and commercial progress of nations works out their happiness; this is the object which ought to predominate over every other aspiration in the mind of modern politicians and statesmen who desire to merit the esteem and applause of their fellow citizens, among whom you figure Hon: Mr. Root, as the clever and worthy cooperator in the lofty and humane policy of your illustrious and altruistic president, Mr. Roosevelt.

They are not in truth the winds of war that destroy man's progress, those which now blow round the world, but rather the favorable and fruitful winds of peace.

You may rest assured, Hon: Mr. Root, that the men of action in Peru thoroughly understand all that your country has done for the progress of the noble policy, now

A este interesante discurso contestó el señor Root:

Permitid, señores, que os manifieste mi más profundo agradecimiento por la visita de la Asamblea Nacional de Comercio, por el honor que se me ha conferido, haciéndome su miembro honorario, y por el admirable discurso sobre las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y el Perú, pronunciado por el señor Alejandro Garland.

Es mi mejor deseo que la visita que he hecho aquí, encuentre algo que sea progreso y desarrollo de relaciones comerciales entre mi país y Sud América, y queda entendido que hace mucho tiempo que estrechas relaciones unieron al Perú y Estados Unidos, que estrechos vínculos juntaron á los hijos de ambas naciones, y puedo pronosticar por mi venida al Perú, que más estrechos aún serán los lazos que unan á los dos pueblos. Las relaciones comerciales son el estado de civilización entre los individuos. Ahora que los países han de estar más vecinos por la construcción del canal de Panamá, es llegado el momento de trabajar por el incremento comercial entre las dos naciones, y si yo puedo contribuir en algo á esto me sentiré muy feliz.

—

being developed in the United States, by the warmth of the inspirations and noble sentiments which encourage the men who govern that Republic for their own glory and that of their country.

On returning to your native land, Hon: Mr. Root, carry with you the conviction that the Peruvians will know how to fulfil the part that corresponds to them in this beautiful political programme of confraternity and harmony, founded on justice and the scrupulous respect for the rights of others.

—

Mr. Root replied as follows to this interesting speech:

Allow me, Gentlemen, to express my deepest gratitude for this visit to the National Assembly of Commerce, for the honor done me in conferring upon me the honorary membership, and for the admirable speech regarding the commercial relations between the United States and Peru, pronounced by Mr. Alexander Garland.

It is my greatest desire, that the visit which I have made to these countries may lead to the progress and development of the commercial relations between my country and South America, and more especially, as for some time past close relations have unit-

El señor Watson, miembro distinguido de la Asamblea, también se dirigió al señor Root en estos términos:

Excmo. Señor:

Es verdaderamente agradable para todo hombre amante del progreso y de la civilización, contemplar los éxitos repetidos con que la Providencia premia los esfuerzos de los gobiernos que procuran llenar su alta y delicada misión, impulsando el adelanto nacional. Por eso es que al distraer por un momento vuestra atención, me siento complacido de tener que tratar tan simpático asunto en cuanto se relaciona con la actual administración de este hospitalario país, cuya cultura nos hace gozar á los extranjeros que aquí residimos de la satisfacción de vivir en medio de una sociedad discreta.

Desligado de todo motivo que pueda dar algún colorido apasionado á mis palabras, debo esperar que ellas serán apreciadas como la simple manifestación de un criterio formado por la atenta é imparcial observación de los hechos.

El Perú está singularmente preparado para adaptarse á las más importantes evoluciones de la industria, porque todos los variadísimos ramos en que ella se manifiesta se pueden explotar ventajosamente en su

ed Peru and the United States, that close ties have joined together the people of both nations, and I can prognosticate that my coming to Peru will render still closer the ties which unite the two countries.

The commercial relations represent the state of civilization among individuals. Now that these countries are about to become nearer neighbors through the construction of the Panama canal, the moment has arrived for efforts to be made in favor of commercial extension between the two Nations, and if I can in any way contribute to this purpose, I shall feel most happy to do so.

—

Mr. Watson, one of the members of the Assembly, addressed Mr. Root in the following terms:

Mr. Root:

It is truly agreeable for every man who loves the progress of civilization, to watch the repeated successes with which Providence rewards the efforts of the Governments that try to fulfil their high and delicate mission in giving impulse to national progress.

Therefore on occupying your attention for a moment, I feel great pleasure and satisfaction in having to treat such a congenial subject, inasmuch as it is related with the

suelo privilegiado. De aquí resulta que el poder político, al dirigir su actividad y facilitar su desarrollo industrial, ha tenido que abarcar extensísimo espacio en períodos relativamente cortos, como es fácil comprobar haciendo un estudio, aunque ligero, de la influencia que ha ejercido el Gobierno en la industria nacional durante los dos últimos años.

Caracterízase esta administración por su afán de conocer bien los recursos materiales del territorio para utilizarlos con el mejor provecho. Resalta esta tendencia en el envío de comisiones técnicas que se han ocupado en explotar importantes yacimientos mineros, como los del Cerro de Pasco, Huallanca, Ica, los de petróleo de Tumbes, Paita y Piura, los de fierro magnético de la vecindad de Aija, los de oro de Sandia y Carabaya, las borateras de Azángaro, etc.; en estudiar las condiciones agrícolas de casi todas las regiones que poseen riquezas espontáneas y los grandes cultivos, como el caucho y demás productos de la montaña, los viñedos de Chincha, los cañaverales de Chicama, la reconstitución de los viñedos de Moquegua, la agricultura de Piura y Lambayeque, etc., etc.; en preparar el más inmediato incremento de la industria, como los notables estudios practicados para el mejor aprovechamiento de las aguas del subsuelo

actual administration of this hospitable country. A country whose culture makes us, the foreigners who live here, feel the intense satisfaction of living in the midst of a self-respecting society.

Being a foreigner and not belonging to any political party I am altogether isolated from every motive which might give any passionate colour to my words. At the same time however, I have lived in Peru long enough to be able to understand circumstances and to appreciate the good, therefore I venture to hope that my words will be received as the simple manifestation of a criterion formed by the attentive and impartial observation of facts.

Peru is singulary prepared for adapting itself to the most violent evolutions of industry, because all the varied branches of industry can be utilised and worked most advantageously in the highly privileged soil of this land.

For this reason the political power, on directing its activity to facilitate industrial development has had to grasp a most extensive area in a relatively short period. This I can prove by making a study, although brief, of the influence of the Government in National Industry during the last two years.

The present government of Peru is characterised by its eagerness to know to per-

y perforación de pozos artesianos en diferentes lugares, obras de irrigación en casi toda la república, siendo notable la de los terrenos que circundan la ciudad de Ayacucho; el aumento de aguas del Chili, creador de ese delicioso jardín en que se asienta la ciudad del Misti, y el acrecentamiento del cauce del Rímac, que tanto necesita para esta hermosísima ciudad de Lima, no sólo para el embellecimiento de sus campos, sino para multiplicar las aplicaciones de la mecánica, que empieza á brindarle sus preciosos frutos.

No son menos dignos de llamar la atención los trabajos encaminados á fomentar el desarrollo de la industria, por medio de una enseñanza técnica indispensable. Para este efecto se ha dado poderoso aliento á la Escuela de Ingenieros Civiles y de Minas, recuerdo que legará al Perú la sana administración de un hombre que supo dedicar su inteligencia al servicio de la patria, el eminente estadista don Manuel Pardo. Háse fundado, además, una escuela de Artes y Oficios; se han establecido escuelas nocturnas para obreros, subvencionadas por el Estado; se han emprendido mejoras importantes en la Escuela de Agricultura; se ha ordenado la implantación de la Escuela de Viticultura en Ica; se subvencionan escuelas de Agricultura, Artes y Oficios en diversas capitales de departamento, y se han enviado al extranje-

LIMA.—Comisión de la Asamblea Nacional de Comercio que fué á entregar al señor Root el diploma que lo acredita como socio honorario



LIMA.—The Commission of the National Assembly of Commerce which went to deliver to Mr. Root his diploma as Honorary Member



fection the resources of its territory, so as to utilize them to the greatest advantage. This tendency is evident in the sending forth of technical commissions which are constantly employed. Now it is in exploring the important mining centres such as Cerro-de-Pasco, Huallanca and Ica; the petroleum fields of Tumbes, Paita and Piura, the magnetic iron districts of Aija; the goldfields of Sandia and Carabaya, the Borax fields of Azángaro, etc. Now they are studying the agricultural conditions of nearly all the regions which possess spontaneous riches and those great and bounteous harvests such as rubber and other products of the Montaña. Studies have been made in the vineyard districts of Chincha and Moquegua, the sugar-cane regions of Chicama, the agriculture of Piura, Lambayeque, etc. Again these technical commissions have been employed in preparing for the more inmediate increase of industry as we see in the notable studies practised for the greater advantage, utility and profit of the waters of the subsoil and in the perforation of artesian wells in different places. Irrigation works have been initiated in almost all the Republic, being noteworthy those of the lands which surround the city of Ayacucho, and those works which gave the increase of water to the river Chili, the creator of that delectable garden in which

ro, por cuenta del Estado, profesionales peruanos para que perfeccionen su instrucción. Hay también un hecho notable sobre el que quiero ocuparme, porque habla muy alto de la cultura del gobierno: me refiero al estímulo que ha excitado para la formación de manuales científicos é industriales para obreros, convocando concursos y discerniendo premios pecuniarios á los mejores autores.

La humanidad ha salido, para no volver, del estacionarismo reinante. El pensamiento es cada día más dueño de la acción; y la industria, infinita en sus ideales, no puede ya ser contenida en su ascensión interminable, sino por el supremo creador de la inteligencia; el pueblo que la sigue es el que mejor comprende su destino en el mundo, el gobierno que la proteje es el que mejor conoce sus deberes. En esta senda, me complazco en declararlo, ha entrado de lleno la nación peruana.

Así á la ligera, á la reseña que acabo de efectuar, debe agregarse las acertadas medidas sobre colonización, los esfuerzos de propaganda sobre inmigración europea, los espléndidos trabajos del cuerpo de ingenieros de caminos, entre los que sobresalen, por su vinculación á la independencia nacional, los ferrocarriles que comunicarán al Oriente peruano con la costa del Pacífico, y la multitud

the lovely city of the Misti is situated. And again we see the fruit of those labours in the increase of the volume of the Rimac river which this lovely city of Lima so much needs, not only for beautifying the surrounding districts, but for multiplying the applications of mechanical industry which has already given promise of precious fruit.

Not less worthy of being noted are the works directed to foster the development of industry by means of an indispensable technical education. For this purpose, powerful encouragement has been given to the school of Civil and Mining Engineers, memento which was bequeathed to Peru by the sound administration of a man who knew how to dedicate his intelligence and his life to the service of his country, the eminent statesman don Manuel Pardo. Besides this there has been founded a School of Arts and Trades. Night schools for artizans have been established with subsidies from the State. Important improvements in the School of Agriculture have been commenced. The foundation of a School of Vine-culture has been ordered in Ica. Schools of Agriculture, and Schools of Arts and Trades have been subsidised in various capitals of departments, and Peruvian professional men have been sent abroad at the expense of the State, to complete their education.

de obras públicas que proclaman hoy el resurgimiento del Perú, lozano y viril, digno compañero de todas las naciones que levantaron indestructible el glorioso monumento de su prosperidad sobre la base inconmovible de la paz, fecundizada por el trabajo.

Corolario de la labor bendita es la Asamblea Nacional de Comercio, que ahora se honra con daros la bienvenida como ilustre huésped, mensajero feliz de un pueblo ennoblecido por el ejercicio de las virtudes ciudadanas, pueblo que ha sabido ser libre y enseñar á serlo.

Instituciones como esta Asamblea de Comercio son indispensables para la evolución que la industria comercial está realizando en el mundo. Auxiliares eficacísimos de la Cámara de Comercio, les sirven de complemento, llevando á la práctica la formación de una legislación mundial que marque los derroteros que debe seguir la inagotable corriente de los productos industriales.

Felicitémonos, pues, señores, de ver constituída una institución semejante en esta ciudad, institución en la que dejará gratísimo recuerdo este momento en que se congratula de contar entre sus miembros honorarios á la eminente personalidad del Secretario de Estado de los Estados Unidos, honorable señor Elihu Root, el más simpático he-

There is yet another important fact upon which I wish to dwell, because it speaks very highly of the culture of the Government: I refer to the stimulus which it has created for the production of scientific and industrial text books, by instituting competitions and awarding pecuniary prizes to the best authors.

Humanity has gone forth, from the unprogressive routine, never to return. Thought is every day more master of action, and industry, infinite in its ideals cannot now easily be restrained in its interminable ascent. The people who follow her are those who best comprehend their destiny in the world, and the Government which protects her is that which best understands its duties. On this path I rejoice to say, the Peruvian Nation has fully entered.

Thus to the brief review which I have just made, ought to be added in favour of the actual administration its useful measures on colonization, and its efforts for the extension of European immigration, also the splendid labours of the Corps of Civil Engineers, amongst which labours, for their intimate connection with the national independence stand out in prominence the proposed railroads which will join the Peruvian Orient with the Pacific Coast, and again the multi-

raldo que podía enviar la colosal república para estrechar el vínculo de unión y solidaridad con sus hermanas de este continente.

—

El señor Root tomó la palabra por segunda vez en estos términos:

Estoy muy agradecido y aprecio mucho las valiosas informaciones que me ha dado usted, pues son muy interesantes é indican con método el camino recorrido y los efectos producidos por el sistema seguido por la actual administración.

Estoy igualmente complacido al notar que el Perú marcha muy activamente, que va alcanzando á mi país, á tal punto que éste tendrá que trabajar mucho y marchar muy de prisa, para no ser alcanzado por sus hermanas las naciones de Sud América.

Refiriéndome al estado actual del Perú y á su marcha progresiva, he de decirle personalmente, doctor Watson, que para mí es motivo de gran satisfacción el notar que nuestros conciudadanos de los Estados Unidos están contribuyendo en no pequeña parte al desarrollo comercial del Perú.

—

El señor Wood, notable pedagogo norteamericano, y que reside hace mucho tiempo

tude of public works which today proclaim the renovation of Peru vigorous and virile, worthy companion of all nations which have raised the glorious and indestructible monument of their prosperity on the unmoveable foundation of peace fertilized by labour.

Deduction from this prosperous labour is the National Assembly of Commerce which now is honoured in welcoming you as its illustrious guest; you the happy messenger of a people ennobled by the exercise of civic virtues, a people which has known how to be free, and how to teach to be free.

Institutions such as the National Assembly of Commerce are indispensable for the evolution which commercial industry is today realising in the world. Active auxiliaries of the Chambers of Commerce they serve as complement, carrying into practice the formation of a world-wide legislation which may mark the courses in which the inexhaustible current of industrial products ought to run.

We ought to congratulate ourselves, Gentlemen, on seeing constituted in this capital such an Institution. A most pleasing memory in the history of the Assembly will be this moment in which it congratulates itself for counting amongst its Honorary Members the eminent personality of the Secretary of State of the United States of Ame-

en el Perú, entregó al señor Root su discurso, que no fué pronunciado, acaso por no fatigar la atención del eminente estadista, pero que por su importancia excepcional, lo transcribimos aquí íntegramente:

Honorable Señor:

La Asamblea Nacional de Comercio es una institución de origen reciente. Seréis vos su primer miembro honorario en los Estados Unidos. Sus miembros activos son peruanos y extranjeros residentes en el Perú. El número de ellos no es grande, siendo limitado á hombres escogidos á causa de sus miras de grande alcance y sus aptitudes para ser propagandistas de las doctrinas y campeones de los movimientos conducentes al común bienestar del hemisferio americano, como factor del bienestar universal con atención especial al comercio, como la circulación de la sangre vital de humanidad organizada.

El diploma de esta institución en vuestras manos significa el reconocimiento por ella de vuestro alto rango como apóstol de esas doctrinas y caudillo de esos movimientos, como también el reconocimiento por parte vuestra de la importancia del comercio como factor vital en la solidaridad panamericana.

rica, the Honorable Elihu Root, the most sympathetic herald that the Colossal Republic could send to cement the link of union and solidarity with her sisters of this Continent.

—

Mr. Root then rose and spoke for the second time as follows:

I am extremely obliged and greatly appreciate the important information which you have given me, for it is very intersesting as showing the method and the results obtained by the course pursued by the present administration.

I am also pleased to note that Peru is going ahead rapidly, and that she is following up the progress of my country; that the United States will have to work hard and advance quickly in order not to be surpassed by the sister republics of South America.

Referring to the present state of Peru and its progress, I will say personally to Mr. Watson, that for me it is the cause of great satisfaction to note that our fellow-citizens from the States are contributing in no small degree to the commercial development of Peru.

—

Habéis mostrado por varios actos y por palabras admirables vuestro aprecio por otros factores del bien común de toda América en el terreno político, social, educacionario; y ahora, en esta sencilla actuación, al aceptar el título de miembro honorario de la Asamblea Nacional de Comercio del Perú, mostráis vuestro aprecio por la tendencia que actualmente se desarrolla hacia la solidaridad comercial de nuestro hemisferio.

El eminente financista peruano que me ha precedido en el uso de la palabra ha llamado vuestra atención á ciertos puntos sobresalientes en el horizonte comercial de este país, en sus relaciones con Europa y Estados Unidos.

El digno representante de los europeos residentes en el Perú, que le siguió, os ha hecho presente las nuevas líneas de progreso que actualmente están desarrollándose en esta nación; progreso que ya está dándole una nueva vitalidad comercial y está destinado á atraerle una vasta inmigración europea.

Me toca á mí, como compatriota vuestro residente por mucho tiempo en Sud América, invitar vuestra atención á ciertos puntos que pueden pasar inadvertidos para nuestros paisanos, y que deberían ser muy recordados por ellos en medio de la nueva

Dr. Wood, who is so well known in Peru for his efforts on behalf of sound education, and who has resided for many years in this country, handed over to Mr. Root his speech in writing, but abstained from publicly delivering it so as not to fatigue our visitor; but for its exceptional importance me give it here in full:

Honorable Sir:

The Peruvian National Assembly of Commerce is an institution of recent growth. You will be its first honorary member in the United States. Its active members are Peruvians and foreigners residing in Peru. Their number is not large, being limited to men selected for their broad views and their fitness to be propagandists of the doctrines and champions of the movements that are developing the common well-being of the American Hemisphere, as a factor of universal well-being with special regard to commerce as the circulation of the life-blood of organized humanity.

Their diploma in your hands signifies their recognition of your high rank as an apostle of those doctrines and a chieftain in those movements, and also your recognition of the importance of commerce as a vital factor in Pan–American solidarity.

actividad que será impartida á sus relaciones con estos países por vuestra visita á Sud América:

1°—Nuestra patria, en comparación con Europa, ha sido muy indiferente hacia Sud América. Esto me ha causado vergüenza muchas veces, y me ha puesto en apuros para explicarlo satisfactoriamente á mis amigos, entre los ciudadanos de estas repúblicas y los residentes europeos. Felizmente vuestra venida marca una nueva época á este respecto. Demuestra que el encanto de habitual desatención está rompiéndose y ayudará poderosamente á destruir ese encanto por completo y para siempre. Vuestros compatriotas residentes en Sud América celebramos vuestra visita, porque ella quita de nuestra patria un reproche y le da una gloria. Y no dudo que nuestro pueblo entero allí en la patria será movido por esta visita, más que por ningún otro acontecimiento que jamás hubo, á volver hacia Sud América la atención y la simpatía que ella merece del corazón de Norte América.

2°—La negligencia que he referido, desafortunadamente, aunque sin intención á veces, ha parecido ser causada por el desdén. Llamamos nuestra bandera, la bandera americana, como si todas las otras repúblicas americanas no fueran americanas ó

You have shown by various acts and by admirable words your appreciation of other factors of the common weal of all America, —political social, educational,—and now, in this simple act, in accepting the title of Honorary Member of the Peruvian National Assembly of Commerce, you show your appreciation of the tendency that is developing toward the commercial solidarity of our hemisphere.

The eminent Peruvian financier who has preceded me in addressing you has called your attention to certain salient features of the commercial horizon viewed from the standpoint of this country in its relations with Europe and the United States.

The worthy representative of the European residents in Peru who followed him has given you a statement of the new lines of progress now developing in this nation, giving it already new commercial vitality and tending to attract a great influx of European immigration.

It belongs to me, as your fellow citizen, long resident in South America, to invite your attention to certain points that our countrymen often overlook, and now should bear in mind amid the new activities which will be imparted to the relationships with these lands by your visit to South America.

no tuviesen el derecho de poseer banderas propias de ellas. En todas partes del mundo, doquiera que tenemos un consulado ó una legación, le damos el nombre del *consulado americano ó la legación americana*, como si toda América tuviese una sola soberanía ó como si esperásemos que nuestra soberanía fuese destinada á absorber todas las demás en toda América. Vuestra visita y vuestras nobles declaraciones han venido á poner de relieve la verdad de los hechos: que estimamos la soberanía de todos los miembros de la familia de repúblicas americanas tan igualmente preciosa como la nuestra.

3º—La vida comercial de Sud América se nutre de Europa mucho más que de nuestro país, no por quererlo así los sudamericanos, sino por causa de la negligencia ya mencionada. Los fabricantes europeos prestan debida atención á este mercado y adaptan sus productos á llenar las necesidades especiales del mismo. Los nuestros no quieren molestarse para hacer eso. Los negociantes europeos usan paciencia y eonsideración en cuanto á los plazos de crédito, en todo caso en que la debida atención revela que hay razón para obrar así. Los nuestros no quieren incomodarse para distinguir entre los pedidos que tienen razón y los que no la tienen, restringiendo así el crédito indebidamente. Aún en un punto tan pequeño

1.—Our country compared with Europe has been too neglectful toward South America. I have often been ashamed of this, and found it hard to explain satisfactorily to my friends among the citizens of these republics and resident Europeans. Happily your coming marks a new departure in this regard. It shows that the spell of habitual neglect is being broken, and will powerfully help to break it completely and forever. Your countrymen residing in South America hail your visit as taking away a reproach from our native land and giving her a new glory. And I doubt not that our people at large in the home-land will be influenced by this visit more than by any other single event that ever occurred to turn toward South America the attention and the sympathy that she deserves from the heart of North America.

2.—The neglect to which I refer has unfortunately, though unintentionally, seemed at times to be the result of disdain. We call our flag the American flag as if all the other American Republics were not Americans, or had no right to have flags of their own. In all the world, wherever we have a consulate, or a legation, we call it the American consulate, or the American legation, as if all America were one sovereignty or as if we expected that our sovereignty were destined to absorb all the others in all America. Your

como el embalaje de las mercancías, los europeos son más atentos que nuestros paisanos á las precauciones requeridas por los métodos de transporte que prevalecen en estos países. Vuestro elevado despacho ha cooperado para remediar todo esto, mediante la publicación de informes de nuestros representantes consulares y diplomáticos sobre estos puntos y otros análogos; pero ha sido notable en nuestro país la necesidad de un grande despertamiento sobre este particular, que vuestra visita, sin duda, facilitará.

4º—Especialmente notable es el hecho que las exportaciones del Perú á los Estados Unidos son mucho menores de lo que deberían ser. Dos remedios para esto son actualmente oportunos y urgentes, á saber: mayor reciprocidad en derechos aduaneros y transportes más baratos. Felizmente el gobierno de que formáis parte está dando pasos hacia aplicaciones más amplias de la política de reciprocidad en los derechos aduaneros entre las naciones americanas. La extensión de esa política al Perú será celebrada por la Asamblea Nacional de Comercio, como un nuevo adelanto en la práctica del panamericanismo. Felizmente también vuestro gobierno ha puesto fin al despotismo comercial que ejerció en mucho tiempo el ferrocarril de Panamá, dejándolo expedito para todos, sin distinción injusta en cuanto á

visit and your noble utterances have come to put in relief the fact that we esteem the sovereignty of all the other members of the family of American republics as no less precious than our own.

3.—The commercial life of South America is nourished from Europe more than from our native land, not because the South Americans prefer to have it so, but because of the neglect before-mentioned. European manufacturers give due attention to this market and adapt their goods to meet its special needs. Ours will not trouble themselves to do this. European shippers exercise patience and consideration in extending credits, wherever due attention finds ground for doing so. Ours will not trouble themselves to distinguish between reasonable and unreasonable requests in that direction, and curtail credits unduly. Even in so small a matter as boxing goods for shipment, the Europeans are more attentive than our countrymen in the precautions made necesary by the methods of transportation prevailing here. Your high office has done much to remedy all this by publishing the report of consular and diplomatic officers bearing on these and similar points but our country has needed a great awakening in the subject, which your visit will doubtless tend to produce.

tarifa para carga y facilidades para transporte. El Perú ha correspondido á esto, organizando una nueva compañía de vapores, cuyos buques muy pronto harán viajes entre el Callao y Panamá, en el corto plazo de cuatro días para los correos, los pasajeros y la carga que requiere tránsito rápido, mientras que otros vapores menos rápidos, pertenecientes á la misma línea, darán facilidades nuevas para el tránsito barato de carga entre el Perú y el Istmo.

Ahora, nuestra patria debería corresponder á esto, abaratando la tarifa para carga entre sus puertos orientales y el Istmo, con prontitud y libertad, la mayor posible.

5°—Es de grande importancia en esta concesión la rebaja del flete de carga en el ferrocarril de Panamá y el aumento de facilidades con el despacho de carga en tránsito por el Istmo. Los pasos ya dados en este sentido son una honra para nuestra patria y para los hombres que ella ha encargado de la administración de esa vía, no como una especulación, sino como un instrumento de solidaridad comercial. La noble actitud así tomada por nuestro país es un afianzamiento ante el mundo de que el canal ístmico, una vez construido, no será explotado como una especulación, sino administrado para el beneficio del mundo. Ya que la construcción

4.—Especially notable is the fact that exports from Peru to the United States are far lower than what they ought to be. Two remedies for this are now opportune and urgent, namely, reciprocity in tariffs and cheaper transportation. Happily the government of which you form a part is pressing toward wider applications of the policy of reciprocity in trade with the American republics. The extension of this policy to Peru will be hailed by the National Assembly of Commerce as a new step in the progress of practical Pan-Americanism. Happily too your government has put an end to the commercial despotism long exercised by the Panama Rail-Road and has thrown it open to all without discrimination as to rates for freight or facilities for transhipment. Peru has responded to this by organizing a new steamship company whose vessels will soon be making trips between Callao and Panama in the greatly reduced time of four days, for mails, passengers and fast freight, while slower steamers of the same line will give enlarged facilities for cheap freight between Peru and the Isthmus. Now our country should respond to this by cheapening the freight rates between her eastern ports and the Isthmus as fast and as far as possible.

5.—Of great importance in this connection is the lowering of freight rates and the en-

del canal requerirá ocho años más, el intervalo de tiempo debería ser utilizado para desarrollar el tráfico entre Sud América occidental y Norte América oriental, mediante rebajas en el flete sobre el ferrocarril en el Istmo, hasta el último extremo posible. La Asamblea Nacional de Comercio celebrará toda concesión en esta parte como prueba de la magnanimidad de la Gran República hacia sus hermanas más jóvenes.

6º—Para concluir, debo dar mi testimonio sobre la magnanimidad de los sudamericanos hacia nuestros compatriotas establecidos en esta república. La negligencia que nuestro país por mucho tiempo ha mostrado hacia Sud América no ha desmentido la cordialidad con que somos tratados por todas las personas sensatas. Vuestra experiencia da un ejemplo de esto con la rebosante hospitalidad provocada por vuestra visita. Permitidme aumentar su impresión en vuestro ánimo, asegurándoos que el agasajo que habéis recibido, aunque excepcional en su forma, por motivo de las excepcionales circunstancias que median en vuestro caso, no es excepcional en su esencia, sino característico del pueblo de estas regiones, revelando una noble índole que los inclina á tratar con hospitalidad á los extranjeros que se establecen entre ellos, cuando obran sobre

Sala particular del señor J. Prado y Ugarteche



Estudy of Dr. Javier Prado y Ugarteche



larging of facilities for handling through freight on the Panama Rail-Road. The steps already taken in this direction are an honor to our country and to the men that she has encharged with managing that road, not as a speculation but as an instrument of commercial solidarity. The noble attitude thus assumed by our country gives promise to the world that the Panama canal, when finished, will not be exploited as a speeulation but worked for the benefit of the world. And now that the canal construction will require eight years more, the interval of time should be utilized in developing the traffic between western South America and castern North America, by cheapening freights on the Panama Rail-Road to the lowest priee possible. The Peruvian National Assembly of Commerce will hail concessions on this point as proofs of the magnanimity of the Great Republic toward her younger sisters.

6.—In closing I must bear testimony to the magnanimity of South Americans towards our countrymen settled in these republics. The neglect which our country has long shown towards South America has not diminished the cordiality with which we are received by all right thinking persons. Your own experience illustrates this, with the abounding hospitality that your visit has provoked. Allow me to augment its impres-

los principios que estáis preconizando: la justicia, la libertad y el amor fraternal.

Cuando lleguéis á dar vuestro testimonio al pueblo de nuestra patria sobre la hospitalidad que habéis disfrutado en el Perú, hacedle saber que cualquier ciudadano de aquel país que quiera establecerse aquí y trabajar para el bien común, hallará corazones generosos para agasajarle y oportunidad en grande escala para conseguir el bien y hacer el bien.

En casa del señor Prado

En la mañana del 15 de septiembre, el señor Root, acompañado por su señora é hija, por su Secretario y Ayudante y por el ilustrado catedrático de Columbia, señor Moses, se presentó en casa del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con objeto de hacerle una visita de carácter íntimo. Recibieron al notable estadista el señor Javier Prado y Ugarteche y sus hermanas la señora María Prado y Ugarteche de Peña y la señorita Rosa Prado y Ugarteche, quienes le invitaron á recorrer aquellas lujosas estancias, donde pudo admirar el señor Root muebles antiguos, cofres valiosísimos de oro y plata, ídolos incaicos, cuadros histó-

Biblioteca particular del señor Javier Prado y Ugarteche



Private Library of Mr. Javier Prado y Ugarteche



sion on your mind by assuring you that the welcome given to you, though exceptional in its form, because of exceptional circumstances involved in your case, is not exceptional in its essence, but is characteristic of the people of these countries, revealing a noble quality in them tending to welcome strangers who come among them with the principles which you are proclaiming,–justice, liberty and brotherly love. In giving your testimony to the people of our country concerning the hospitality that you received in Peru, let it be known that any citizen of that country who will settle here to work for the common weal, will find generous hearts to welcome him and opportunities on a grand scale for getting good and doing good.

At the residence of Mr. Prado

On the morning of the 15th September, Mr. Root with his wife and daughter, his Secretary and Adjutant, and by the professor of the University of Columbia, Mr. Moses, went to the house of the Minister of Foreign Affairs with the object of paying him a private visit.

The noted Statesman was received by Mr. Javier Prado y Ugarteche and his sisters

ricos de inapreciable valor, y escudos nobiliarios pertenecientes al Virrey Conde de Lemos.

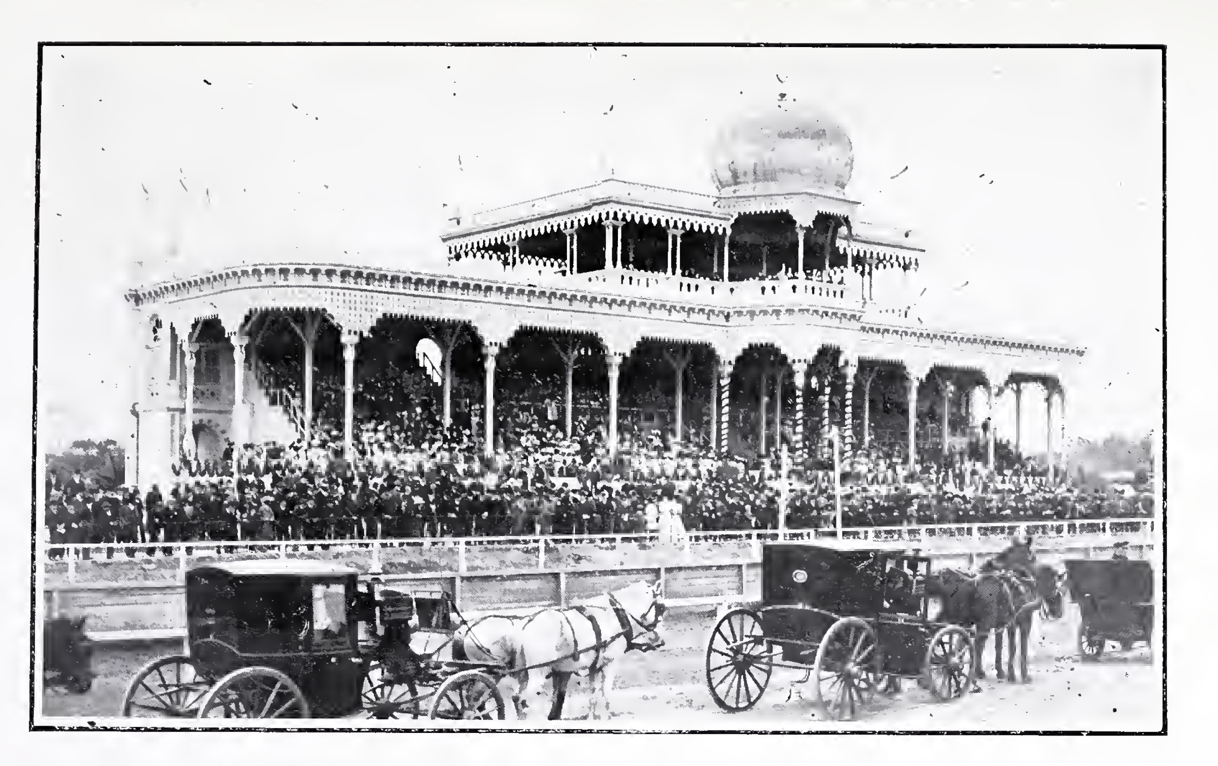
Es el señor Prado y Ugarteche un curioso y erudito bibliófilo, que posee la más abundante y variada colección de libros peruanos que existen en el país. Atesora también su biblioteca preciosos incunables, elegantísimas y raras ediciones de obras clásicas, de las principales obras maestras de la literatura universal, manuscritos originales de gran importancia histórica, todo lo que fué examinado con solícito interés de aficionados por sus cultos visitantes.

Como muestra de altísima deferencia por el señor Root, desprendióse el señor Prado de un valioso documento de su colección de manuscritos, el acta original del Ilustre Colegio de Abogados de Lima, en que se reconoció la independencia del Perú, firmada por todos los miembros de esa institución. Á la señora y señorita de Root hizo también el señor Prado otros valiosos y delicados obsequios.

En el Hipódromo

Un espectáculo social digno del ilustre personaje en cuyo honor se ofrecía, fué el que

LIMA.—Aspecto de las tribunas en la fiesta hípica en honor del señor Root



LIMA.—View of the Grand Stand at the Races in honor of Mr. Root



Mrs. María Prado y Ugarteche de Peña and Miss Rosa Prado y Ugarteche, who invited their guests to visit their dwelling, in which Mr. Root's admiration was attracted to the antique furniture, valuable coffers of gold and silver, Incaic idols, historical pictures of unappreciable worth, and Coats of Arms belonging to the Vice-Roy Conde de Lemos.

Mr. Prado y Ugarteche is a clever amateur of rare books, and possesses the most abundant and varied collection of Peruvian books that exists in the Country.

Among the treasures of his Library he also possesses valuable specimens of block-printing, elegant and rare editions of classical works, of the principal works of the world's literature, and original manuscripts of great historic importance, all of wkich were examined with the deepest interest by his highly educated visitors.

As a proof of special deference to Mr. Root, Mr. Prado presented him with one of the most valuable of the manuscript documents of the Illustrious College of Lawyers, of Lima, in which the Independence of Peru was recognized, and which is signed by all the members of that Institution. Mr. Prado also made presents to Mrs. and Miss Root of other valuable and tasteful objects.

presentó el Hipódromo durante las carreras del sábado 15 de septiembre. En las tribunas, que ocupaban hermosas damas ataviadas con lujosísimas *toilettes*, se había dado cita todo el Lima elegante.

En carruajes descubiertos presentáronse en el Hipódromo de Santa Beatriz el Presidente de la república, el señor Root y su señorita hija y el Consejo de Ministros, todos los que presenciaron el espectáculo en la tribuna de honor. Después de ver dos carreras, se retiraron el señor Pardo y el señor Root con su acompañamiento, siendo aclamados por el numeroso público que presenciaba el espectáculo.

El baile municipal

Digno remate de las fiestas con que el Gobierno y la sociedad del Perú agasajaron al ilustre Secretario de Estado de los Estados Unidos, fué el suntuoso baile que la municipalidad de Lima ofreció al señor Root y su familia en la noche del 15 de septiembre.

Decorado con toda esplendidez el Palacio de la Exposición, donde se celebró la fiesta, á ella concurrió un crecidísimo número de personas conocidas, deseosas de presentar al señor Root el testimonio de su intensa simpatía.

On the Race-course

A social entertainment worthy of the illustrious person in whose honor it was got up, was that at the Hippodrome during the races on Saturday, 15 th September. The galleries were occupied by beautiful ladies wearing appropriate and handsome *toilettes;* in fact the entire *elite* of Lima had made the race-course its rendezvous.

In open carriages appeared on the Santa Beatriz race-course, the President of the Republic, Mr. Pardo, also Mr. Root and his daughter, and all the Cabinet Ministers; all of whom witnessed the races from the presidential box.

After two races had been run, President Pardo and Mr. Root retired with their retinue, amidst warm cheers from the enthusiastic crowd of spectators.

Municipal Ball

An appropriate conclusion to the festival with which the Government and society of Peru celebrated the visit of the Secretary of State of the United States, was the magnificent ball which the Town-Council of Lima offered to Mr. Root and his family on the night of the 15 th of September.

Producía el salón un deslumbrador efecto por las vistosas combinaciones de luces, por el adorno de los muros, por la elegancia de los muebles y tapicerías de felpa y terciopelo rojos, y, sobre todo, por la animación y regocijo que se transparentaban en todos los semblantes.

Á las doce de la noche se presentó el señor Root en el salón de baile, acompañado de su esposa. La orquesta dejó escuchar los acordes del himno americano. Instantes después hacía su entrada en el Palacio el Presidente de la república con su esposa. La aparición del Jefe del Estado fué saludada con el himno nacional.

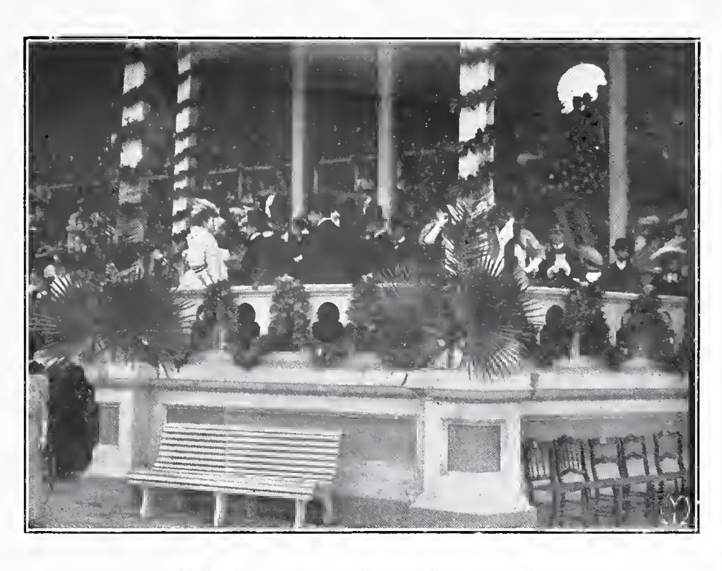
Sin decaer un solo momento siguió el baile, que se prolongó hasta las 7 de la mañana del domingo, dejando en todos los espíritus la más agradable impresión.

Hacía los honores de esta gran fiesta social la digna esposa del Alcalde de Lima, señora Julia Dicz Canseco de Elguera.

La partida

El domingo 16 de septiembre á las 11 y ¼ de la mañana, salió el señor Root de su domicilio, acompañado de su Secretario y Ayudante, y se dirigió á la calle de Santa Te-

LIMA.—La tribuna presidencial



LIMA.—The presidential gallery



The Exposition Palace, where the ball took place, was splendidly decorated, and an immense number of persons well-known in society, took part in it, desirous of giving to Mr. Root and his family a proof of their deep sympathy.

The effect of the tasteful combinations of the electric lights in the ball-room, of the adornments of its walls, the elegance of the furniture and its tapestry of red plush and velvet, and above all that produced by the animation and cheerfulness evident on every countenance, was perfectly dazzling.

At midnight Mr. Root entered the ball-room accompanied by his lady. The orchestra meantime played "Hail Columbia". A few minutes later the President of the Republic and Mrs. Pardo arrived also at the Exposition Palace. The appearance of H. E. President Pardo was welcomed by the orchestra playing the Peruvian National Anthem.

Without ceasing for one single moment the ball continued until 7 ó clock on Sunday morning, leaving upon the minds of all a most agreeable impression.

The honours of this magnificent entertainment were done by the amiable and esteemed wife of the Mayor of Lima, Mrs. Julia Diez Canseco de Elguera.

resa para despedirse de S. E. el Presidente de la república y de su distinguida esposa, la cual retornó esta visita pocas horas después, despidiéndose de la señora y señorita de Root.

Desde las 12 del día la estación del tranvía eléctrico y calles adyacentes hallábanse ocupadas por multitud de espectadores, que esperaban al señor Root y su familia para hacerles una calurosa despedida. Era la una y media, cuando llegaron á la estación en carruajes y landós y precedidos de cuatro batidores, el Secretario de Estado y su comitiva. Detrás venía un escuadrón de la escolta presidencial. Hizo los honores al llegar á la estación del eléctrico el batallón N°. 7, con bandera y música, al mando del Comandante don Abdón Canales.

La comitiva ocupaba los coches en este orden:

Primer coche: señores Root, Leguía (Presidente del Consejo de Ministros), Huguet (Edecán del Presidente) y Palmer, (Ayudante del señor Root).

Segundo coche: señores Prado y Ugarteche y Velarde, ministros de Relaciones Exteriores y Gobierno.

Tercer coche: señores Polar y Muñiz, ministros de Justicia y Guerra.

The Departure

On Sunday the 16[th] September at 11.15 a.m. Mr. Root left his residence, accompanied by his Secretary and Adjutant, and went to Santa Teresa street to say goodby to H. E. the President of the Republic and his wife. The latter returned the visit a few hours later wishing goodby to Mrs. and Miss Root.

From noon onwards the station of the electric tramway and the adjacent streets were crowded with spectators who awaited Mr. Root and family to give them a warm farewell.

At half past one the coaches and landaus arrived at the station, preceded by part of the president's escort, bringing the Secretary of State and his retinue. At the rear came the presidential escort. The 7[th] battalion, with its standard and band of music, under the command of Colonel Abdon Canales, did the military honors at the station.

The coaches were occupied as follows:

First coach: Mr. Root, Mr. Leguía (president of the Council of Ministers), Colonel Huguet, (Aide-de-Camp of the President) and Mr. Palmer, Adjutant of Mr. Root.

Second coach: Mr. Prado y Ugarteche,

Primer landó: señora de Root, señora de Leguía, señora de Peña y Costas, señor Elguera.

Segundo landó: señorita de Root, señorita de Prado y Ugarteche, señor Root (hijo), señor Juan M. Peña y Costas.

Tercer landó: señor Doyle.

En la estación del eléctrico esperaban al señor Root gran cantidad de personas distinguidas y todo el elemento oficial. Las bandas de música saludaron la presencia del ilustre viajero, y el pueblo le vitoreaba y despedía con gran entusiasmo.

Ocupados los coches que habían de conducir al señor Root y acompañamiento hasta el puerto del Callao, el carro se puso en marcha, en medio de aclamaciones del pueblo que sin cesar saludaba al estadista americano. De pie y sonriente, agradecía el señor Root las sinceras manifestaciones de los limeños.

Á los veinte minutos, la comitiva desembarcaba en el Callao, donde fué recibida por el Alcalde, Prefecto y Subprefecto de la provincia, Capitán de puerto, Comandante general de las milicias navales y gran número de personas conocidas de la localidad. El pueblo chalaco también demostró al señor Root su intensa simpatía, saludándole con

LIMA.—Baile ofrecido por la Municipalidad al señor Root en el Palacio de la Exposición



LIMA.—Ball given by the Town-Council to Mr. Root in the Exposition Palace



Minister of Foreign Affairs and Mr. Velarde, Home-minister.

Third coach: Mr. Polar, Minister of Instruction and General Muñiz, Minister of War.

First landau: Mrs. Root, Mrs. Leguía, Mrs. Peña y Costas and Mr. Elguera, Mayor of Lima.

Second landau: Miss Root, Miss Prado y Ugarteche, Mr. Edwin Root, Mr. Juan M. Peña y Costas.

Third landau: Mr. Doyle.

At the electric tramway station, an immense number of distinguished persons and the government officials were waiting for Mr. Root. The bands of music saluted the arrival of the distinguished traveller and the crowds cheered him with enthusiasm wishing him farewell.

As soon as all had taken their seats in the cars which were to take Mr. Root and those accompanying him down to the port of Callao, the convoy started in the midst of loud and enthusiastic cheers which to the last moment greeted the American statesman.

Standing up and smiling, Mr. Root waved his thanks to the people of Lima for their warm farewell.

Twenty minutes later the whole party got down at Callao, being received by the

vítores y aclamaciones, hasta que llegó al muelle de guerra. Rendían los honores de la marcha en todo el tránsito el batallón de infantería Nº 3 y la guardia civil, con uniforme de parada.

En la chaza de guerra esperaba ya la falúa de gala de S. E. el Presidente de la república, tripulada por quince alumnos de la Escuela Naval. Redoblaron en este momento los aplausos y aclamaciones del pueblo, que se despedía de nuestro ilustre huésped, poniendo en sus manifestaciones esa simpática nota de sincera espontaneidad, que es atributo de las multitudes.

Al surcar la bahía, empavesáronse todas las embarcaciones de la armada nacional, y el *Constitución* saludó al Secretario de Estado, disparando las salvas de ordenanza.

Detrás de la falúa de gala, en que iba el señor Root con los ministros de Hacienda, Relaciones Exteriores y Guerra, el Edecán de S. E. y el Ayudante del Secretario de Estado, seguían varias lanchas á vapor en que embarcaron la señora y la señorita de Root y sus acompañantes.

Una vez en el *Chárleston*, la comitiva dejó instalados al señor Root y su familia, y regresó á tierra. El crucero americano saludó la insignia del presidente del Consejo de Mi-

Mayor, the Prefect and Sub-prefect of the province, the Captain of the Port, the Commander of the naval forces and a large number of leading persons of the locality. The people of Callao also manifested their sympathy for Mr. Root cheering him all along the route to the pier for war-vessels. The military honors were rendered by the infantry battalion N. 3 and by the civil guard, in full uniform.

At the pier was waiting for Mr. Root the President's official launch manned by 15 pupils of the Naval School. At this moment the cheers and *hurrahs* of the crowds were louder than ever, as the last farewell which as a proof of its sympathy the people of Callao spontaneously gave to our august visitor.

As soon as the launch started to cross the bay all the vessels of the national navy were decked with flags, and the *Constitucion* fired the customary salute.

Behind the state launch in which were seated Mr. Root, the Ministers of Finance, Foreign Affairs and War, the Aide-de-Camp of the President Pardo and the Adjutant of the American Secretary of State, followed various steam-launches in which were Mrs. and Miss Root with the friends accompanying them.

nistros, y éste con todos los funcionarios que despidieron al señor Root se dirigió á la capital.

En el "Chárleston"

Día de gran animación y regocijo fué para el Callao el domingo 16 de septiembre. Los marinos del *Chárleston* ofrecían, en nombre del señor Root, una agradable fiesta á la sociedad peruana que se había esmerado en atenderlos y agasajarlos. Familias distinguidas de Lima y Callao, especialmente invitadas por el Secretario de Estado, se embarcaban en la chaza de guerra y eran conducidas hasta el *Chárleston*, donde se las recibía con la mayor atención y deferencia.

El Presidente de la república, acompañado por los ministros de Hacienda, Relaciones Exteriores, Gobierno y Guerra, de su Edecán y su Ayudante, hizo su entrada en el Callao á las 4 y 45 de la tarde. En la estación fué recibido con los honores correspondientes, y al atravesar la bahía y al llegar al *Chárleston*, todas las embarcaciones y baterías de la plaza saludaron al jefe del Estado con una salva de veintiún cañonazos.

El señor Root recibió en la escala al Presidente de la república, y le acompañó á ha-

*Crucero de guerra **CHARLESTON** de la marina americana*



*Cruiser **CHARLESTON** of the U. S. Navy*



Once on board the *Charleston* the party left Mr. Root and his family duly installed and then returned to shore. The American cruiser saluted the flag of the President of the Council of Ministers, and he together with thé other officials then took leave of Mr. Root and started for the capital.

On board the "Charleston"

Sunday the 16[th] September was a day of great animation and rejoicing in Callao. The Officers of the *Charleston* offered, in the name of Mr. Root, a pleasing entertainment to the Peruvian society which had done all in its power to show them kindness and attention. Distinguished Lima families, specially invited by the American Secretary of State, embarked at the pier for war-vessels and were taken on board the *Charleston* where they were received with the greatest attention and deference.

The President of the Republic, accompanied by the Ministers of Finance, Foreign Affairs, Interior and War arrived at Callao at 4.45 p. m. At the station he was received with the customary honors and while crossing the bay to the *Charleston* all the vessels and the land batteries saluted the Chief of the State with salutes of 21 guns.

eer su visita á todas las dependencias dcl barco.

La fiesta se prolongó hasta las 7 y media de la noche, dejando en todos los asistentcs la más agradable impresión.

El *Chárleston* levó anclas á las 9 y media de la noche.

El señor Root había estado en el Perú desde la mañana del lunes 10 de septiembre hasta la noche del domingo 16.



Imp. de "La Revista Pan-Americana"—Lima—Negreiros 74

Medalla ofrecida al señor Root por el Director de la Casa de Moneda, en conmemoración de su visita al Perú





Medal presented by the Director of the Lima Mint to Mr. Root, in commemoration of his visit to Peru



Mr. Root received at the ladder the President of the Republic and conducted him on a visit to all the different sections of the vessel.

The entertainment lasted until 7.30 p.m. and produced a most agreeable impression upon all the visitors.

The *Charleston* weighed anchor at 9.30 p.m.

Mr. Root's visit to Peru lasted from the morning of the 10th of September until the night of Sunday the 16th of the same month.



Printing Office of "La Revista Panamericana". — Lima — Negreiros 74











